MAXIMUM SPORTS
NFL : COUP D'ŒIL SUR LA SAISON 2000 C 1 À C 4

DIMANCHE MAGAZINE
CLUB DE LA GARNISON : DAMES RECHERCHÉES B 1

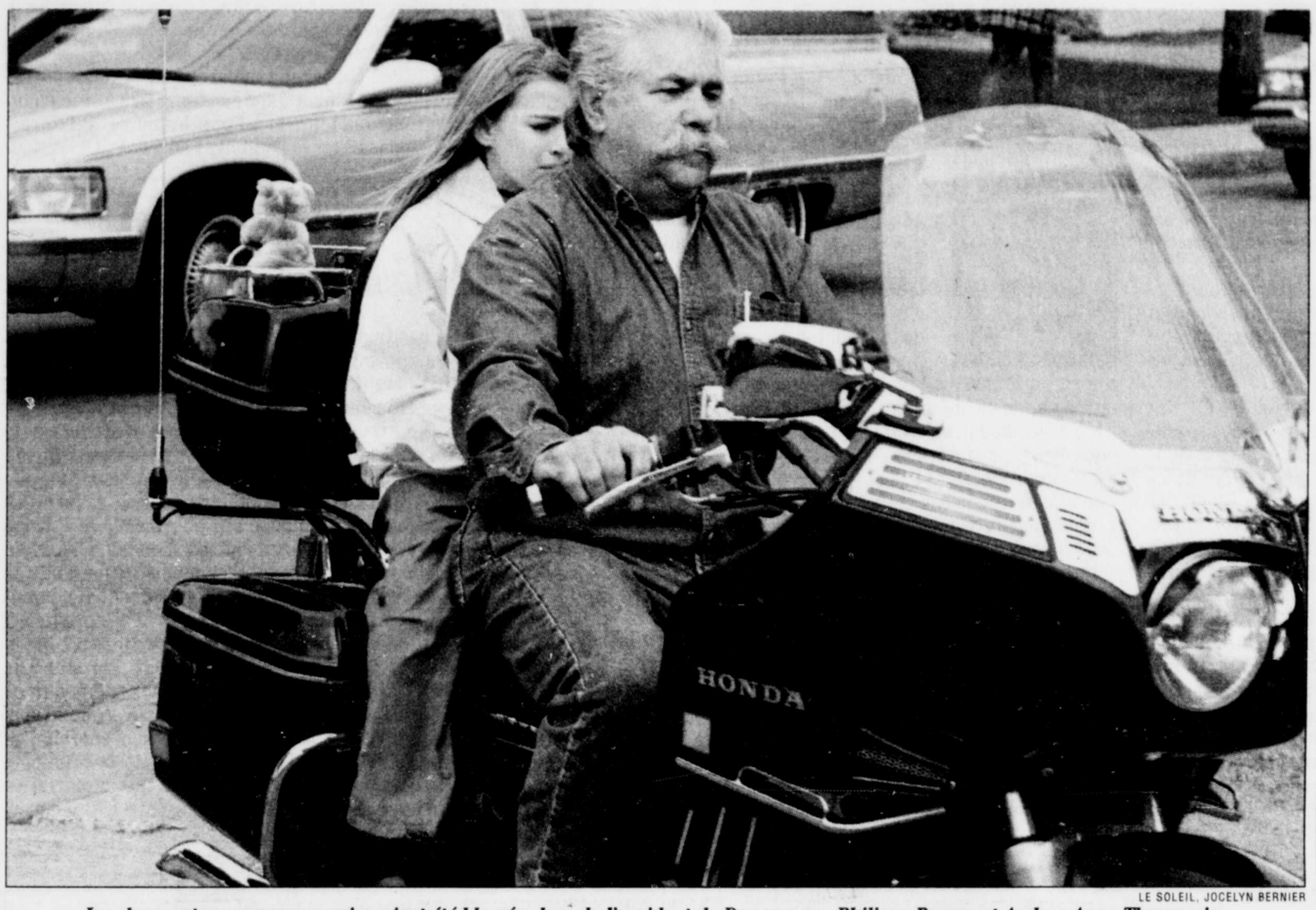
LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

QUÉBEC, LE DIMANCHE 3 SEPTEMBRE 2000 www.lesoleil.com

FUNÉRAILLES DE ROBERT PELLETIER

«La vérité doit sortir»



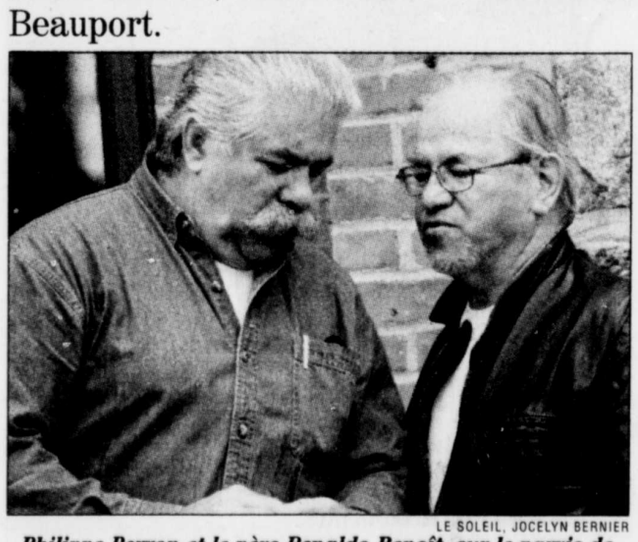
LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Les deux autres personnes qui avaient été blessées lors de l'accident de Donnacona, Philippe Perron et Audrey-Anne Thomassin, une fillette de 12 ans qui prenait place derrière Robert Pelletier, se sont rendues aux funérailles en motocyclette. Tout comme le père Benoît.

Le curé de Saint-Ubalde, motocycliste lui aussi, parle de manque de respect

MÉLANIE PAGEAU
Le Soleil

■ BEAUPORT — Les proches de Robert Pelletier, le motocycliste happé par une auto-patrouille de Donnacona, ont reçu un appui de taille dans leur démarche pour que justice soit faite dans ce dossier. Ils sont soutenus par le curé de Saint-Ubalde de Portneuf, le père Renaldo Benoît, venu assister aux funérailles de M. Pelletier, hier, à Beauport.



LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Philippe Perron et le père Renaldo Benoît, sur le parvis de l'église Sainte-Thérèse-de-Lisieux.

Le père Benoît est lui-même un « gars de bicycle ». Il s'est rendu à moto, à l'église Sainte-Thérèse-de-Lisieux, où avaient lieu les funérailles.

Parlant de l'accident qui a coûté la vie à Robert Pelletier, le prêtre a dit penser « qu'il y a des sous-entendus à différents endroits et qu'on a manqué de respect ».

C'est pourquoi il compte aider les proches de la victime à éclaircir les circonstances du drame, « pour promouvoir la sécurité et le respect des gens ».

Le curé de Saint-Ubalde tenait à être présent à ces « funérailles spéciales ». Il ne connaissait pas la famille Pelletier avant les obsèques. Touché par l'histoire, il a voulu témoigner sa sympathie.

Le père Benoît a encouragé les motocyclistes « à continuer et à être prudents »

Le père Benoît a servi la messe, aux côtés du prêtre officiant. S'adressant à l'assistance à la fin de la cérémonie, il a fait mention d'un petit accident de moto qu'il a subi il y a 30 ans, qui ne l'avait toutefois pas poussé à abandonner sa passion. Il a encouragé les motocyclistes « à continuer et à être prudents ».

COLLISION

« Je n'en veux à personne, mais il faut travailler pour que la vérité sorte », a pour sa part affirmé Philippe Perron, sur le parvis de l'église Sainte-Thérèse-de-Lisieux, hier matin. Ce dernier accompagnait la victime lors de la randonnée en motocyclette qui a tourné au drame à Cap-Santé, le 3 juin.

M. Pelletier, un Beauportois de 50 ans, avait été gravement blessé dans la col-

Voir VÉRITÉ en A 2 ➤

AUTRE TEXTE
❑ **Hommage symbolique** Page A 3

Québec a besoin d'immigrants

MARC LESTAGE
Le Soleil

QUÉBEC — La Ville de Québec doit pouvoir compter sur l'arrivée en masse d'immigrants afin d'assurer son développement au cours des prochaines années.

C'est ce que l'on soutient dans un mémoire présenté au gouvernement du Québec par la conseillère Lyse Poirier lors de la consultation sur le « plan d'immigration 2001-2003 ».

Selon la conseillère, compte tenu du faible taux de natalité, la population de la région de Québec croîtra deux fois moins rapidement d'ici 10 ans que celle des régions de Montréal, de Sherbrooke et de Hull.

« Il est clair que si, comme société et comme marché, nous désirons inverser la tendance indiquant une diminution de la population totale du Québec d'ici un horizon de 25 ans, il faudra compter entre autres sur une immigration plus importante », mentionne le document.

D'ici 10 ans, la population de la région de Québec croîtra deux fois moins vite que celle des régions de Montréal, de Sherbrooke et de Hull

Le mémoire rappelle que la Capitale fait face elle aussi aux phénomènes liés au vieillissement de sa population et a besoin du renouvellement de sa population pour maintenir son taux d'activité et sa position de pôle de rayonnement dans tout l'Est.

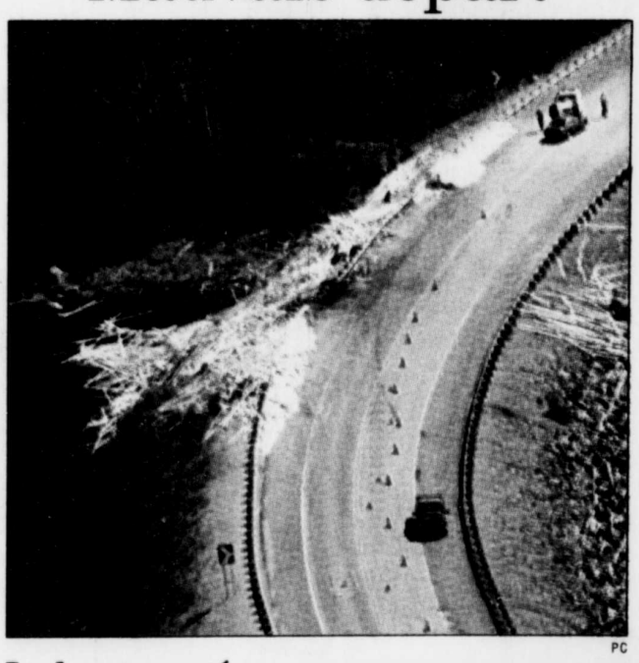
L'ÉCONOMIE

Au niveau économique, il est facile de comprendre les impacts d'un marché régional en régression. Mais il y a plus : nombre d'entreprises dites de la nouvelle économie comptent sur l'expertise de pointe possédée par une poignée d'individus.

Voir BESOIN en A 2 ➤

AUTRE TEXTE
❑ **Le Vietnamien Le An inspire Saint-Roch** Page A 3

Mauvais départ



PC

Le long congé de la fête du Travail, celui-là même où les policiers ont repris leur surveillance sur les routes en effectuant de nombreuses opérations radar, a commencé bien tragiquement. Au moins neuf personnes ont perdu la vie dans des accidents. Le plus grave (ci-dessus) est survenu dans le parc de la Vérendrye et a fait cinq victimes. Les détails en page A 6.

Homéopathes sans frontière

Des vétérinaires adeptes de médecine douce conseillent aussi les propriétaires de leurs patients

CARL THÉRIAULT
Collaboration spéciale

MONT-JOLI — Adepte des médecines douces, le docteur-vétérinaire André Boilard, de la Clinique vétérinaire de Mont-Joli, n'a jamais sourcillé quand les propriétaires de ses patients habituels, des animaux domestiques ou de ferme, lui ont demandé des conseils... pour leur propre santé !

Des conseils, mais pas de consultations facturées

En fait, M. Boilard raconte qu'il a accepté de conseiller certains clients lorsque ceux-ci le consultaient au gré de ses visites chez des producteurs agricoles. Si, au début de cette pratique, la consultation et les produits étaient facturés, il n'est plus question de facturation pour le volet consultation.

« Je n'ai vraiment pas de temps à consacrer à la pratique de l'homéopathie pour les personnes. Je donne toujours des conseils à ceux qui m'en demandent pour mieux les orienter, mais il y en a qui voudraient que je fasse des consultations. Le meilleur homéopathe qu'on pourrait avoir, c'est un homéopathe qui pratique à plein temps ou un médecin qui a toutes les connaissances », dit le vétérinaire.

M. Boilard et une dizaine de ses collègues au Québec ont fait l'objet de railleries quand ils ont commencé à utiliser la médecine homéopathique pour les animaux qui ne s'en portent que mieux, sans subir les effets secondaires de la pharmacologie même si, dans certains cas, il sera toujours nécessaire, dit-il, d'utiliser ces produits.

« Quand un propriétaire traite ses animaux avec un produit homéopathique qui donne des résultats, il arrive qu'il

Voir VÉTÉRINAIRES en A 2 ➤

LA CAPITALE

Le courage salué

Sébastien Roy, le policier de Sainte-Foy qui a vu la mort en face en juillet 1999 à la suite de l'arrestation d'un récidiviste, a été honoré pour son courage, hier soir .

PAGE A 3

LE MONDE

Béatifications « politiques »

Jean-Paul II proclame bienheureux deux papes aux antipodes l'un de l'autre.

PAGE A 10

LA MÉTÉO

Maximum 17, minimum 8

Nuageux avec éclaircies, 60 % de probabilités d'averses. Demain, ciel variable. Détails **page B 6**

QUÉBEC, 104e ANNÉE, N° 244
FLORIDE, 1,75 $ US
MONTRÉAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES
65¢ PLUS TAXES
DIMANCHE
6 27657 00077 3

VEUILLEZ NOTER

LE SOLEIL ne sera pas publié demain, lundi, en raison du congé de la fête du Travail. Nous vous reviendrons mardi.

C'ÉTAIT HIER

1990 — Le grand prix des Amériques du Festival des films du monde de Montréal est attribué à *Caidos del Cielo* (*Tombés du ciel*), du réalisateur Francisco Lombardi. Mais le public consacre le talent du réalisateur québécois Marc-André Forcier, en choisissant *Une histoire inventée* aux titres de meilleur long métrage canadien et de film le plus populaire du festival.

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A

La Capitale ..... 3 à 5
Le Québec et le Canada ..... 6 à 9
Le Monde ..... 10 et 15
Annonces classées ..... 11 à 13
Décès 14
Bandes dessinées 16

CAHIER B

Dimanche Magazine ..... 1 à 8
Santé 2
Ghislaine Rheault 3
Techno/Média 4
Divertissements 5
Agenda 6
Télévison 6
Arts et Spectacles 7

MAXIMUM SPORTS

Gaboury 12
Statistiques ..... 2, 7 et 8

SERVICES

Abonnements 686-3344
1-800-463-2362
Annonces classées 686-3311
Carrières et Professions 686-3270
Internet ..... www.lesoleil.com
Promotion 686-3342
Publicité Détaillants 686-3435
Publicité générale 686-3270
Rédaction 686-3394
Renseignements 686-3233

NUMÉROS CHANCEUX

Les résultats des loteries en page A 8

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division de Compagnie UniMédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: C.P. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000, rue Hugues-Randin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

LES RETOURNES

BESOIN
Idées nouvelles

Suite de la Une

Or, rappellent les auteurs, « ces emplois stratégiques sont souvent comblés par des immigrants qui pallient aux carences de main-d'œuvre ». Que ce soit par leur expertise ou par leur goût d'entreprendre, les personnes immigrantes ont une place de plus en plus prépondérante dans l'économie régionale, rappelle M^me^ Poirier.

LA VILLE

Enfin, on note que les nouveaux venus jouent un rôle important au chapitre de l'urbanisme.

Les immigrants installent souvent leur famille au cœur des centres-villes, contribuant à ralentir l'étalement urbain

En raison de leurs valeurs culturelles, les immigrants préfèrent généralement les centres-villes. Ainsi, les immigrants contribuent au renouveau par leurs idées innovatrices qui ont entre autres dynamisé le marché immobilier.

Au surplus, les immigrants installent généralement leurs familles au cœur des agglomérations, contribuant ainsi au ralentissement de l'étalement urbain.

En conclusion, le document affirme que le ministère « devra refaire ses devoirs ». Il est clair que la région de la Capitale et le gouvernement ont un intérêt commun et se doivent de collaborer plus étroitement à la mise en place de mesures faisant en sorte que Québec accueille davantage d'immigrants.

On y parviendra peut-être si « le gouvernement reconnaît d'emblée l'agglomération de Québec comme étant le deuxième pôle d'attraction en matière d'immigration au Québec ».

Il faudra ensuite établir un plan d'action spécifique d'une durée de trois ans dont l'objectif serait d'augmenter le nombre d'immigrants qui s'établiront dans notre région.

VÉRITÉ
« Je ne laisserai pas ça se terminer comme ça »

Suite de la Une

lision avec une voiture de patrouille de la Sûreté municipale de Donnacona. Le conducteur, le policier Steve Hamel, a empiété dans la voie de gauche sur des lignes doubles et a heurté violemment les deux motocyclettes venant en sens inverse, alors qu'il répondait à un appel pour un vol en cours.

Hospitalisé depuis l'accident, Robert Pelletier a succombé à ses blessures trois mois plus tard, le 29 août, à l'Enfant-Jésus. Une fillette de 12 ans, passagère de la moto de M. Pelletier, avait aussi été blessée gravement alors que M. Perron subissait de légères blessures.

« Le policier a fait une bavure et devrait admettre ses erreurs », a soutenu M. Perron, lui-même policier à la Sûreté municipale de Québec. Il a également dit parler au nom de la veuve.

« On va attendre l'enquête du coroner et j'espère qu'on va se faire entendre, a-t-il ajouté. Je ne laisserai pas ça se terminer comme ça. »

POLICIER BLANCHI

Le policier Steve Hamel, 24 ans, a pourtant déjà échappé à la justice. À la suite d'une enquête menée par la Sûreté du Québec, la Couronne décidait, le 28 juin, de ne pas entamer de procédures légales dans ce dossier.

Selon des témoins, l'agent n'a pas tenté de manœuvre illégale

L'un des substituts du procureur général, Robert Parrot, affirmait alors que le rapport de l'escouade des crimes contre la personne de la SQ démontrait qu'aucun acte criminel n'avait été commis. Selon des témoins de la collision, l'agent Hamel n'aurait pas tenté de manœuvre illégale, mais aurait plutôt perdu la maîtrise de son véhicule en freinant sur la chaussée mouillée.

S'il a été blanchi au criminel, Steve Hamel peut toutefois encore être poursuivi selon le Code de discipline de la Sûreté municipale de Donnacona. Mardi, le directeur par intérim, le caporal Gervais Plamondon, analysait encore le rapport de la SQ pour soumettre ses recommandations au conseil municipal de Donnacona, qui détient le pouvoir de sévir en la matière.

Blanchi au criminel, Steve Hamel peut encore être poursuivi en vertu du code de discipline de son corps de police

Pendant ce temps, le policier Hamel vaque à son travail normalement, après une absence d'un mois pour maladie. Si l'on en croit les proches de Robert Pelletier, les policiers entendront parler de cette affaire encore longtemps.

VÉTÉRINAIRE
Acupuncture

Suite de la Une

me demande s'il n'y a pas quelque chose qui pourrait le traiter pour des problèmes pas trop sévères, comme un mal de gorge, quand il ne veut pas aller consulter la médecine traditionnelle. Il peut aller à la pharmacie pour acheter des traitements homéopathiques, ou je lui parle des produits qu'on a à la clinique. »

Le docteur Boilard en est venu à utiliser la médecine homéopathique parce qu'il y avait des maladies pour lesquelles il n'y avait pas de traitement ou de résultat satisfaisant.

Moutons 100 % biologiques, traitements médicaux inclus

Il a été invité à donner des cours au Saguenay-Lac-Saint-Jean à des éleveurs pour qu'un troupeau de moutons puisse éventuellement être certifié 100% biologique, traitements médicaux inclus, pour des fins d'exportation sur le marché du nord-est américain.

Le vétérinaire a aussi une formation dans le domaine de l'acupuncture. « Je m'en sers un peu dans la pratique vétérinaire. Ce serait encore plus de travail, plus long que la médecine traditionnelle. Mais ça m'a permis de comprendre ce que je fais dans mon travail dans la compréhension du corps, des énergies et de l'âme, ce qui est, disons, un peu plus *flyé*... »

Les étudiants de l'Université Laval empoisonnés à l'arsenic introduit dans une machine à café auraient, dit-il, eu intérêt à utiliser la médecine homéopathique, ce qui aurait évité à certains des effets secondaires sévères.

EN BREF

Faussaires au concert

Une formation de musiciens imposteurs se serait fait passer pour l'Orchestre philharmonique de Moscou (OPM) lors d'une série de concerts en août à Hong Kong, a rapporté vendredi le quotidien *South China Morning Post*. Dimitri Iablonski, un des chefs d'orchestre de l'OPM, a déclaré à ce journal que la formation moscovite ne pouvait pas se trouver à Hong Kong à la date des concerts litigieux, du 7 au 13 août, —auxquels avaient assisté des milliers de mélomanes— puisqu'elle se trouvait en Europe pendant cette période. « C'est un grand scandale à Moscou, c'est très fâcheux », a expliqué M. Iablonski, ajoutant que les auteurs de cette imposture n'avaient sans doute eu aucun mal à trouver des musiciens désireux de s'y prêter. « Il y a beaucoup de musiciens sans travail à Moscou: beaucoup voudraient faire ça », a-t-il souligné. Par ailleurs, l'OPM ayant été sollicité pour jouer en même temps dans deux villes étrangères, son chef Iouri Simonov avait promis au gouvernement de Hong Kong qu'il dépêcherait ses meilleurs musiciens dans l'ancienne colonie britannique, poursuit le communiqué. Des milliers de mélomanes avaient payé jusqu'à 240$ de Hong Kong (31$ US) pour assister à ces concerts. (AFP)

SOIRÉE DES *Prix* D'EXCELLENCE
D'AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA
2000

Alimenter l'excellence!

Kdel Photographes

Prix Méritas Export 2000
De gauche à droite : M. Lyle Vanclief, ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, M^me^ Johanne Houle, directrice des ventes **Au Printemps Gourmet**, entreprise lauréate du Prix Méritas Export 2000, M^me^ Monique Lachapelle, première vice-présidente du Club Export-Agroalimentaire du Québec.

Kdel Photographes

Prix Partenariat-Recherche 2000
De gauche à droite : M. Lyle Vanclief, ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, M. Gaétan Desroches, **Direction des productions végétales Coopérative fédérée de Québec**, lauréate du Prix Partenariat-Recherche pour le projet Géophyte, M. Paul Massicotte, président de la Coopérative fédérée de Québec.

Kdel Photographes

Prix Valorisation de l'Agriculture 2000
De gauche à droite : M. Laurent Pellerin, président de l'Union des producteurs agricoles du Québec, M. Lyle Vanclief, ministre d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, M. Denis Couture, président de la **Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec**, lauréate du Prix Valorisation de l'agriculture.

Kdel Photographes

Prix Ruralité 2000
De gauche à droite : M. Jacques Proulx, président de Solidarité rurale du Québec, M. Lyle Vanclief, ministre d'Agriculture et Agroalimentaire du Canada, M. Daniel Brouillette, **Les Créations artistiques de la Solidarité Inc.**, lauréat du Prix Ruralité.

Agriculture et Agroalimentaire Canada, de concert avec ses partenaires du Québec, rend hommage à l'industrie québécoise pour ses efforts à relever les défis de la mondialisation des marchés, du renforcement des collectivités rurales, de la protection de l'environnement et de la recherche et développement.

EN ALIMENTANT L'EXCELLENCE, ILS ONT SU RÉCOLTER LES HONNEURS.

Agriculture et Agroalimentaire Canada | Agriculture and Agri-Food Canada | Canada

UPA · Club Export · Solidarité rurale · Coopérative fédérée de Québec · ExpoCité

1485028

LA CAPITALE
ET SES RÉGIONS

JARDINS DE MÉTIS
Du 21 juin au 9 octobre
Festival international de jardins
JARDINS DE MÉTIS
Informations: (418) 775-2222
www.jardinsmetis.com

Le An inspire le quartier Saint-Roch

MARC LESTAGE
Le Soleil

QUÉBEC — Le restaurateur Le An constitue un bel exemple du type de néo-Québécois dont la Capitale a besoin.

CeVietnamien arrivé à Québec en 1993, après avoir transité par des camps de réfugiés, a ouvert son premier restaurant sur la rue de la Couronne la même année.

Après s'être constitué une clientèle solide, en même temps qu'il apprenait le français, ce petit homme énergique a trouvé le moyen d'ouvrir un second puis un troisième établissement, le «Saï-gon» Bangkok, toujours sur la rue de la Couronne, au 349, à quelques portes de l'endroit où il a fait ses premières armes.

Au fil des ans, Le An est devenu une figure familière de Saint-Roch en même temps qu'il se mutait en homme d'affaires. La société d'import-export qu'il a mise sur pied, il y a quelques années, lui permet aujourd'hui de visiter régulièrement ses proches et ceux de son épouse, en Asie et en Amérique centrale.

Le restaurateur a continuellement des projets en tête. Récemment, il a acheté l'édifice de l'ancien Baril d'huîtres, avant de le revendre.

C'est à lui qu'on a confié la gestion d'un nouveau restaurant à saveur latino-américaine qui ouvrira à la fin du mois dans cet édifice. Une ouverture qui ne passera pas inaperçue.

Le Baril d'huîtres a été l'un des lieux de divertissement les plus renommés de Québec, avec Chez Gérard, durant les meilleures années de Saint-Roch.

Le restaurateur Le An, un prototype parfait du «nouveau Québécois» dont la Capitale a besoin.

LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

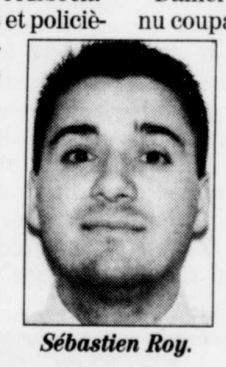
La mort en face

ISABELLE MATHIEU
Le Soleil

Un jeune policier de Ste-Foy honoré pour son courage et son sang-froid

QUÉBEC — L'agent Sébastien Roy de la police de Sainte-Foy a vu son sang-froid récompensé, hier, un peu plus d'un an après être passé à un doigt d'être tué avec sa propre arme par un dangereux récidiviste.

Le policier Roy, 24 ans, était le seul Québécois parmi les six policiers honorés hier à la cérémonie annuelle de remise des prix d'excellence de l'Association canadienne des policiers et policières (ACP), à Halifax, en Nouvelle-Écosse. «C'est dur de revivre ces émotions-là, mais là, ça donne un côté positif à l'histoire», a confié Sébastien Roy au SOLEIL en entrevue téléphonique.



Sébastien Roy.

L'agent Roy, qui compte trois années d'expérience au sein du corps de police fidéen, n'oubliera bien sûr jamais la terrible soirée du 29 juillet 1999.

À l'angle du chemin Sainte-Foy et de la rue de la Suète, il se lance à la poursuite d'un homme qu'il sait être au volant d'une moto volée. Le malfrat se révélera être Daniel Vigneault, un récidiviste en semi-liberté qui a déjà commis deux meurtres.

L'agent Roy réussit à rejoindre le fuyard à la course pendant que son collègue Serge Bernier prend une autre voie pour fermer toutes les issues.

La bataille éclate entre le policier et le criminel. Vigneault arrive à prendre le revolver 357 du policier, pourtant rangé dans son étui de protection, et vise le cœur de l'agent. Sébastien Roy a par bonheur eu le réflexe de glisser son doigt sous la gâchette, bloquant ainsi l'arme, pendant que le criminel continuait à le rouer de coups.

L'arrivée des autres policiers a heureusement fait fuir le malfaiteur, qui a été maîtrisé avec du poivre de Cayenne quelques minutes plus tard. «Il aurait pu me battre jusqu'à ce que je perde conscience, prendre mon arme, me descendre et descendre les autres policiers, raconte l'agent Roy. Serge Bernier a permis qu'il se sauve... S'il n'avait pas été là, j'y passais...»

Daniel Vigneault, 46 ans, a été reconnu coupable en janvier 2000 de tentative de meurtre sur un policier. Il s'est enlevé la vie dans sa cellule de la prison de Drummondville le 30 mars, avant de connaître sa sentence.

Drôle de hasard, le père de Sébastien Roy, qui était policier à la Sûreté municipale de Québec, avait déjà eu à se frotter à Daniel Vigneault au cours de sa carrière.

En dépit de contusions et de côtes fracturées, Sébastien Roy a été en mesure de retourner au travail trois jours après les événements. Il a toutefois dû rencontrer un psychologue à quelques reprises pour atténuer l'effet de ces horribles souvenirs.

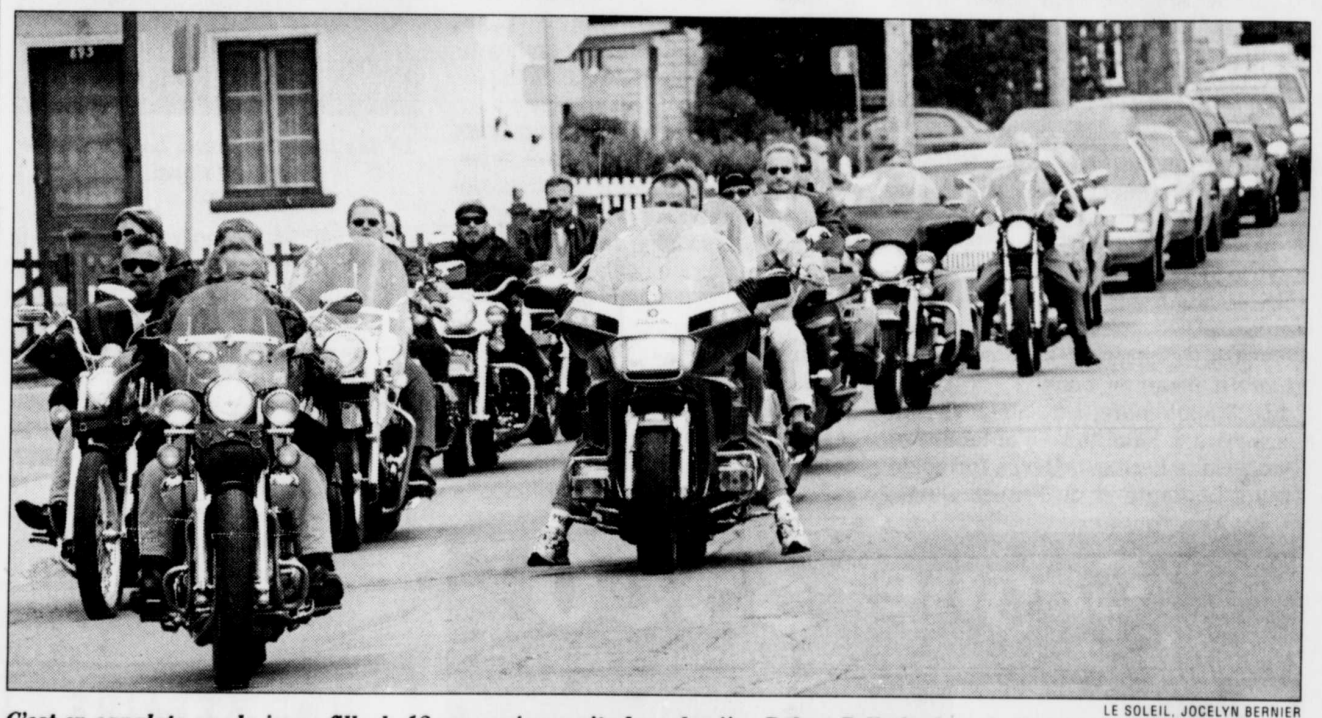
L'agent Roy ne cache pas qu'il songe encore souvent à cette soirée. «J'y pense, mais pas au point que ça me bloque, ça me rend plutôt plus prudent, explique-t-il. C'est mon métier, j'adore l'action et l'adrénaline, ce n'est pas ça qui va m'arrêter.»

Question d'éprouver encore plus les nerfs de sa conjointe, Sébastien Roy a vécu un second événement à haute teneur en émotions, en décembre 1999: l'autopatrouille conduite par son collègue a été impliquée dans un accident en cours de poursuite.

Cette série de coups durs lui a fait réaliser l'aspect dramatique du métier de policier. «Il faut agir en l'espace d'une seconde, note Sébastien Roy. On est toujours sur la corde raide.»

FUNÉRAILLES DE ROBERT PELLETIER

Hommage symbolique



LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

C'est en sanglots que la jeune fille de 12 ans, qui prenait place derrière Robert Pelletier lors de l'accident, a fait le trajet à moto jusqu'à l'église Sainte-Thérèse-de-Lisieux, en compagnie de Philippe Perron. Plusieurs autres motocyclistes amis de M. Pelletier les ont accompagnés.

Un cortège de motocyclettes accompagne le défunt à son dernier repos

MÉLANIE PAGEAU
Le Soleil

■ BEAUPORT — Un cortège de motocyclettes a accompagné Robert Pelletier à son dernier repos, hier matin. La famille a ainsi voulu rendre un hommage sobre, mais symbolique, à l'homme décédé à la suite d'un accident de moto.

C'est sa veuve elle-même qui a d'abord demandé à Philippe Perron et à la fillette de 12 ans, Audrey-Anne Thomassin, les «derniers compagnons de voyage» de son mari, de se rendre à l'église Sainte-Thérèse-de-Lisieux sur deux roues. D'autres motocyclistes, habitués à rouler avec M. Pelletier, ont aussi tenu à les accompagner.

M. Perron et la fillette accompagnaient le défunt lors d'une balade en moto qui s'est mal terminée le 3 juin. Un véhicule de patrouille de la Sûreté municipale de Donnacona avait alors frappé de plein fouet les deux motocyclettes, en empiétant sur leur voie à Cap-Santé.

La jeune fille et M. Pelletier, enfourchant le même engin, avaient été gravement blessés, alors que M. Perron subissait des blessures légères. M. Pelletier a succombé à ses blessures mardi dernier. La fillette s'est quant à elle remise, même si elle doit encore utiliser des béquilles.

«J'ai une crainte quand je vois un véhicule blanc avec des gyrophares»

Pour la première fois hier, elle est remontée sur une motocyclette. C'est en sanglots qu'elle a effectué le trajet avec M. Perron. «Un moment plutôt pénible», a confié ce dernier, après la cérémonie. L'homme venait lui aussi de perdre un être cher, un fidèle compagnon de route depuis un an.

«Je perds un ami avec qui j'avais une chimie incroyable, a-t-il témoigné. Ensemble, on admirait la nature lors de nos promenades.»

Une vingtaine d'autres motocyclistes ont aussi assisté aux obsèques, vêtus de leur habit de cuir. Un casque trônait d'ailleurs sur l'autel.

Philippe Perron a décidé de continuer à faire de la moto, mais il doit surmonter ses appréhensions lorsqu'il prend le guidon. «J'espère que ma peur va s'estomper, a-t-il souhaité. Je ne prends plus la tête lors des randonnées et j'ai une crainte quand je vois un véhicule blanc avec des gyrophares.»

CENTRE HOSPITALIER DE L'AMIANTE

L'ex-trésorier du syndicat accusé d'avoir fraudé pour 114 924 $

IAN BUSSIÈRES
Collaboration spéciale

■ THETFORD MINES — L'ex-trésorier du Syndicat national des services hospitaliers de l'Amiante, Daniel Gagnon, subira son enquête préliminaire relativement à une accusation d'avoir frustré le syndicat d'une somme de 114 924 $ sur une période de plus de huit ans.

D'abord prévue pour hier matin, l'audience a finalement été reportée au 26 octobre. Le Thetfordois de 48 ans, trésorier du syndicat pendant 18 ans, est accusé d'avoir falsifié des chèques ainsi que le grand livre de façon à s'approprier des sommes d'argent appartenant à l'organisation ouvrière.

Le manège aurait duré pendant huit ans

Le manège aurait duré de janvier 1991 jusqu'à avril 1999, alors que Gagnon s'est retrouvé sur la sellette à la suite d'une enquête interne visant à découvrir l'origine du manque de liquidités dans le compte en banque syndical.

Une plainte a alors été déposée au Service de la protection publique de Thetford Mines-Black Lake. « L'enquête policière n'a pas été longue puisque le syndicat avait déjà un bon dossier de monté relativement à cette affaire », expliquait, hier, le capitaine François Gagnon, du service de la protection publique de Thetford Mines-Black Lake.

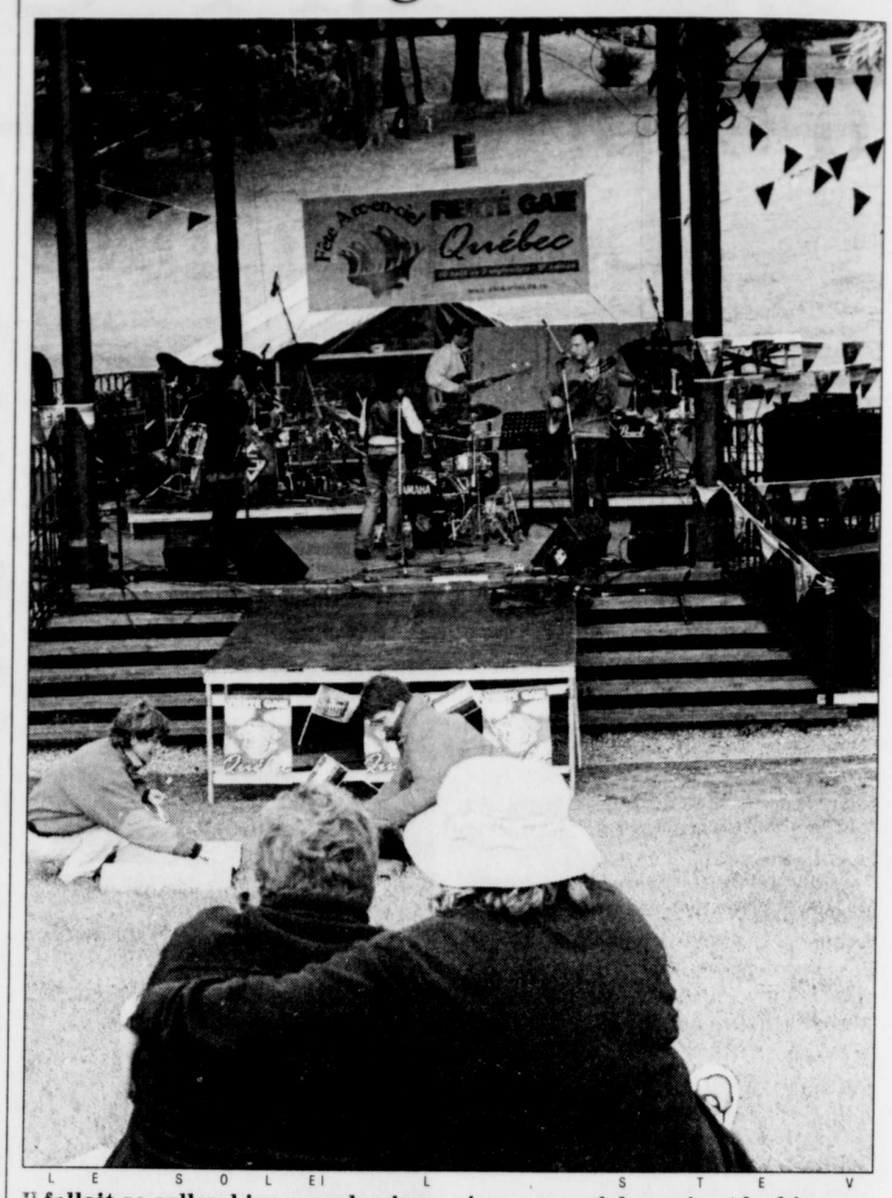
Ce n'est toutefois qu'au début de la présente année que des accusations criminelles ont été portées contre l'ex-trésorier, qui n'avait jusque-là aucun antécédent judiciaire. D'ailleurs, il n'a jamais été suspendu de son poste de messager au Centre hospitalier de la région de l'Amiante (CHRA) puisque les crimes dont il est accusé n'ont pas été commis envers l'employeur.

Cette affaire a évidemment causé d'importants ennuis financiers au syndicat qui regroupe 350 des quelque 880 travailleurs du CHRA puisque les sommes en cause représentent presque l'équivalent de son budget annuel.

« Lorsque les fraudes ont été découvertes, nous devions 32 000 $ à la CSN pour des *per capita* impayés. Nous devons maintenant régler cette dette en effectuant des paiements mensuels », expliquait hier Mme Lina Marois, présidente du Syndicat national des services hospitaliers.

Si ces événements n'ont pas mis le syndicat en danger, Mme Marois a cependant avoué qu'ils avaient eu un impact important sur ses activités. « Il a fallu couper dans les dépenses. Ainsi, il se fait maintenant moins de représentations et les membres de l'exécutif ont plus de travail. Nous tenons davantage de réunions le soir parce que nous ne pouvons plus compenser la perte de salaire des officiers syndicaux pour les réunions de jour », a conclu la présidente.

La fierté gaie à Québec



LE SOLEIL

Il fallait se coller, hier, pour le pique-nique annuel des gais et lesbiennes sur les plaines d'Abraham. Brrrr ! Le froid n'a pas empêché la communauté homosexuelle de démontrer sa fierté à l'occasion de la cinquième édition de la fête Arc-en-ciel. Débutée mercredi, elle se termine aujourd'hui avec plusieurs activités sur la rue Saint-Jean, une course au trésor dans le quartier Saint-Jean-Baptiste et le party officiel de clôture au bar Le Ballon Rouge. M.P.

BEAUCE

Un automne fait de « promenades musicales »

LUCE DALLAIRE
Collaboration spéciale

SAINT-SÉVERIN — Le « pays de Beauce » offre, en première cet automne, un festival lyrique automnal à tous les amateurs de grands concerts.

En collaboration avec l'Office de tourisme et des congrès de Beauce, le Nouveau théâtre musical présente Les promenades musicales, mettant en vedette plus de 30 artistes sur scène, du 23 septembre au 14 octobre.

Petits et grands seront invités à découvrir ou à redécouvrir toute la passion de la poésie lyrique à travers sa musique et ses chansons.

Instauré par son directeur artistique et baryton de renommée internationale, Bruno Laplante, le NTM, qui possède plus de 25 ans d'expérience dans l'industrie artistique et qui a à son répertoire de nombreux programmes musicaux, offre actuellement quatre concerts inspirés des plus beaux chants d'amour du monde.

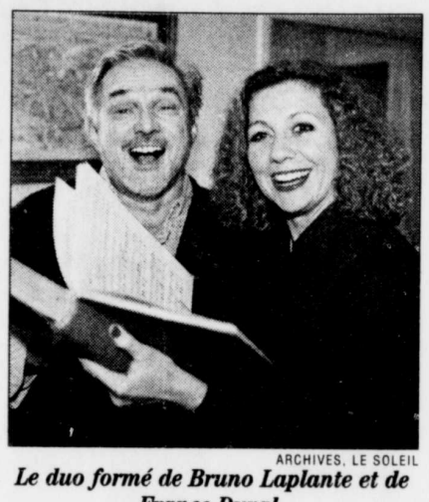
Le 23 septembre, Un soir à Vienne permettra à l'auditoire d'entendre le Duo lyrique Laplante-Duval, formé de Bruno Laplante et de France Duval, mezzo-soprano, accompagnés de l'Orchestre viennois Strauss-Lanner sous la direction de Jean-Deschênes. Le spectacle qui sera alors présenté à l'église de Beauceville sera repris le 30 septembre, mais cette fois, en l'église de Vallée-Jonction.

Pour sa part, la seconde production Vive l'opérette, Paris-New-York aura lieu les samedis 7 octobre en l'église de Saint-Séverin et 14 octobre en l'église de Sainte-Hénédine. La participation du chœur de chambre du Nouveau Théâtre Musical et celle de l'orchestre de salon de Québec, les Nostalchics, assurera la réussite de ces soirées.

« En 1999, nous avions présenté deux concerts. À la suite des succès obtenus, le NTM a décidé de renouveler l'expérience et de mettre en œuvre le festival. Nous voulons en faire un festival musical de grand renom, de niveau professionnel, inspiré par celui du Pays d'Auge en Normandie et de plusieurs autres en Europe », a indiqué M. Laplante.

Tous les concerts débuteront à 20 h. Le coût des billets a été fixé à 15 $. Pour réserver et prendre place lors du concert qui se tiendra à Beauceville, il suffit de contacter Mme Carole Jolicœur au 774-2466, à Vallée-Jonction M. René Paquette au 253-6706. À Saint-Séverin, Mme Danielle Lauzon répondra aux appels logés au 426-3179 alors que pour le concert du 14 octobre, M. Normand Fecteau pourra être rejoint au 935-3543.

Pour toute autre information, il suffit de communiquer avec l'Office de tourisme et congrès de Beauce au 1-877-9BEAUCE.



ARCHIVES, LE SOLEIL
Le duo formé de Bruno Laplante et de France Duval.

EN BREF

RIVIÈRE-DU-LOUP

Le cégep attire les entreprises

La formule d'alternance travail-études des programmes de Techniques de l'informatique et Techniques de bureautique, option Microédition et Hypermédia du Cégep de Rivière-du-Loup, semble plaire de plus en plus aux entreprises. Les statistiques de placement pour l'été 2000 démontrent que l'ensemble des 34 stagiaires disponibles ont trouvé un emploi auprès de l'un ou l'autre des organismes et entreprises participants. Selon Mme Françoise D'Aigle de l'établissement d'enseignement, l'accroissement du placement, qui est en hausse constante depuis trois ans, confirme la pertinence de l'alternance travail-études. « Le placement précoce en entreprise favorise la rétention de la main-d'oeuvre en région et contribue à contrer l'exode des jeunes, dit-elle. Cette année, tous les futurs techniciens et techniciennes se sont placés sur notre territoire. » M. Adrien Boucher, coordonnateur, attribue la popularité du programme à plusieurs facteurs, dont la satisfaction des entreprises et organismes qui reçoivent les stagiaires, ce qui crée un effet « boule de neige ». « Les rapports de stage complétés par les employeurs démontrent un apport significatif allant bien au-delà de l'aide financière accordée. » Les milieux hôtes profitent d'une aide budgétaire, qui représentait, à l'été 2000, des retombées de l'ordre de 50 000 $ sous la forme de crédits d'impôt. M.L.

DISPARITION DE GILLES LÉVESQUE

Recherches interrompues

Les effectifs policiers ont cessé les recherches entreprises mardi afin de retrouver M. Gilles Lévesque, 57 ans, de Saint-Gabriel-de-Kamouraska, porté disparu il y a cinq jours. Les agents et les bénévoles, aidés de véhicules 4 X 4 et de l'hélicoptère de la SQ, ont ratissé la forêt dans une superficie de 10 kilomètres, sans succès. Les recherches des plongeurs dans des fosses de la rivière Ouelle se sont aussi avérées négatives. La SQ affirme que les recherches reprendront lorsque de nouvelles pistes de recherche leur seront communiquées. M.L.

Gagnez 3500 $ en portes et fenêtres
DONAT FLAMAND
Visitez notre site Internet www.donatflamand.com et découvrez la gamme des produits Donat Flamand.
Plus de 25 ans d'expérience
909, boul. Pierre-Bertrand Sud Vanier (Québec)
Téléphone : (418) 684-9993
RBQ# 8223 - 08063 - 15
Participez à notre concours
nom :
prénom :
adresse :
ville :
c.p. : prov. :
téléphone :
courriel :
indice mystère :
Règlements disponibles au www.donatflamand.com/promo
Regardez le Grand Journal de 12 h 30 en août sur les ondes de TQS et notez l'indice mystère qui apparaîtra durant la présentation de la météo. Remplissez votre bon de participation et déposez-le dans le baril prévu à cet effet au magasin-entrepôt Donat Flamand.
Aucun achat requis. 18 ans et plus. Résidents du Québec seulement. Date limite de participation : 11 septembre 2000 à 16 h.
en collaboration avec : LE SOLEIL TQS
1472524

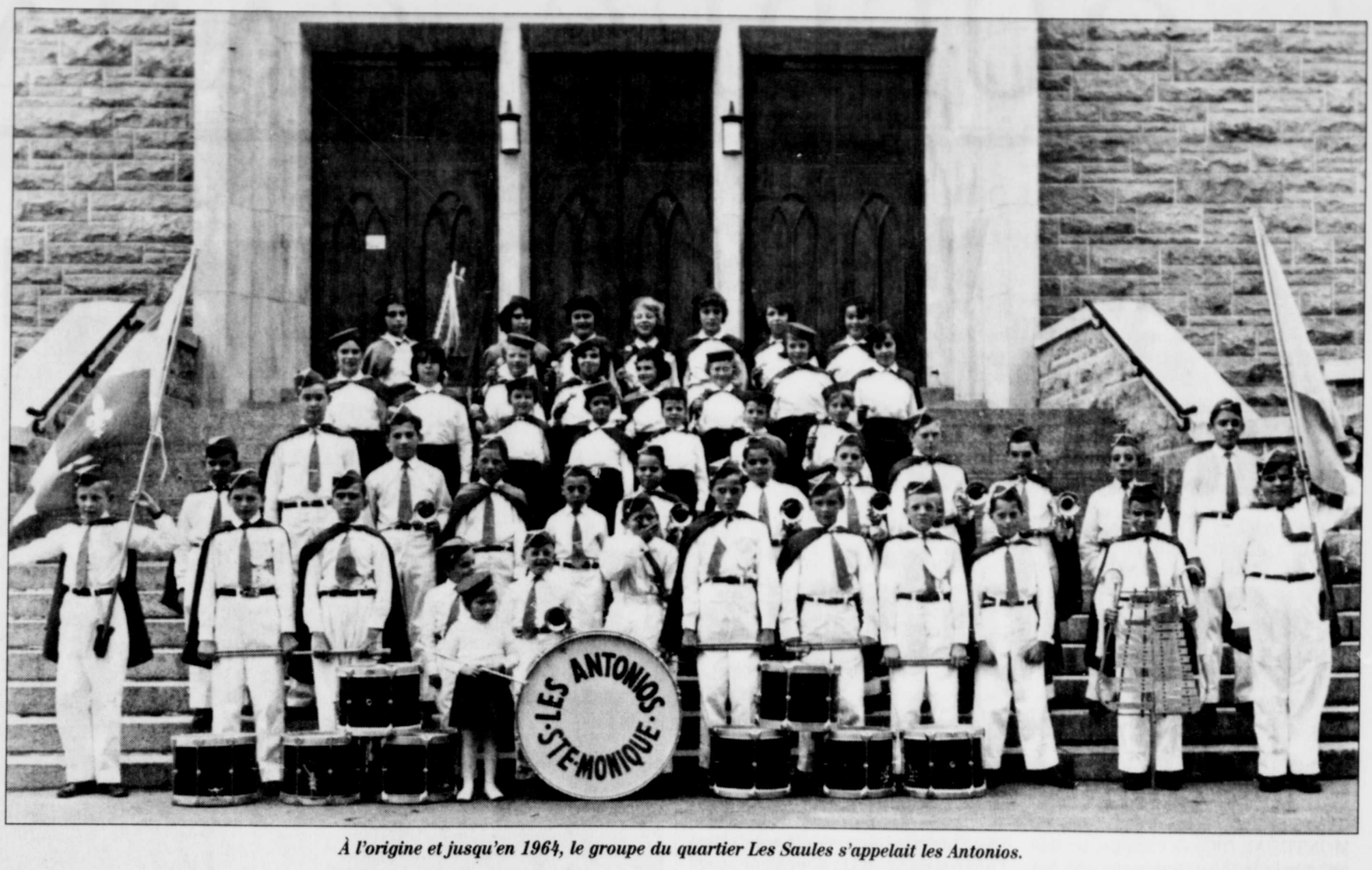
UNE AFFAIRE D'ANGLAIS
Dès le 18 septembre 2000
THE EXECUTIVE CLUB™
Conversation pour gens d'affaires
ANGLAIS INTENSIF
RÉDACTION ADMINISTRATIVE
EXECUTIVE IMMERSION
Informez-vous sur:
Formation en entreprise
Programmes personnalisés
ANGLAIS POUR GENS D'AFFAIRES DEPUIS 1993
688-2201
1487054

VOYAGES INTERNATIONS
Soirée d'information
5 à 7 Voyages
C'est un rendez-vous pour planifier vos prochaines vacances dans le Sud, le 12 septembre, à l'occasion d'un 5 à 7.
Venez découvrir la qualité des complexes Sandals & Beaches qu'on retrouve en Jamaïque et dans plusieurs autres îles.
L'un est spécialiste des mariages, lunes de miel et tout pour le couple!
L'autre offre tout pour divertir les célibataires ou les voyageurs ayant des enfants!
Venez vous renseigner sur nos promotions hiver 2000-2001.
Réservation obligatoire au (418) 840-1750 ou 1 800 463-4673
50, boul. Maurice-Bastien, 2e étage, bureau 400, Wendake
1487864

1ER au classement et pour longtemps!
PAYABLE EN MARS 2001
SANS FRAIS SANS INTÉRÊT
LE NATIONAL DE QUÉBEC
LE SUPER CLUB DE L'ORDINATEUR
SUBVENTION GOUVERNEMENTALE
FOURNISSEUR AUTORISÉ
PROGRAMME « BRANCHER LES FAMILLES » SUR INTERNET !
PRÊT ÉTUDIANT DE 3000 $ ACCEPTÉ !
SERVICE DE RÉPARATION À DOMICILE POUR TOUTES MARQUES D'ORDINATEURS ET PÉRIPHÉRIQUES
Pentium III 733 MHz SOYO PC
intel SOYO
Intel Pentium III 733EB Coppermine FC
Carte mère Soyo SY-7VCA
64Mo SDRAM PC-133
Disque dur 15Go 7200rpm
Moniteur 17" .27 inclus
Carte vidéo 3D nVidia TNT II 32Mo AGP
Boîtier ATX Medium 300 W
Lecteur disquette 3,5"
CD Rom 52X
Fax-Modem 56K V90
Carte de son 16 bits intégré
Clavier bilingue PS/2
Souris Microsoft Intellimouse
Haut-parleurs 120 W
Windows 98 français CD et livre
Garantie 2 ans pièces et M.O.
1659 $ +TAXES • 56.20$ / 36 mois*
* Sous acceptation du crédit
TOUS NOS ORDINATEURS SONT ÉLIGIBLES AU PROGRAMME GOUVERNEMENTAL DE 500 $
865, BOULEVARD CHAREST OUEST • (418) 686-6366
Sans frais : 1-877-686-6366
www.lenationaldequebec.com
À Rimouski : 170, St-Germain Ouest (418) 722-0414
Carrefour Chicoutimi : 1915, boul. Talbot (418) 549-ORDI (6734)
À Saint-Georges : 8752, boul. Lacroix (418) 227-7797
À Baie-Comeau : Centre commercial Lafleche (418) 589-CLUB (2582)

40 ans d'esprit de corps

Plusieurs centaines d'anciens des Éclairs de Québec célèbrent leur anniversaire



À l'origine et jusqu'en 1964, le groupe du quartier Les Saules s'appelait les Antonios.

MÉLANIE PAGEAU
Le Soleil

■ QUÉBEC — Ils font partie de notre paysage carnavalesque depuis si longtemps qu'on ne se pose même plus de questions sur leur origine. Pourtant, les Éclairs de Québec, c'est beaucoup plus qu'une parade à -20°C. Avec tambours et trompettes, ils fêtent aujourd'hui leurs 40 ans d'existence.

Quelque 3000 garçons et filles ont fait partie de la formation depuis 1960. Ce soir, plusieurs centaines d'entre eux retrouveront leur « gang » lors de grandes retrouvailles à l'occasion de cet anniversaire.

3000 garçons et filles ont fait partie de la formation depuis 1960

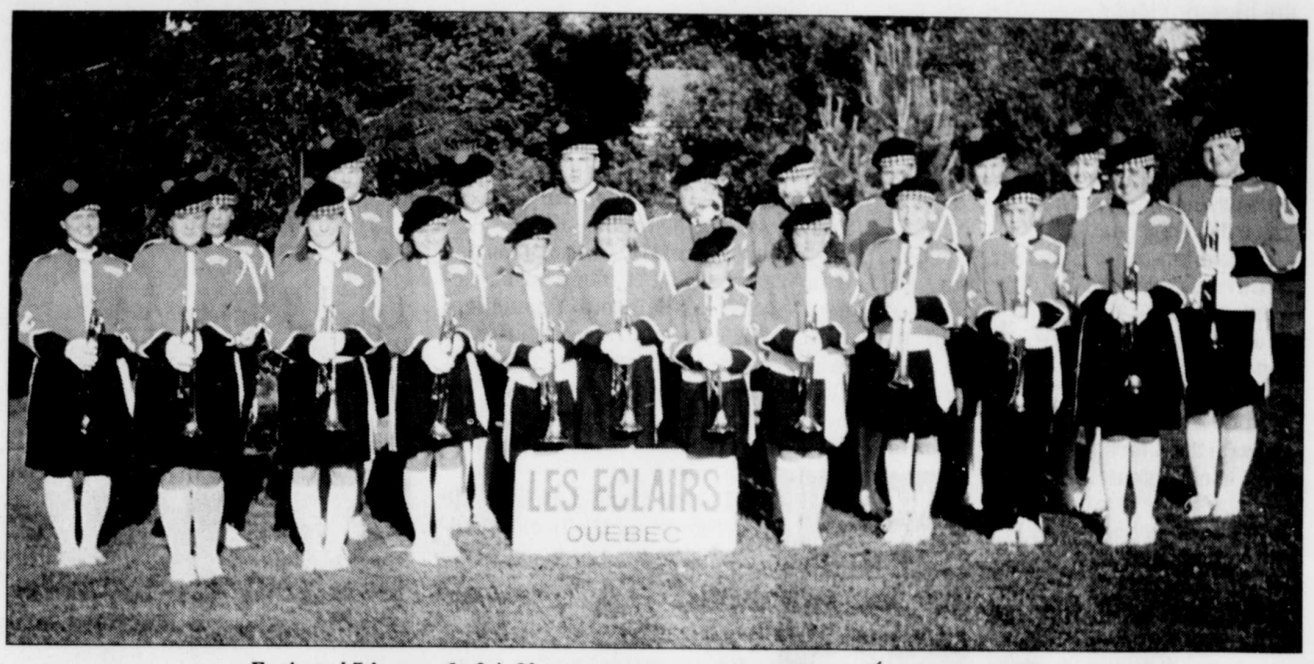
Car si les Éclairs enseignent la musique, la discipline, le respect et la « drill », c'est de l'esprit de corps dont se souviennent le plus les anciens. « On développe un très fort sentiment d'appartenance », confirme Neil Pépin, organisateur du 40e anniversaire.

« J'ai encore des amis que je me suis fait dans les Éclairs », témoigne pour sa part Yves Roy, un ancien de 1960 à1967.

Le fondateur, Gaston Légaré, est plutôt fier des rejetons qu'il a formés. « J'étais dur », admet cependant celui qui a tenu les rennes de l'organisme pendant 34 ans.

Alors responsable de la chorale de la paroisse de Sainte-Monique-Les-Saules, M. Légaré ne devait d'abord assurer la présidence de ce « premier corps mixte » qu'un petit mois.

Mais il s'est vite laissé emporté dans le tourbillon que représentait les Antonios (nom à l'origine, jusqu'en 1964, en l'honneur de l'abbé Antoine Masson).



Environ 45 jeunes de 9 à 24 ans composent aujourd'hui les Éclairs de Québec.

LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Neil Pépin, Yves Roy, le fondateur Gaston Légaré ainsi que les monitrices Maryse Gagné et Claudette Champagne renoueront ce soir avec les anciens Éclairs.

CORPS ÉTABLI

Bien que le démarrage ait été difficile, à cause du manque d'argent pour les uniformes et les instruments de musique, le corps a rapidement pris une confortable vitesse de croisière.

De 20 à 25 jeunes à ses débuts, le groupe a compté jusqu'à 107 membres. Aujourd'hui, environ 45 jeunes de 9 à 24 ans le composent. Certains en font partie depuis 13 ans, mais la majorité y demeurent en moyenne quatre ans.

Surtout connu comme corps officiel du Carnaval de Québec, les Éclairs offrent aussi de nombreux concerts, dans les résidences de personnes âgées et dans les festivals, entre autres. Ils participent aussi à d'autres parades comme celles de la Saint-Patrick à Montréal ainsi que celles de la Saint-Jean-Baptiste et de la Confédération. Ils se rendent aussi parfois aux États-Unis.

L'argent recueilli lors de ces contrats sert maintenant à payer pour les uniformes et les instruments, explique Maryse Gagné, monitrice.

Les jeunes doivent tout de même débourser 100 $ par an.

DISCIPLINE

Si le corps de tambours et trompettes a conservé ses valeurs au fil des ans, la discipline, elle, ne se gère pas de la même façon avec les ados modernes.

« Il faut s'y prendre différemment d'il y a 40 ans », avoue Mme Gagné. « Mais s'il n'y a pas de discipline, ils le demandent », ajoute sa collègue, Claudette Champagne. « Ils viennent chercher cet encadrement-là », renchérit M. Pépin.

L'encadrement, les membres des Éclairs en bénéficient lors des pratiques, le jeudi soir et le samedi, ainsi que durant les sorties, 52 semaines par année. Les qualités ainsi acquises leur serviront ensuite toute leur vie.

Cette vie qu'ils ont poursuivie, les anciens Éclairs pourront se la raconter ce soir, tout en renouant avec la musique, le temps d'un concert improvisé. C'est un rendez-vous à 19 h à l'école de danse Jacques-Duval. Le coût d'entrée est de 20 $ par personne.

LE SOLEIL
la vie, mot à mot

GRANDE VENTE DE PIANOS
BALDWIN, DENIS MUSIQUE ET LE DOMAINE FORGET

Le Domaine Forget

Tous les pianos qui ont servi pour le camp musical du DOMAINE FORGET seront en vente dans le hall d'entrée de la salle de concert du Domaine, le vendredi 1er septembre de midi à 21h, samedi, dimanche et lundi les 2, 3 et 4 septembre, de 9h à 17h.

BALDWIN
WURLITZER
YAMAHA
KAWAI
YOUNG CHANG
TECHNICS
CHICKERING
STEIGERMAN
SAMIC

Dynamic Acoustics DA New Concert Touch

Financement disponible sur place
Livraison, accord et ajustement sont inclus

DENIS MUSIQUE

(Québec): 418-522-4784
Cellulaire: 418-655-1454
DOMAINE FORGET • 452-8111

VISA MasterCard

1487357

LES Sopranos

Dimanche 21 h SÉRIES+
LA TÉLÉ DES ÉMOTIONS

LE QUÉBEC LE CANADA

Cinq vies fauchées en Abitibi

Déjà neuf morts sur les routes du Québec

MONTRÉAL (PC) — Cinq personnes ont perdu la vie et quatre autres ont été blessées légèrement hier soir, sur la route 117, dans la réserve faunique de La Vérendrye, en Abitibi, lorsqu'un camion-remorque transportant du bois a perdu son chargement.

L'accident est survenu vers 21 h 45 à quelque 100 km au sud de Val-d'Or, plus précisément près du pont de la rivière des Outaouais.

Un camion-remorque chargé de bois d'œuvre, circulant en direction sud, s'est renversé dans une courbe sur deux automobiles qui venaient en sens inverse.

Le premier véhicule, avec quatre personnes à bord, a reçu quelques planches de 2 x 4 lorsque les sangles retenant le chargement se sont rompues sous le poids de la charge. Le second véhicule, qui venait derrière, a été frappé de plein fouet par les morceaux de bois qui se sont détachés du chargement en éventail devant l'automobile, fracassant le pare-brise et pénétrant dans l'habitacle. Le véhicule a immédiatement pris feu, emprisonnant ses occupants.

Un camion-remorque se renverse, la voiture s'enflamme

Les victimes n'ont eu aucune chance et ont été calcinées. Alimenté par l'essence du véhicule et par les morceaux de bois, le feu a fait rage durant plus d'une heure. Une grue dépêchée sur les lieux de l'accident a recueilli les morceaux de bois afin d'éviter que l'incendie ne se propage à la forêt.

Le camion-remorque s'est renversé plus loin sur le côté gauche. Un homme de 63 ans, Bernard Houle, installé sur la couchette du tracteur, a perdu la vie. Quant au chauffeur, il a subi un violent choc nerveux.

Les blessés ont tous été conduits à l'hôpital de Val-d'Or, d'où ils ont reçu leur congé hier.

Le camion appartenait à l'entreprise A.M. Transport, de Saint-Bruno. En route vers Montréal, il avait pris sa cargaison à la scierie Gallichan de Launay, à environ 200 kilomètres du lieu de l'accident. Il a été impossible d'avoir les commentaires du propriétaire d'A.M. Transport, Michel Arseneault.

Selon le registre de la Commission des transports du Québec, l'entreprise détient la cote « satisfaisante » depuis septembre 1998. Un contrôleur routier de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) a été dépêché sur les lieux pour prêter main-forte aux policiers et pour éclaircir les circonstances de l'accident.

L'agent Ronald McInnis de la Sûreté du Québec a expliqué hier que la cause exacte de l'accident n'est pas connue pour le moment, mais que la vitesse ou un chargement mal fixé pourraient expliquer l'accident. « Pour le moment, toutes les hypothèses sont envisagées et nos enquêteurs sont en train de prélever des indices qui leur permettront de déterminer ce qui s'est passé. »

Au moment de la collision, la chaussée était sèche et la visibilité était bonne.

L'identité des victimes n'a pas été révélée hier par la Sûreté du Québec. Une famille d'Aylmer, en Outaouais, serait du nombre des victimes. Quant aux quatre blessés, il s'agirait d'un couple de Trois-Rivières et de ses deux enfants. La route 117 a été complètement fermée à la circulation durant toute la nuit et ce n'est qu'au petit matin hier que la route a été ouverte à la circulation automobile.

PARC DES LAURENTIDES

Un jeune homme perd la vie

Un jeune homme de 24 ans d'Alma, au Lac-Saint-Jean, Nicolas Côté, est mort au volant de son véhicule vers 14 h 30 hier, au kilomètre 17 de la route 169, dans le parc des Laurentides. Selon ce que des témoins ont confié aux policiers, le conducteur filait en direction de Québec lorsque, pour une raison inconnue, il a brusquement bifurqué de sa voie et a foncé sur un camion-remorque qui roulait vers Alma. L'homme serait mort sur le coup tandis que le camionneur n'a pas été blessé. D'après la Sûreté du Québec, les conditions étaient idéales sur cette portion de route rectiligne. Une autopsie sera effectuée sur le corps de la victime. **I.M.**

LATERRIÈRE

Il se tue après avoir percuté trois voitures

Une triple collision a coûté la vie à un jeune homme de 20 ans vers 00 h 30 dans la nuit de vendredi à hier et aurait pu faucher plusieurs autres personnes à Laterrière, près de Chicoutimi. Roulant à haute vitesse, selon la police, Yan Tremblay a perdu la maîtrise de sa voiture en haut d'une butte, sur le chemin Saint-Paul, et est venu brusquement heurter l'arrière d'une auto qui venait à peine de s'engager sur le chemin. La voiture du jeune conducteur a ensuite poursuivi sa course et est venue percuter une première voiture stationnée le long du chemin puis une seconde qui avait encore tous ses occupants à bord. Cette troisième collision a été fatale au jeune Tremblay, résidant à Chicoutimi, qui est mort presque instantanément. Les ambulanciers arrivés sur les lieux n'ont pu que demander au coroner de venir constater le décès. Aucun passager des voitures tamponnées n'a subi de blessures. Une autopsie sera pratiquée sur le corps du jeune conducteur. Les policiers veulent notamment connaître son taux d'alcoolémie. **I.M.**

GATINEAU

Il bifurque soudain

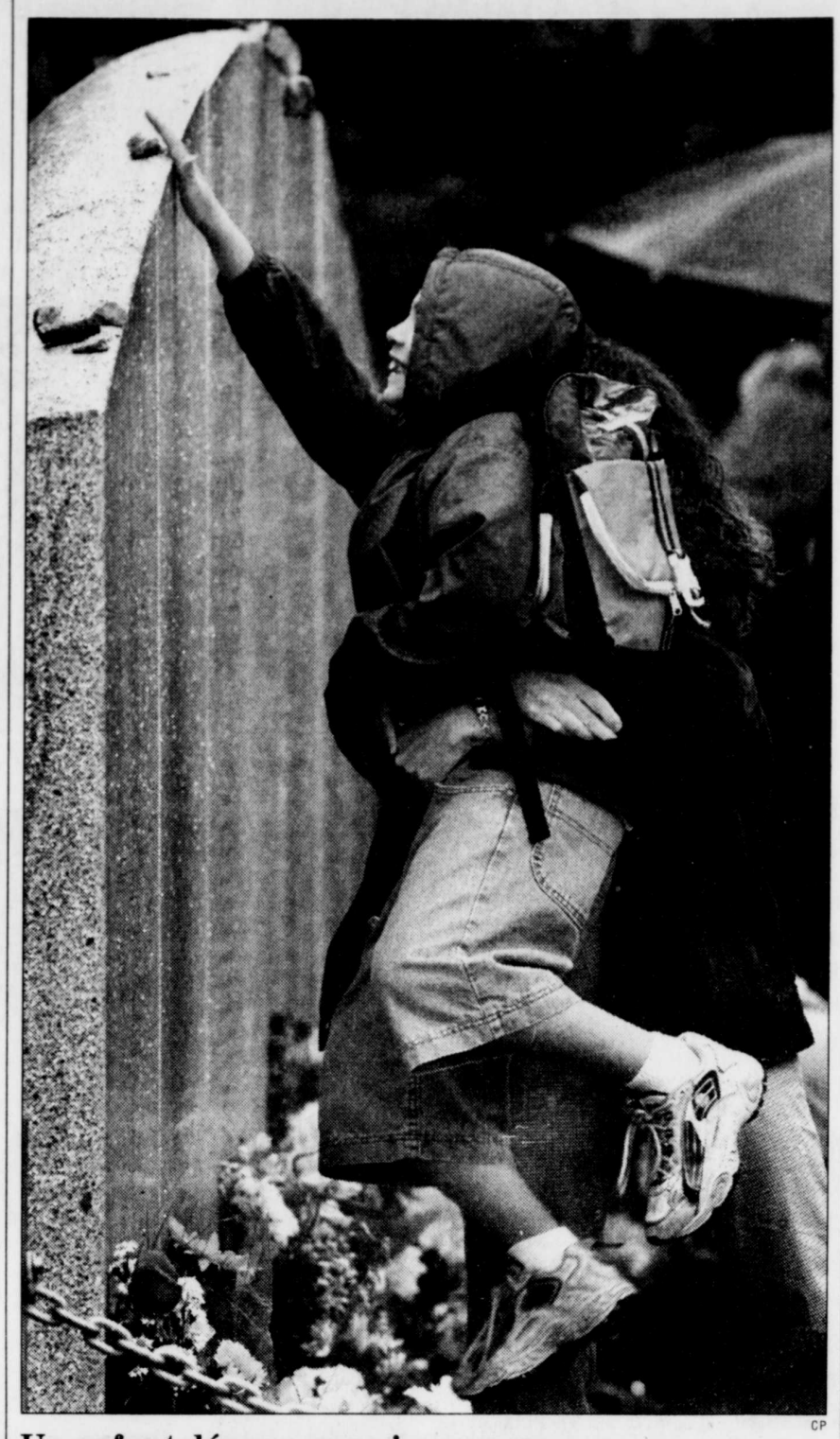
Martin Tremblay, 28 ans, de Gatineau, a péri au volant de sa voiture dans la nuit de vendredi à hier lorsque, roulant en direction ouest sur le boulevard Jacques-Cartier à Gatineau, il a changé de voie et est venu percuter de plein front un véhicule qui roulait en direction est. L'homme serait décédé sur le coup. La police de Gatineau ignore ce qui l'a poussé à bifurquer de son chemin. **I.M.**

AMHERST

Une adolescente se tue en VTT

Une adolescente de 12 ans a perdu la vie dans un accident survenu vers 20 h hier à Saint-Rémi d'Amherst dans les Laurentides. La jeune fille est morte lorsque le VTT conduit par son père, sur lequel elle était passagère, a été fauché par une camionnette sur la route 364. Le père a été grièvement blessé et les médecins craignaient toujours pour sa vie en fin de soirée hier. Le conducteur de la camionnette ne s'est jamais arrêté après l'impact. Les policiers l'ont intercepté quelques minutes plus tard. Selon la Sûreté du Québec, l'homme était en état d'ébriété et pourrait devoir faire face à des accusations criminelles. **I.M.**

Triste anniversaire



CP

Un enfant dépose une pierre sur l'un des mémoriaux érigés en souvenir des victimes du vol 111 de la Swissair, qui s'est abîmé dans l'Atlantique au large de la Nouvelle-Écosse, en 1998. Environ 70 proches des disparus se sont rassemblés hier à Peggy's Cove, pour une cérémonie en mémoire des 229 morts pour souligner deuxième anniversaire de la tragédie. Des prières chrétiennes et hindoues ont été lues au cours du rassemblement, qui s'est tenu sous un ciel pluvieux et sombre. Un porte-parole de Swissair a indiqué la semaine dernière que 59 des 184 poursuites intentées par les familles contre la compagnie aérienne avaient été réglées, grâce à une médiation ordonnée par la Cour fédérale américaine. Deux avocats représentant les familles ont estimé que les dédommagements devraient atteindre 810 millions $ pour éteindre toutes les poursuites déposées. (PC)

MONTRÉAL

Rien ne va plus chez Urgences Santé

MONTRÉAL (PC) — Estimant que ses quelque 800 techniciens ambulanciers ont entrepris des moyens de pression illégaux qui mettent en danger la sécurité du public et occasionnent des délais opérationnels, Urgences Santé a demandé l'intervention du Conseil des services essentiels, hier après-midi.

L'employeur et le Rassemblement des employés techniciens ambulanciers du Québec (RETAQ) n'arrivent pas à s'entendre sur la question des heures de travail. Un accord de principe est intervenu il y a quelques semaines mais les deux parties n'en font pas la même interprétation.

Les parties devant le Conseil des services essentiels

« Les employés n'utilisent plus le système de répartition assisté par ordinateur (RAO), ce qui, selon notre analyse, ajoute en moyenne deux minutes supplémentaires au traitement des opérations », a indiqué le porte-parole de la partie patronale, André Champagne.

L'employeur ajoute également que des techniciens ont abandonné des véhicules sur la route, gyrophares allumés. Et hier matin, alors qu'un homme menaçait de se jeter en bas du pont Jacques-Cartier, des témoins ont affirmé que l'ambulance requise par les pompiers de Montréal a mis une demi-heure avant d'arriver sur place.

Affilié à la CSN, le Rassemblement des employés techniciens ambulanciers du Québec (RETAQ) rejette catégoriquement ces allégations. « Encore une fois, l'employeur a renié sa parole. En conséquence, nous avons entrepris d'appliquer des moyens de pression d'ordre administratifs, dont le premier est l'échange de véhicules. Cela va créer un fouillis dans l'administration qui n'aura plus aucun contrôle. Mais on ne met pas en danger la sécurité du public », a indiqué hier matin le président du RETAQ, Yves Imbeault.

Selon le syndicat, l'employeur a reconnu que le quota d'heures travaillées par année est insuffisant. Ce quota est actuellement de 1 007 136 heures alors que les deux parties auraient convenu qu'il devait passer à 1 066 993.

C'est ici que les opinions divergent : tandis que le syndicat parle d'heures travaillées (donc payées), l'employeur estime plutôt qu'il s'agit d'heures budgétées. Cet écart de 60 000 heures équivaut à 30 postes de techniciens ambulanciers à plein temps, soit entre 1 million et 1,5 million en salaires.

Du côté syndical, on estime qu'en établissant l'horaire de travail sur des heures budgétées, l'employeur a le beau jeu de ne pas remplacer les employés partis en vacances ou en congé. Ceux demeurant au travail sont complètement épuisés, exaspérés et mécontents, affirme-t-on.

Burnt Church : rejet du plan Dhaliwal

BURNT CHURCH, N.-B. (PC) — Les pêcheurs autochtones de la réserve de Burnt Church, au Nouveau-Brunswick, ont refusé la proposition fédérale de reprise des pourparlers en vue d'un règlement de la crise du homard, affirmant qu'Ottawa essayait encore par là d'imposer une solution.

Vendredi, le ministre fédéral des Pêcheries, Herb Dhaliwal, avait proposé la candidature de l'avocat néo-brunswickois Neil McKelvey comme médiateur. Les Micmacs ont de leur côté transmis une liste de cinq médiateurs possibles l'ancien chef du NPD fédéral Ed Broadbent ou l'ancien PM ontarien Bob Rae.

AIR CANADA

Une grève est encore possible

TORONTO (PC) — Il demeure toujours possible que les voyageurs canadiens se retrouvent cloués au sol, ce mois-ci, si les pilotes d'Air Canada refusent de ratifier l'entente de principe et optent plutôt pour la grève, a affirmé, hier, un responsable syndical.

Air Canada et le syndicat des pilotes ont révélé, vendredi soir, qu'ils avaient signé un protocole d'accord concernant un nouveau contrat de travail d'une durée de quatre ans. Cette nou-

Les pilotes sont très divisés sur l'entente de principe de la semaine dernière, selon un porte-parole syndical

velle vient soulager les voyageurs redoutant une interruption du service du transporteur aérien.

Le capitaine Raymond Hall, président du conseil exécutif de l'Association des pilotes d'Air Canada, a toutefois indiqué que « les sentiments sont partagés » chez ses membres.

M. Hall a précisé que le vote, qui se tiendra ce mois-ci, peut aller d'un côté comme de l'autre et que les pilotes pouvaient toujours rejeter l'entente proposée. « Nous n'avons pas encore décidé si nous recommanderons à nos membres d'accepter ou de rejeter l'offre qui est sur la table », a-t-il commenté.

« Il y a un sentiment de frustration répandu au sujet des dispositions proposées, a ajouté le leader syndical. Nous n'avons pas pu aller aussi loin que nous l'espérions sur certaines questions fondamentales. »

Les 2200 pilotes membres de l'association se prononceront donc au cours des prochaines semaines sur le contenu de l'entente de principe, laquelle reprend les grandes lignes du rapport du médiateur Bruce Outhouse.

Vendredi, le capitaine Denis Belhumeur, président de l'association, a en effet reconnu que l'entente de principe était « en bonne partie fondée sur les suggestions du médiateur ». M. Belhumeur n'a pas voulu élaborer plus avant sur les dispositions de l'entente, mais il a admis qu'elle comportait une clause de non-licenciement.

Nicole Couture-Simard, porte-parole d'Air Canada, n'a pas non plus voulu dévoiler les détails de l'entente de principe.

M. Belhumeur a précisé que les négociations avaient été ardues, en raison principalement de la récente fusion du transporteur avec son concurrent Canadien International et de la possibilité d'élections fédérales anticipées. « Il y avait beaucoup de pressions qui s'exerçaient sur l'équipe de négociateurs pour obtenir rapidement un accord », a-t-il relaté.

De son côté, le capitaine Hall a confié que le syndicat était venu bien près de débrayer au cours de la dernière semaine. « Nous étions très, très mécontents du déroulement des pourparlers, du temps qu'il a fallu pour en arriver à une entente et, enfin, de l'attitude d'Air Canada tout au long du processus de négociations », a-t-il indiqué.

EN BREF

SONDAGE

Joe Clark jouit en avance

Si l'on en croit un sondage récent, le chef conservateur, Joe Clark, jouit d'une confortable avance en vue de l'élection complémentaire dans Kings-Hants, en Nouvelle-Écosse, dans une semaine. Selon un sondage réalisé par Corporate Research Associates pour le quotidien *Halifax Herald*, M. Clark récolte 48% des intentions de vote chez les répondants qui ont fait leur choix en vue du scrutin du 11 septembre. Sa plus proche rivale, la néo-démocrate Kaye Johnson, recueille 19 points de moins, à 29%; le candidat de l'Alliance canadienne, Gerry Fulton, obtient quant à lui un score de 21%. Par « courtoisie politique », les libéraux n'ont pas présenté de candidats dans cette élection. Le sondage a été mené la semaine dernière auprès de 529 répondants du comté; la marge d'erreur est de 4,2 points de pourcentage, 19 fois sur 20. M. Clark a appelé ses troupes à ne pas se laisser endormir par les résultats encourageants de ce sondage. « Le risque, maintenant, c'est que nos partisans prennent la victoire pour acquise et ne viennent pas voter », a-t-il dit. (PC)

LE QUÉBEC LE CANADA

Des sols contaminés importés au Lac-Saint-Jean dans des camions à grains

Le ministère de l'Environnement refuse de donner accès aux conclusions des tests effectués en 1999 et en 2000

MICHEL CORBEIL
Le Soleil

■ QUÉBEC — L'importation de sols contaminés ne date pas d'hier. Même qu'il y a deux ans, l'entreprise Récupère Sol en a fait venir au Lac-Saint-Jean par des camions à grains !

Cette information surprenante apparaît dans des documents que le conseil régional de l'environnement du Saguenay-Lac-Saint-Jean a obtenus par la Loi d'accès à l'information.

C'est notamment une lettre expédiée par la régie régionale de la santé qui en fait mention. Dans sa missive, le 13 septembre 1999, le Dr Mario Brisson soulève cette question à propos de l'entreprise qui possède un incinérateur à Saint-Ambroise, au Lac-Saint-Jean.

« Pour la question du transport de sols contaminés au moyen de remorques conçues pour voiturer le grain, est-il possible de mieux documenter cette situation ? » M. Brisson réclame des précisions sur la fréquence des transports, sur les routes empruntées et le sur type de polluants.

Dans sa missive, il mentionne aussi le fait que Récupère Sol avait contaminé la nappe d'eau souterraine au démarrage de ses installations, en 1998.

Le responsable à la régie régionale demande de vérifier si la pollution a gagné les puits avoisinants. « Nous sommes très préoccupés par une contamination éventuelle aux organochlorés des eaux souterraines ou d'un maillon de la chaîne alimentaire. » Les organochlorés constituent une substance considérée par les scientifiques comme potentiellement cancérigène pour les humains. « L'accumulation de sols contaminés dans les corridors de transport mérite aussi notre attention. »

Les organochlorés seraient cancérigènes

Vendredi, LE SOLEIL n'a pu joindre un porte-parole de la firme. Par contre, à la régie régionale, qui a patienté, selon la correspondance échangée, pas moins de six mois avant d'avoir une réponse de l'Environnement, comme au ministère, les personnes contactées ont affirmé que le problème appartient au passé.

« Pour les camions à grains, nous avons eu une réponse satisfaisante », a indiqué le Dr Andy Kennedy, directeur de la régie régionale de la santé. Pour ce qui est de la possibilité d'empoisonnement des puits, il a dit avoir eu l'assurance qu'il n'y a pas eu de contaminants.

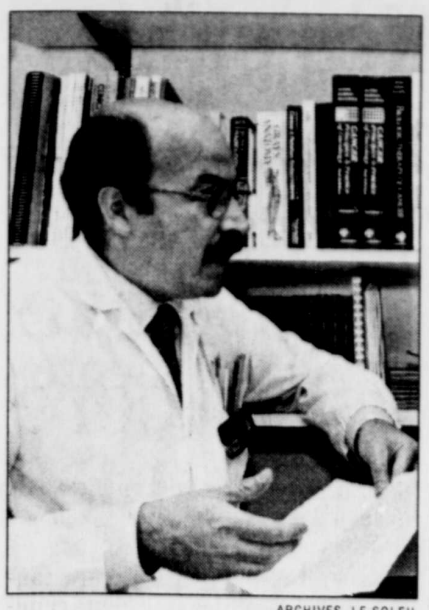
Le responsable des communications à la direction régionale de l'Environnement, Réjean Goudreault, a précisé que le transport par camions à grains a cessé à l'été 1999, dès que le ministère a été mis au courant de cette pratique.

En juin, LE SOLEIL a provoqué une controverse en mettant sur la place publique le fait que les Américains enterraient dans un dépotoir de la Mauricie des terres trop contaminées pour être enfouies aux États-Unis. Le ministre de l'Environnement, Paul Bégin, entend changer les normes québécoises pour empêcher cette drôle d'importation.

Récupère Sol reçoit des terres contaminées provenant du sud des frontières canadiennes. Hier, M. Goudreault n'a pu écarter catégoriquement la possibilité que les sols pollués acheminés par camions à grains puissent provenir des États-Unis. « Mais ça me surprendrait énormément. Tout transport transfrontalier doit obtenir un permis fédéral. »

La porte-parole du conseil régional de l'environnement, Ursula Larouche, n'a pas caché sa méfiance dans ce dossier. Les résultats sur l'analyse d'eau provenant du dépotoir à neige, en 1998, avaient décelé la présence de contaminants. Elle a souligné que l'Environnement refuse de donner accès aux conclusions des tests de 1999 et de 2000, invoquant le fait qu'il y a enquête.

« C'est facile de véhiculer que c'est grave et que nous camouflons des choses, a rétorqué Réjean Goudreault. Mais ce n'est pas vrai. Le ministère est tenu au secret parce qu'il y a enquête et que la divulgation de renseignements pourrait causer du tort. »



ARCHIVES, LE SOLEIL

Le président de l'Association des radio-oncologistes, Abdenour Nabid.

RADIO-ONCOLOGIE

Temps d'attente réduit de moitié

MONTRÉAL (PC) — Même si les patients québécois sont invités depuis un an à aller aux États-Unis pour traiter un cancer du sein ou de la prostate, plus de 1500 personnes attendent toujours un traitement en radio-oncologie. Mais ils attendent de moins en moins longtemps, soutient le ministère de la Santé.

Des patients continuent à être envoyés aux États-Unis

À la mi-juillet, 456 patients québécois atteints d'un cancer attendaient un traitement depuis plus de huit semaines, un nombre qui n'a guère diminué depuis que la ministre de la Santé, Pauline Marois, a décidé d'envoyer des patients aux États-Unis, il y a plus d'un an.

Mais au lieu de se morfondre pendant cinq ou six mois, ces patients peuvent maintenant espérer être traités dans un délai oscillant entre 10 et 12 semaines, a expliqué vendredi un porte-parole du ministère de la Santé, Alain Vézina.

« La tendance est à la baisse depuis trois mois. Mais nous ne crions pas victoire tout de suite : il y a encore beaucoup de gens qui attendent. Médicalement parlant, l'important était de réduire les délais. »

Depuis juin 1999, 1004 personnes ont subi ou subissent actuellement un traitement contre le cancer dans un hôpital américain.

Mais M. Vézina refuse de préciser à quel moment il ne sera plus nécessaire d'envoyer les patients au sud de la frontière. « C'est sûr que le programme est maintenu jusqu'à la fin décembre, poursuit-il. Nous le réévaluerons cet automne en fonction de l'état des listes d'attente. »

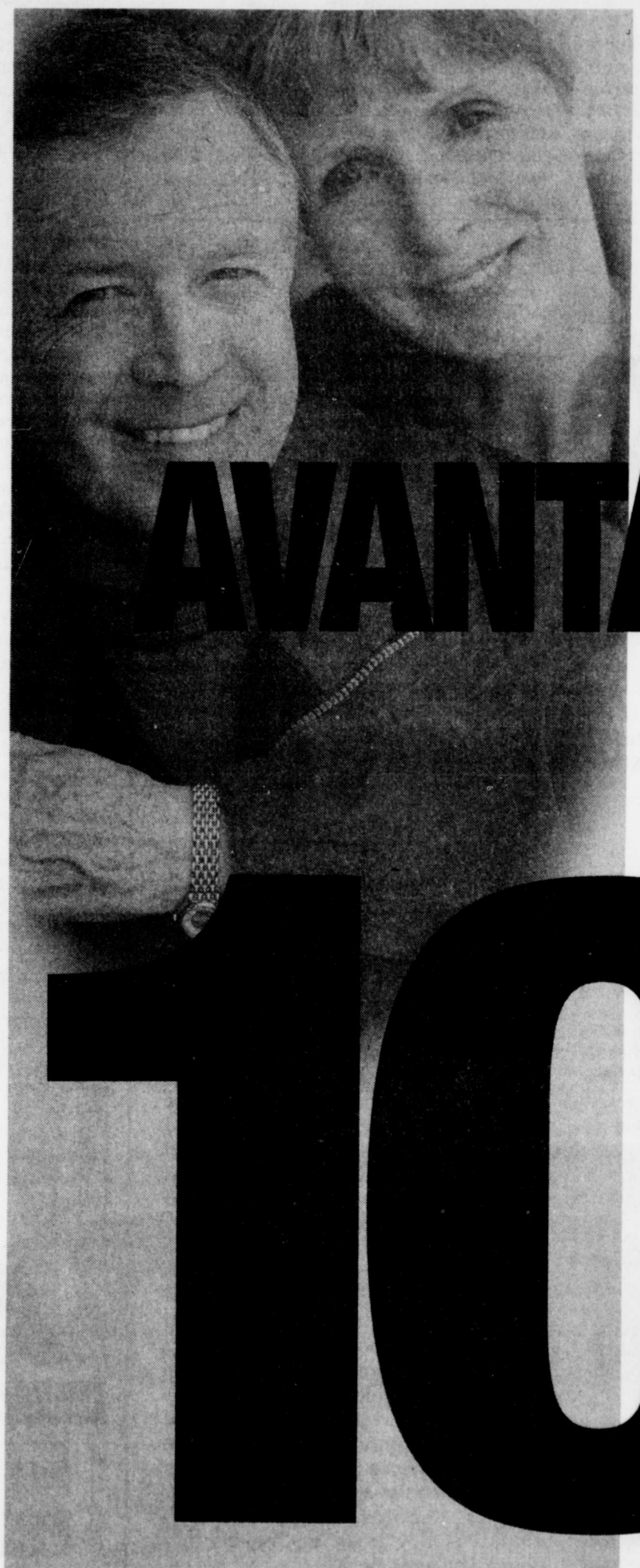
De nouveaux accélérateurs linéaires, tel celui installé à l'hôpital Notre-Dame à la mi-août ou ceux qu'attend un hôpital de Trois-Rivières, devraient contribuer à résorber la crise de la radio-oncologie, souligne-t-il.

PÉNURIE DE TECHNOLOGUES

Mais il y a toujours pénurie importante de technologues et de radio-oncologues, et le ministère devra attendre au moins deux ans avant l'arrivée de nouveaux technologues.

« Quant aux radio-oncologues, dit Alain Vézina, il faut près de 10 ans pour les former. On aurait beau avoir toutes les machines du monde, ça prend aussi des professionnels. Mais on va finir par prendre le dessus et cesser d'envoyer des patients aux États-Unis. »

Il a été impossible d'obtenir, vendredi, les commentaires du président de l'Association des radio-oncologistes, Abdenour Nabid, ou ceux de la présidente du Comité de spécialistes en radio-oncologie, Carolyn Freeman.



Zellers

Nouveau!

AVANTAGES 55

Le mardi 5 septembre 2000

Reporté au mardi 5 septembre à cause de la Fête du travail
Désormais, nous incluons dans notre journée mensuelle des aînés les personnes de 55 ans et plus*!
Notre prochaine journée Avantages 55 aura lieu le lundi 2 octobre 2000.

10% DE RABAIS**

Le rabais s'applique à tous les articles à prix ordinaires, de solde ou de liquidation dans tous les rayons, y compris les produits de santé (sauf les ordonnances)†, le restaurant Zellers et le salon de coiffure Magicuts chez Zellers.
DE PLUS, CAFÉ ET MUFFINS sont offerts **GRATUITEMENT** l'avant-midi, de l'ouverture jusqu'à 11 heures.

* Avec pièce attestant l'âge.
** Certaines exceptions s'appliquent.
Précisions au comptoir du service à la clientèle.
† Sujet aux lois fédérales et provinciales.

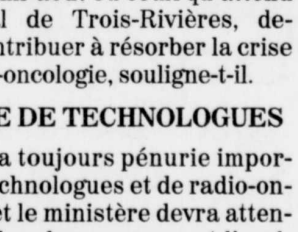
UTILISEZ VOTRE CARTE ZELLERS ET OBTENEZ PLUS DE POINTS DU CLUB Z POUR CHAQUE DOLLAR D'ACHAT

ad1487098

Place Laurier, Place Fleur de Lys, Beauport, Neufchâtel, Lévis, La Pocatière, Rivière-du-Loup, Rimouski, Alma, Chicoutimi, Jonquière, Edmundston (N.-B.)

LA LIQUIDATION RECORD SPRINT FINAL

Jeep Grand Cherokee Laredo 2000



0,8%

TAUX DE FINANCEMENT OFFERT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS ÉGALEMENT DISPONIBLE 60 MOIS À 2,8%

OU LA LOCATION À: 358$

36 MOIS, UTILISATION 61 200 K.M. TRANSPORT-PRÉPARATION INCLUS COMPTANT 5707$, TAXES EN SUS

AVEC 0$ COMPTANT = 527$ PAR MOIS

GOSSELIN
ST-NICOLAS 831-2050
Chrysler / Dodge / Jeep
www.gosselinauto.com

1497725

VALCOURT

Usine de décalque de motoneige incendiée

L'entreprise Mirazed de Valcourt en Estrie, spécialisée dans la fabrication de décalques pour les motoneiges de Bombardier, a été lourdement endommagée par un incendie vers 6h hier. L'usine, construite il y a deux ans, a subi des dommages matériels de 500 000$. C'est un résidant qui habite au-dessus de l'usine qui a senti la fumée et sonné l'alarme. Les derniers employés avaient quitté à 1h. Selon les premières constatations, le feu ne serait pas d'origine criminelle, mais plutôt accidentelle. Des enquêteurs tentent présentement d'établir la cause de l'incendie. Mirazed emploie jusqu'à 60 travailleurs. **I.M.**

Prof coupable d'agression sexuelle

Paul-André Sansregret, un enseignant du primaire âgé de 57 ans, a été reconnu coupable, vendredi, au palais de justice de Longueuil, de quatre des huit chefs d'accusation d'agression sexuelle qui pesaient sur lui. Il connaîtra sa sentence le 23 novembre. À sa sortie de la salle d'audiences, hier après-midi, l'enseignant s'est dit bouleversé de la décision du tribunal. «La pilule est difficile à avaler et je suis très surpris du verdict de culpabilité», a-t-il dit. Son avocat, Me Jean Dury, a déclaré pour sa part qu'il s'inquiétait de la façon dont on évaluait la crédibilité d'un professeur. Selon le libellé des actes d'accusation, le professeur aurait par exemple appuyé son pénis en érection contre la cuisse d'une fillette après lui avoir caressé les cheveux et frotté le dos. (PC)

COLLABORATION SPÉCIALE, MARC LAROUCHE

Le député de Kamouraska-Témiscouata a pris la chose avec humour, malgré tout.

Paul Crête, commerce de détail, Ontario...

MARC LAROUCHE
Collaboration spéciale

LA POCATIÈRE — Le député bloquiste de Kamouraska / Rivière-du-Loup / Témiscouata / Les Basques, M. Paul Crête, a eu plusieurs surprises en consultant les informations le concernant à l'intérieur du Fichier longitudinal de la main-d'œuvre de Ressources humaines Canada. Selon l'organisme, M. Crête travaille dans le secteur du commerce de détail et réside... en Ontario !

«C'est un peu frustrant pour un député du Bloc québécois que l'organisme situe son lieu de résidence en Ontario». Le dossier personnel du député renfermait des données sur son dossier fiscal, qui remontent jusqu'à 1985, voire jusqu'à 1972. «Je me sens un peu violé. Les renseignements de nos impôts sont supposés être confidentiels et n'aller qu'à Revenu Canada. Seule l'adresse peut être transmise à Élection Canada.»

Le député du Bloc québécois a eu des surprises en consultant son dossier au ministère fédéral des Ressources humaines

M. Crête a été d'autant plus surpris d'y voir des informations concernant les membres de sa famille, et certaines données sur sa situation personnelle et professionnelle étaient fausses. «En 1996, on me donne des responsabilités de député, mais mon lieu de résidence est toujours situé en Ontario. Dès 1997, il est écrit que je travaille dans le secteur de la machinerie, matériel et fourniture industrielle en commerce de gros, et l'année suivante, je travaillais en produit et commerce de détail.»

Selon le député, Ressources humaines Canada s'est servi de ces renseignements provenant de Revenu Canada pour effectuer des croisements avec ses propres fichiers, de manière à effectuer, entre autres, certaines analyses pour des projets politiques. Le député s'insurge que rien n'indique nulle part au citoyen que les détails fournis lors de la rédaction du rapport d'impôt pouvaient être utilisés autrement. «Imaginez que je me mette à compiler des informations sur mes voisins, à les traiter et m'en servir à toutes les sauces... Le croisement n'est pas illégal en soi, mais la loi est dépassée et permet des choses qui ne devraient pas l'être, d'autant plus que des erreurs importantes comme celles qui se retrouvent dans mon dossier peuvent fausser les données lors d'analyses.»

Le croisement des fichiers a aussi pu servir à dépister les prestataires d'assurance-emploi qui ont effectué des voyages à l'étranger tout en continuant à recevoir des prestations.

Jusqu'à présent, 45 000 Québécois ont demandé à voir les renseignements contenus dans leur fichier personnel. À l'échelle du Canada, 75 000 personnes ont fait de même, dont 45 000 du Québec.

Gaffes sans lendemain

Chrétien rencontre les leaders palestinien et israëlien après son voyage mouvementé au Moyen-Orient

OTTAWA (PC) — Les «gaffes» du premier ministre Jean Chrétien lors de son dernier voyage au Proche-Orient n'ont apparemment pas laissé de traces.

La semaine prochaine, M. Chrétien rencontrera successivement, en tête à tête, Yasser Arafat et le premier ministre israélien Ehoud Barak, a indiqué vendredi le cabinet du premier ministre Chrétien.

Tous les deux veulent l'informer sur les raisons de l'échec des pourparlers de Camp David et lui faire part de la suite des événements.

Le leader de l'Autorité palestinienne fera même un détour spécial à Ottawa, mardi, afin de s'entretenir avec M. Chrétien. La visite ne durera que quelques heures.

Les deux hommes s'envoleront ensuite vers New York pour prendre part, mercredi et jeudi, au Sommet du millénaire destiné à faire le point sur l'avenir des Nations Unies.

M. Chrétien y rencontrera le premier ministre israélien lors d'un entretien privé, en marge du Sommet.

Quelque 170 chefs d'État et de gouvernement sont attendus lors de cet événement grandiose.

GAFFE SUR GAFFE

Pendant sa dernière visite au Proche-Orient, en avril dernier, M. Chrétien avait été pointé du doigt en raison des multiples faux-pas qu'il aurait alors commis. On avait soutenu que le premier ministre avait eu le don d'irriter aussi bien les Israéliens que les Palestiniens sur plusieurs sujets délicats, comme le partage de Jérusalem et la propriété du lac de Tibériade.

Des responsables du cabinet de M. Chrétien ont expliqué que MM. Arafat et Barak recontreront personnellement chacun des leaders du G-8, dont le Canada, pour faire le point sur les discussions de Camp David.

Mais ce n'est pas la seule raison pour laquelle l'avis de M. Chrétien sera sollicité. «Il y a aussi le fait que nous sommes intéressés (à la situation au Proche-Orient) et que nous siégeons au comité des réfugiés (des Nations Unies)», a affirmé un haut responsable canadien lors d'une séance d'information.

Les pourparlers de Camp David se sont terminés à la fin juillet par un échec, Israël et les Palestiniens étant incapables de s'entendre sur la question de Jérusalem.

À New York, les Nations Unies, sous l'impulsion de leur secrétaire général Kofi Anan, ont décidé de marquer avec faste l'arrivée du nouveau millénaire. L'organisation internationale essaie de faire peau neuve en repensant sa mission et ses obligations.

Avant le Sommet, Kofi Anan a rendu publique sa vision de l'avenir des Nations Unies dans un document intitulé «Nous, les peuples». Il y défend trois grands principes d'action pour le XXIe siècle : se libérer de la guerre, se libérer de la peur et assurer un développement durable.

Membre fidèle et actif de l'organisation, le Canada souscrit bien sûr à ces principes et M. Chrétien a l'intention de le souligner pendant le discours qu'il fera devant l'assemblée générale, jeudi. Il mettra aussi l'accent sur la nécessité de mieux encadrer les missions internationales de maintien de la paix.

Le premier ministre profitera de l'occasion pour s'adresser au Conseil de sécurité de l'ONU, dont le Canada assure actuellement la présidence. Le mandat du Canada se termine à la fin de l'année.

Au programme de M. Chrétien également : rencontres privées avec les chefs d'État du Mexique, de l'Espagne, du Sénégal et du Venezuela.

Le président américain Bill Clinton organise un grand dîner d'État, jeudi soir, auquel M. Chrétien est convié. Ce sera l'occasion pour les leaders qui ont participé au Sommet des réformateurs à Berlin en juin dernier de se réunir de nouveau.

MÉRITE COMMERCIAL DESJARDINS
ENTREPRISE SEPTEMBRE 2000
RÉGIONS QUÉBEC CHAUDIÈRE-APPALACHES

GROUPE QUALINET

UN NOM, UNE QUALITÉ !

En affaires depuis plus de six ans dans la région de Québec, Groupe Qualinet a su faire sa marque et est devenu au fil du temps le leader dans le domaine du nettoyage général et après sinistres.

L'entreprise familiale, qui est située dans le parc industriel à Beauport, n'hésite pas à investir pour toujours être à la fine pointe de la technologie. Que ce soit pour un test d'humidité ou de qualité de l'air, en passant par la restauration de documents, le nettoyage après sinistres, le nettoyage de conduits de ventilation ou, sans oublier, un simple nettoyage de tapis, les spécialistes de Groupe Qualinet pourront sûrement bien vous conseiller et répondre à toutes vos questions de façon courtoise et professionnelle.

Éric Pichette, président

La qualité de ses services mainte fois reconnue, est maintenant soulignée par la Chambre de commerce régionale de Sainte-Foy, qui lui décerne le Mérite commercial Desjardins du mois de septembre 2000.

Un tel succès ne va pas sans faire croître les besoins de l'entreprise. Groupe Qualinet qui a mis en chantier son premier bâtiment en mars 1998, débute maintenant sa quatrième phase d'agrandissement sur ce même bâtiment.

Ce dernier investissement de 275 000 $ servira à agrandir le secteur administratif de l'entreprise, à entreposer les équipements du service de la ventilation et à réaménager une chambre à ozone plus spacieuse.

Dans la dernière année, 175 000 $ ont aussi été investit dans l'acquisition de nouveaux équipements et d'une nouvelle parcelle de terrain de la ville de Beauport, dans le but de mieux répondre à sa clientèle sans cesse grandisante.

L'imposante flotte de véhicules qui était de 14 l'an dernier est passé à 23 au cours des douze derniers mois. Parmi ces véhicules, l'entreprise compte maintenant 5 camions-usine hautement efficace pour le nettoyage de tapis, de meubles et de dégât d'eau. Par ailleurs, l'équipe, qui comptait 35 employés il y a un an, en compte aujourd'hui près de 50.

Enfin, rappelons que leurs services sont offerts à une clientèle de particuliers et d'entreprises des régions de Québec, de Chaudière-Appalaches et de Charlevoix, et depuis peu, partout en province pour les cas majeurs de sinistres et de nettoyage de conduits de ventilation.

Au plaisir de vous servir!

FINALISTE ENTREPRISE DE L'ANNÉE AU GALA DES FIDÉIDES 2001

GROUPE Qualinet Un Nom, Une Qualité

(418) 660-4484
1-888-660-4484

INFORMATION : (418) 651-7181
www.ccrsf.ca

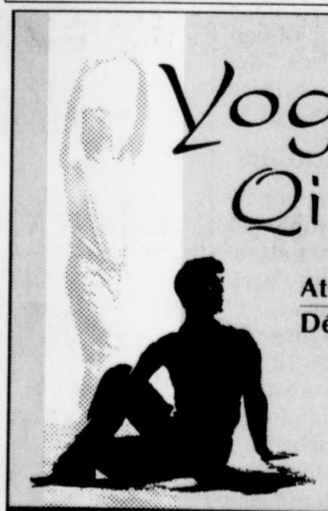
UNE INITIATIVE DE :
Chambre de commerce régionale de Sainte-Foy

LE MÉRITE COMMERCIAL DESJARDINS EST UN PRIX MENSUEL QUI VISE À SOULIGNER LE DYNAMISME ET LES SUCCÈS OBTENUS PAR DES ENTREPRISES AYANT UNE PLACE D'AFFAIRES DANS LES RÉGIONS DE QUÉBEC ET DE CHAUDIÈRE-APPALACHES. LORS DU 18e GALA DES FIDÉIDES, LE 15 MARS 2001, UNE ENTREPRISE PARMI LES LAURÉATES DES DOUZE DERNIERS MOIS SE VERRA ATTRIBUER LE TITRE D'ENTREPRISE DE L'ANNÉE DES RÉGIONS DE QUÉBEC ET DE CHAUDIÈRE-APPALACHES.

1456783

Desjardins Caisses populaires Desjardins
LE SOLEIL
GOUVERNEUR PATTISON
TELE 4
CITE ROCK détente 107.5 FM
Chambre de commerce de la Rive-Sud de Québec
Chambre de commerce Beauport-Côte-de-Beaupré
Chambre de commerce de Charlesbourg - Chauveau

Yoga et Qi Gong



Ateliers hebdomadaires
Début : 11 septembre
Yoga en douceur
lundi ou mercredi
Qi Gong énergétique
jeudi soir

Paul Gaucher, 19 ans d'enseignement : 527-8232

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 2000-09-02
04 06 12 27 28 46
Numéro complémentaire: 18

Québec 49 — Tirage du 2000-09-02
01 26 27 33 42 47
Numéro complémentaire: 21

Banco — Tirage du 2000-09-02
05 10 13 14 19
22 28 32 35 37
41 51 52 53 55
60 65 67 69 70

La Quotidienne — Tirage du 2000-09-02
3 4
054 9518

Extra — Tirage du 2000-09-02
NUMÉRO: 862649

Extra — Tirage du 2000-09-01
NUMÉRO: 619774

SUPER 7 — Tirage du 2000-09-01
01 11 15 17 24 38 43
Numéro complémentaire: 02
Ventes totales: 8 595 796 $
Prochain gros lot: 7 500 000 $

GAGNANTS	LOTS
7/7 0	5 000 000,00 $
6/7+ 2	79 634,30 $
6/7 55	2 533,80 $
5/7 3 310	150,30 $
4/7 69 881	10,00 $
3/7+ 65 113	10,00 $
3/7 585 901	partic. gratuite

Le jeu doit rester un jeu
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

Économisez 100$ dès maintenant

AT&T Canada^MC

Inscrivez-vous pour un accès Internet à tarif fixe pour 1 an offert par AT&T Canada^MC à seulement 22,95 $ par mois, et recevez instantanément 100,00 $ applicable à tout achat chez Future Shop. Voir les détails en magasin.

Solde de la fête du travail

FERMÉ LUNDI DE LA FÊTE DU TRAVAIL

6 MOIS Aucun paiement Aucun intérêt*

sur tous les ordinateurs portatifs Compaq et Toshiba avec votre carte Future Shop!

*Sur approbation de crédit. Toutes les taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Voir les détails en magasin.

intel inside celeron PROCESSEUR

COMPAQ XL 204

ÉCRAN 13 po HPA | MÉMOIRE VIVE 32 Mo | DISQUE DUR 5 Go | CD-ROM 24x | MODEM V.90 56K

Processeur Intel^MD Celeron^MC à 566MHz

10000739

1899,99

En grande PRIMEUR^MC

Pochette en cuir **GRATUITE** sur achat !

(Tant qu'il y en aura)

Une offre prime par client, aucun fournisseur, cette offre promotionnelle ne peut être jumelée à aucune autre et ne peut s'appliquer aux achats précédents. Voir les détails en magasin.

Caractéristiques spéciales sur DVD :
- Commentaires de Mel Gibson
- Documentaire «A Filmmaker's passion - The Making of Braveheart» (documentaire en coulisses)
- Enregistrement en haute définition
- Format grand écran

26,99 DVD

MC et © 2000 par Paramount Pictures. Tous droits réservés.

PC & MAC USB

UMAX

Lecteur optique à plat Astra 2200 avec couvercle pour diapositives
- Bouton-poussoir pour compatibilité USB et SCSI II
- Fonctionnalité à boutons-poussoirs
- Résolution optique de 600 x 1200 avec mode de balayage couleur à 36 bits
- Adaptateur universel pour documents transparents acceptant les diapositives et les négatifs

20569555 2200

ÉPARGNEZ 200$ — 99,99

AVANT REMISE 129 $
REMISE POSTALE 30$
REMISE: 20$ US = 30$ CA

Quantités limitées. Pas de bon d'achat différé. Aucun détaillant.

EPSON^MD

Imprimante couleur à jets d'encre Stylus 740
- Résolution de 1440 x 720 ppp
- Vitesse d'impression de 6 ppm en noir et 5 ppm en couleur
- Compatibilité avec Windows, Macintosh et port USB
- Petites gouttelettes d'encre (6 picolitres) 01708740 740

ÉPARGNEZ 40$ — 109,99

MÉMOIRE SDRAM PC-100

32 Mo SDRAM 93748320	ÉPARGNEZ 10$	59,99$
64Mo SDRAM 93748064	ÉPARGNEZ 40$	99,99$
128Mo SDRAM 93748129	ÉPARGNEZ 70$	199,99$

Limite de 2 par client, aucun détaillant

SONY^MD

Ensemble de graveur 8x4x32x interne pour DC
- Vitesses d'écriture de 8x, de réécriture de 4x et de lecture de 32x
- Mémoire-tampon de 4 Mo
- Temps d'accès moyen de 135 ms
- Logiciel Easy CD Creator d'Adaptec inclus

04348832 CRX140ECS

ÉPARGNEZ 30$ — 249,99

Tous les téléviseurs sont en solde!

RCA

Lecteur pour 5 disques compacts avec télécommande
- Affichage multicolore • Fonctions d'échange en cours de lecture d'un disque • Suréchantillonnage à 8 x • Programmation à 24 pistes

03827806 RP-8065

SOLDE DE LIQUIDATION — 99,99

SHARP

Magnétoscope à 4 têtes
- DPSS, rembobinage à 180x
- Lecture S-VHS Quasi
- Horloge et réglage des canaux automatiques
- Délai d'une minute pour la copie

42802410 VCA410

ÉPARGNEZ 30$ — 99,99

RCA

Téléviseur de 13 po
- Saut de commerciaux
- Tube-écran teinté foncé
- Minuteurs pour l'horloge, l'alarme et la mise en veille

03801129 13209

13 PO — ÉPARGNEZ 30$ — 109,99

Tous les gros électroménagers, les micro-ondes et les aspirateurs en solde!

SHARP

Four micro-ondes de format moyen
- 8 pi. cu., 800 watts
- 6 touches d'activation instantanées
- Décongélation expresse
- Verrouillage parental

42818224 R220DW

ÉPARGNEZ 20$ — 119,99

Whirlpool IMAGINEZ...

Laveuse à très grande capacité
- Technologie avec transmission à entraînement direct
- 2 vitesses, 6 cycles de lavage
- 3 choix de température pour le lavage et de rinçage

00150009 LXR6732EQ

479,99 SOLDE

Lave-vaisselle en exclusivité chez Future Shop
- Super panier supérieur et panier à ustensiles
- 3 niveaux de lavage à double filtration
- 5 cycles et 14 options de lavage
- Broyeur pour aliments mous

35352492 GSD3224XWW

LIQUIDATION FINALE — 369,99 — TANT QU'IL Y EN AURA

FRIGIDAIRE

Réfrigérateur de 18 pi. cu.
- 3 tablettes réglables pleine grandeur
- 2 tiroirs-fraîcheur • Rangement pour contenant d'un gallon dans la contre-porte

01654168 FRT18DRH

679,99 SOLDE

* Sur approbation du bureau de crédit. Toutes les taxes applicables doivent être payées lors de l'achat. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé du solde à condition que : (1) les mensualités minimales (si requises) soient versées; et (2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre promotionnelle. Le TPA est de 28,8%. Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois : si les mensualités minimales totalisant 587,33 $ pour un achat de 1500 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois, l'intérêt est éliminé formant un TPA de 0% (coût total 1500 $) pour un achat de 1500 $. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois supplémentaires et que les mensualités minimales totalisant 1111,71 $ pour un achat de 1500 $ sont versées, et que le solde de 1188,73 $ est remboursé dans les 24 mois, l'intérêt totalise 800,44 $ (coût total 2300,44 $) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1500 $. Les offres de paiement mensuel sont basées sur un solde renouvelable et supposent que des paiements pré-déterminés égaux seront effectués au cours d'un délai imparti au lieu des paiements mensuels minimums. Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec cartes de crédit renouvelables pour un compte commercial. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. POLITIQUE DES PRIX ANNONCÉS : Toutes les taxes applicables sont calculées et à payer sur le prix avant rabais. Les frais de poste pour réclamer les remises postales sont à payer. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. ©2000. Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop Ltée. Les prix et produits annoncés par l'interBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop.

Prix et produits en vigueur du 30 août au 5 septembre 2000.

1485067

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

PLACE LAURIER 2700, boul. Laurier 650-1999

PLACE FLEUR DE LYS 552, boul. Wilfrid-Hamel 521-3100

CHICOUTIMI 2480, boul. Talbot (418)698-6701

LE MONDE

Dur coup pour la «coke»

La police espagnole procède à la seconde plus importante saisie de cocaïne de l'histoire

DOMINIQUE ORIN
Agence France-Presse

■ MADRID — La police espagnole a porté un coup dur au trafic international de drogue en donnant l'assaut à 200 milles nautiques des Canaries à un cargo qui venait du Venezuela et qui transportait, selon les autorités ,hier, au moins cinq tonnes de cocaïne.

Les premières estimations policières avaient fait état de plus de 10 tonnes de cocaïne. Mais le délégué du gouvernement pour le plan antidrogue, Gonzalo Robles, s'est montré prudent hier sur la quantité de stupéfiants en raison de la complexité de l'inventaire de la cargaison sur ce navire de 120 mètres de long.

«Si nos informations se confirment, on pourra parler d'une quantité probablement supérieure à cinq tonnes. Mais il faut attendre la fin de l'inventaire qui vient de commencer et pourrait durer plusieurs jours», a-t-il insisté.

La drogue a été découverte dans des conteneurs, mais la police n'exclut pas que de la cocaïne soit également cachée dans des compartiments secrets aménagés sur le bateau arraisonné jeudi, et non vendredi, comme l'avait affirmé la police dans un premier temps.

Les 20 membres de son équipage, 18 Philippins, un Panaméen et un Mexicain, ont été arrêtés lors de cette opération baptisée «Ostra» (huître) et dirigée par le juge vedette espagnol, Baltasar Garzon, en collaboration avec les forces de sécurité italiennes, a précisé M. Robles.

20 présumés traficants ont aussi été arrêtés

La drogue était destinée au marché européen, selon la police. Mais la destination finale du navire, le *Privilège*, n'a pas encore été déterminée avec certitude. Il devait, semble-t-il, se rendre dans un port italien pour y décharger sa cargaison officiellement enregistrée : des bombines d'acier et plusieurs tonnes de goudron.

OPÉRATION INTERNATIONALE

Le navire, qui battait pavillon de Saô Tomé, est arrivé hier matin, sous haute surveillance policière, à la base navale de Las Palmas (Îles Canaries).

Il avait été intercepté par une douzaine de membres d'un corps d'élite de la police espagnole, le Groupe spécial d'intervention (GEO). L'armée de l'air et le service de surveillance douanière ont aussi participé à l'opération.

La saisie de jeudi constitue une nouvelle étape d'une opération internationale conduite par la DEA américaine, appelée «Orinoco», qui avait permis la saisie de 10,5 tonnes de cocaïne entre les 17 et 19 août, a affirmé M. Robles sans fournir d'autre détail.

L'arraisonnement du *Privilège* est la plus importante opération contre le trafic de cocaïne en Espagne après la prise en juillet 1999 de 15 tonnes de cocaïne et l'arrestation de 54 personnes.

Lors de cette opération déjà conduite par le juge Garzon, la police avait mis la main sur 10 tonnes de cocaïne à bord d'un navire dans l'Atlantique au large de l'archipel des Canaries et sur cinq autres tonnes dans une maison en construction en Galice, région espagnole autonome au nord du Portugal.

Ces spectaculaires prises de cocaïne confirment que l'Espagne est une plaque tournante du trafic de drogue en Europe.

Le haschisch marocain y transite chaque année par centaines de tonnes et l'héroïne d'Asie y est également saisie en quantités importantes.

En Espagne, le trafic se concentre sur deux régions : les côtes de Galice sur l'Atlantique, déchiquetées et sauvages, propices aux déchargements clandestins et fief de trafiquants de cocaïne, et la côte méditerranéenne d'Andalousie et du Levant, destination des embarcations transportant du haschisch venant du Maroc.

PIE IX ET JEAN XXIII

Béatifications «politiques»

Jean-Paul II proclame «bienheureux» deux papes aux antipodes l'un de l'autre

ELLEN KNICKMEYER
Associated Press

■ CITÉ DU VATICAN (AP et AFP) — La béatification aujourd'hui du pape Pie IX au côté de celle de Jean XXIII provoque la colère de la communauté juive d'Italie en raison de l'affaire Edgardo Mortara, ce jeune juif baptisé de force dans les années 1850.

Des descendants d'Edgardo Mortara ont participé hier avec plusieurs centaines de personnes à une veillée aux bougies à Rome pour protester contre la béatification aujourd'hui de Pie IX.

Parallèlement, des familles catholiques romaines avaient également organisé une veillée, scandant «Vive Pie IX» ou «Longue vie à Pie IX».

Les Juifs italiens, furieux, se rappellent l'«affaire Mortara»

Des organisations juives italiennes et internationales sont opposées à la béatification de Pie IX, jugé antisémite. Pour ces groupes, un tel geste risque de nuire aux efforts de réconciliation déployés par Jean-Paul II ces 20 dernières années.

Si personne ne conteste la béatification de Jean XXIII (1958-1963), initiateur du concile de Vatican II qui scella la réconciliation de l'Église avec le monde qui l'entourait, celle du traditionnaliste Pie IX, inventeur de l'infaillibilité pontificale déclenche les polémiques.

Au cours de ce qui a été le plus long pontificat de l'histoire (1846-1878), Pie IX s'opposa aux idées modernes, à la liberté de pensée, à l'unité italienne et se distingua aussi par son antisémitisme, selon certains.

«Une béatification trop loin», titre l'hebdomadaire catholique anglais *The Tablet*, qui juge que l'attribution à Pie IX de cette auréole, dernière étape avant la sainteté, est «le travail d'un petit groupe d'ultraconservateurs». «Ce ne peut être qu'une décision politique, destinée à offrir un contrepoids conservateur et réactionnaire à la béatification de Jean XXIII», peut-on lire.

Pour les juifs, Pie IX est celui qui enferma leurs coreligionnaires romains dans le dernier ghetto d'Europe avant ceux des nazis, mais surtout l'homme de la triste affaire Edgardo Mortara.

En 1858, à Bologne (alors partie des États de l'Église), la police pontificale arrachait un enfant juif de six ans à sa famille pour l'élever dans la religion catholique. Une servante catholique avait en effet baptisé l'enfant alors que, bébé, il était malade et en danger de mort. Edgardo, placé sous la tutelle directe du pape, devint prêtre des années plus tard : c'est pour sa «libération» que fut créée l'Alliance israélite universelle.

«Je ne peux pas comprendre. La blessure reste douloureuse dans ma famille et dans toute la communauté», a déclaré Elena Mortara, arrière-petite nièce de l'enfant, au mensuel religieux *Confronti*.

«Même au XIXe siècle, des actes comme l'enlèvement d'Edgardo Mortara ont été jugés choquants et condamnés», a estimé le Comité juif international pour les questions interreligieuses dans une lettre de protestation au Vatican.

Les partisans de la béatification de Pie IX soutiennent qu'on ne peut juger les événements d'il y a 150 ans avec la mentalité d'aujourd'hui. Jean-Paul II lui-même a souligné les «temps difficiles» dans lesquels Pie IX a vécu : l'Église était encerclée de toutes parts par le nationalisme et l'anticléricalisme, après les révolutions de 1848, en plein tumulte de l'unité italienne...

UN PAPE DOCTRINAIRE

Aristocrate, Pie IX présida en effet l'effondrement des États pontificaux, lorsqu'en 1870 les troupes italiennes prirent Rome, mettant fin à son pouvoir temporel. Mais il réussit à sortir l'Église catholique de la tourmente. Six ans plus tôt, via son «Syllabus des erreurs» accompagnant l'encyclique «Quanta Cura», il avait instruit en 80 points le procès des idées modernes, notamment la liberté d'expression et de culte, la séparation de l'Église et de l'État...

Pape doctrinaire, il fut aussi le fondateur des dogmes de l'Immaculée Conception de la Vierge Marie, que vinrent renforcer les apparitions de la Vierge à Lourdes, puis celui de l'infaillibilité pontificale, proclamée lors du premier Concile du Vatican, alors que les insurgés italiens menaçaient Rome.

L'Église de Pie IX sera totalement bouleversée par le Concile Vatican II, lancé par Jean XXIII en 1963.

Ce pape bonhomme aux aspirations sociales, qui voulait rendre l'Église au commun des fidèles, fut à l'origine de son «aggiornamento», instaurant notamment le dialogue avec les autres religions et l'abandon de la messe en latin.

Il apparut à l'époque comme un dangereux libéral aux yeux des conservateurs, mais aujourd'hui, la rapide béatification du «bon pape Jean» ravit l'Italie, qui pavoise en son honneur.

ÉTATS-UNIS

La pluie encourage les pompiers

Les incendies de forêt perdent de leur vigueur

HELENA, Montana (AP) — La pluie est tombée sur plusieurs milliers d'hectares de forêts en feu dans le Montana ainsi que sur plusieurs autres États touchés par les incendies, mais les pompiers américains qui les combattants inlassablement hésitent à crier victoire.

«Avec ce temps pluvieux et frais, il est facile de se rassurer en pensant que la bête a été matée. Ce n'est pas le cas», a déclaré J.D. Coleman, porte-parole du Centre de coordination à Missoula. Mais les conditions météorologiques penchent en notre faveur».

Dans plusieurs États ravagés par les flammes, le thermomètre est descendu à 20 degrés et il est tombé près de deux centimètres et demi d'eau, la pluie étant prévue jusqu'à mercredi.

Dans le Montana, l'air enfumé qui a imprégné les villes du sud-ouest depuis plusieurs semaines a commencé à s'évaporer à la suite des pluies de vendredi qui ont amené 1,25 centimètres d'eau.

«La visibilité est la meilleure que j'ai constatée en plus de deux semaines», a affirmé Mark Strubble, porte-parole du centre de la base de lutte contre les incendies de la vallée de Bitterroot.

Pour la première fois depuis le début des incendies à la mi-juillet, l'étendue des 24 principaux foyers de l'Idaho a pu être contenue grâce à la pluie.

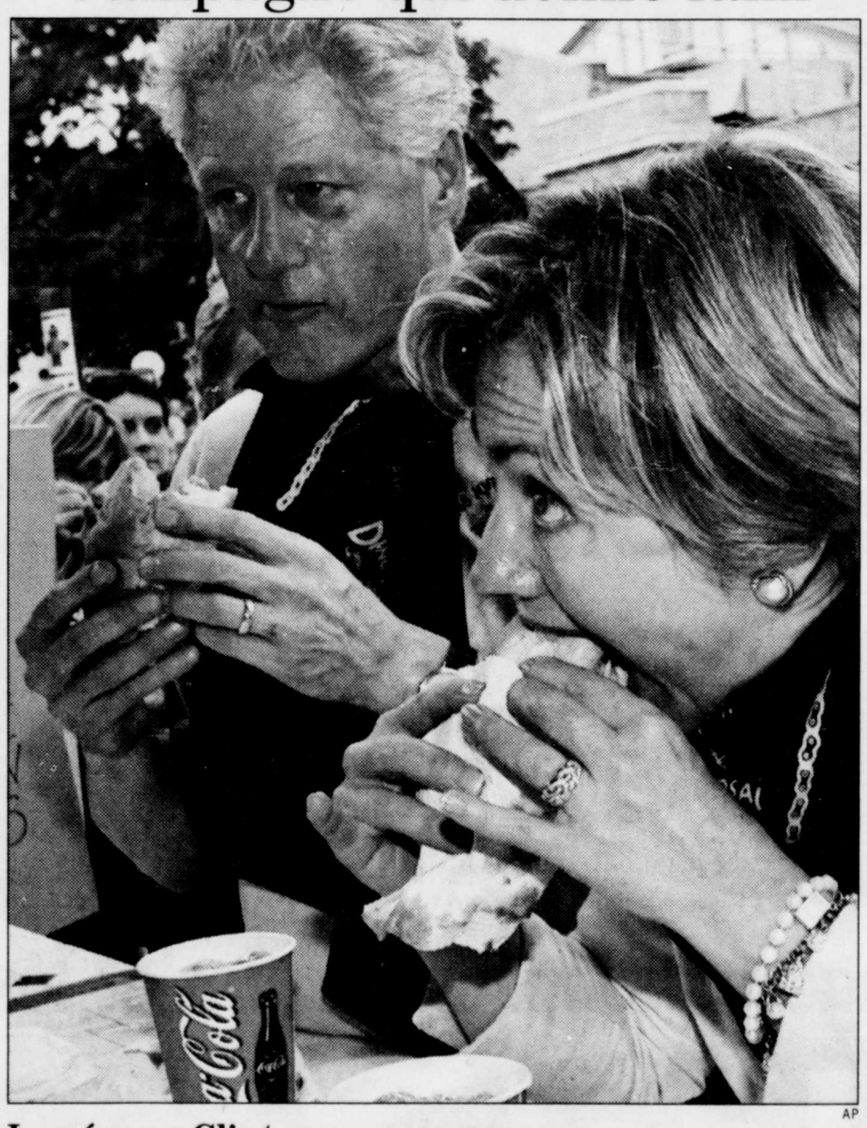
POMPIERS REDÉPLOYÉS

L'humidité ainsi que la fraîcheur des températures ont permis aux autorités du Wyoming de renvoyer des pompiers chez eux ou de les dépêcher sur d'autres fronts, comme de lever certaines restrictions dans le parc national de Yellowstone.

Depuis plusieurs semaines, 77 feux ont détruit plus de 647 000 hectares dans l'Ouest américain, les États du Montana et de l'Idaho étant les plus sévèrement touchés. Le gouvernement fédéral a déjà débloqué pour sa part 590 millions $ US.

Depuis la fin juillet, les feux de forêt ont brûlé près de 290 000 hectares dans le Montana, provoquant des dégâts estimés à 142 millions $ US. Cet État vient tout juste d'être classé zone de catastrophe naturelle par Bill Clinton et l'Idaho, où 26 feux ravagent 292 000 hectares, a suivi, vendredi.

Campagne qui donne faim



AP

Les époux Clinton ont profité d'un moment de répit hier dans leur tournée électorale de l'État de New York pour visiter la foire de Syracuse et pour manger des hot dogs. M. Clinton fait campagne pour son épouse qui est candidate aux élections sénatoriales.

63 ex-espions nord-coréens rentrent au pays

PANMUNJOM AP ET AFP)— Après avoir passé plusieurs décennies dans les prisons sud-coréennes, 63 anciens espions ou combattants nord-coréens ont pu regagner hier la Corée du Nord. Ces rapatriements constituaient une part essentielle de l'accord historique conclu entre Séoul et Pyongyang en juin après un demi-siècle d'hostilités.

Les 63 ex-détenus, d'anciens espions ou des membres de la guérilla nord-coréenne, étaient âgés de 66 à 90 ans. Ils ont été libérés après des peines de 13 à 45 ans de prison mais ne pouvaient quitter le pays sans l'accord du gouvernement.

La plupart d'entre eux avaient été libérés après la venue au pouvoir de l'ex-opposant sud-coréen Kim Dae-Jung en février 1998. Amnesty International et d'autres organisations de défense des droits avaient milité pour obtenir leur libération.

Parmi les 63 personnes relâchées figure Kim Sun-Myung (76 ans), qui était devenu le plus ancien prisonnier politique du monde avant d'être relâché. Kim, qui a passé 45 ans en détention, avait été capturé pour espionnage après la guerre de Corée (1950-53).

Ils ont passé des décennies dans les prisons du Sud

Quelques uns d'entre eux sont arrivés en fauteuil roulant ou sur une civière à Panmunjom dans la zone-tampon entre les deux pays.

Certains pleuraient de joie. «Quand j'ai quitté le Nord, mon fils avait six ans. Maintenant, il en a 46», racontait Kim In Su, un ancien espion de 77 ans, incarcéré pendant 36 ans en Corée du Sud.

Cho Chang Son, un autre ancien espion, âgé de 72 ans, a passé la frontière sur une civière. Il avait passé 30 ans en prison et été frappé par une pneumonie il y a quelques années. «Je me sens très bien», a déclaré l'ancien détenu que sa femme et ses deux enfants attendaient en Corée du Nord. «Mon seul regret c'est de rentrer chez moi en mauvaise santé».

Une fois du côté nord de la frontière, les anciens détenus ont été accueillis avec des bouquets de fleurs, remis par des petits écoliers portant le foulard rouge, puis emmenés dans des Mercedes 200 mètres plus loin pour une cérémonie de bienvenue au son de chants révolutionnaires.

PROPAGANDE

Le tout s'est déroulé à l'abri d'une colline, hors de vue du Sud, apparemment pour respecter les craintes des Sud-Coréens de voir le Nord exploiter l'événement à des fins de propagande et susciter des controverses dans le Sud. En 1993, Séoul avait remis à Pyongyang un ancien espion nord-coréen. Mais cette libération avait suscité des tensions, le Nord l'ayant utilisé pour servir la propagande.

Certains Sud-Coréens s'opposaient à ces rapatriements, estimant que leur gouvernement aurait dû exiger le retour des centaines de leurs concitoyens dont Séoul pense qu'ils sont retenus en Corée du Nord contre leur volonté. Environ 150 personnes, dont huit parlementaires de l'opposition, ont crié «Rendez les personnes enlevées!» au passage des autocars transportant les ex-espions sur un pont.

Le gouvernement de Séoul estime que 454 Sud-Coréens, pour la plupart des pêcheurs, ont été emmenés de force dans le Nord. Environ 300 soldats du Sud, capturés durant la guerre de Corée, seraient encore vivants dans le Nord.

Les rapatriements de masse sont le résultat du sommet historique de juin qui a scellé le début d'un processus de réconciliation et de réunification des deux pays, marqué notamment par la réunion des familles séparées par la guerre de Corée. Depuis juin, les deux frères ennemis ont rouvert les bureaux de liaisons à la frontière qui avaient été fermés quatre ans plus tôt. Cette semaine, lors de discussions à Pyongyang, les deux pays se sont mis d'accord pour entamer un dialogue sur la coopération militaire.

Annoncez votre voiture pour aussi peu que **22,20$/3jours** et une insertion dans le Supermarché de l'auto usagée.

LES ANNONCES CLASSÉES
686-3311
www.lescliks.com

3 lignes, 3 jours
1,71$/par jour
(sur article de 100 $ et moins)

IMMEUBLES 098-349

Visites libres 098
VENDRE MAISONS SEULES
Ancienne-Lorette 100
Beauport 101
Cap-Rouge/St-Augustin 102
Centre-ville 103
Charlesbourg 104
Condominiums à vendre 105
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans 106
Duberger/Les Saules 107
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest 108
Limoilou 109
Loretteville/Neufchâtel 110
Montcalm 111
Rive-Sud 112
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport 113
Saint-Jean-Baptiste 114
Saint-Sauveur 115
Sainte-Foy 116
Sillery 118
Val-Bélair 119
Vanier 120
Vieux-Port/Champlain 121
Vieux-Québec/Haute-ville 122
Banlieue et autres secteurs 123
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: 138
Reprises de finance 140
À VENDRE MAISONS À REVENUS
Ancienne-Lorette 150
Beauport 151
Cap-Rouge/St-Augustin 152
Centre-ville 153
Charlesbourg 154
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans 156
Duberger/Les Saules 157
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest 158
Limoilou 159
Loretteville/Neufchâtel 160
Montcalm 161
Rive-Sud 162
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport 163
Saint-Jean-Baptiste 164
Saint-Sauveur 165
Sainte-Foy 166
Sillery 168
Val-Bélair 169
Vanier 170
Vieux-Port/Champlain 171
Vieux-Québec/Haute-ville 172
Banlieue et autres secteurs 173
Résidences personnes retraitées 185
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: 188
Reprises de finance 189
AUTRES PROPRIÉTÉS
Chalets-condos/villégiature 200
Fermes 202
Maisons de campagne 204
Maisons mobiles et usinées 206
Terrains 208
Terres 210
Villégiature hors Québec 212
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: 214
PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES
Bureaux 230
Bureaux à frais partagés 232
Commerces 234
Entrepôts 236
Locaux 238
Propriétés commerciales 240
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: 242
Services immobiliers 245
À LOUER LOGEMENTS
Ancienne-Lorette 250
Beauport 251
Cap-Rouge/St-Augustin 252
Centre-ville 253
Charlesbourg 254
Condominiums à louer 255
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans 256
Duberger/Les Saules 257
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest 258
Limoilou 259
Loretteville/Neufchâtel 260
Montcalm 261
Rive-Sud 262
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport 263
Saint-Jean-Baptiste 264
Saint-Sauveur 265
Sainte-Foy 266
Sillery 268
Val-Bélair 269
Vanier 270
Vieux-Port/Champlain 271
Vieux-Québec/Haute-ville 272
Banlieue et autres secteurs 273
Maisons à louer 282
Résidences personnes retraitées 285
À partager: maison ou logement 287
RECHERCHÉ: 288
À LOUER CHAMBRES
Ancienne-Lorette 300
Beauport 301
Cap-Rouge/St-Augustin 302
Centre-ville 303
Charlesbourg 304
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans 306
Duberger/Les Saules 307
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest 308
Limoilou 309
Loretteville/Neufchâtel 310
Montcalm 311
Rive-Sud 312
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport 313
Saint-Jean-Baptiste 314
Saint-Sauveur 315
Sainte-Foy 316
Sillery 318
Val-Bélair 319
Vanier 320
Vieux-Port/Champlain 321
Vieux-Québec/Haute-ville 322
Banlieue et autres secteurs 323
Résidences personnes retraitées 335
Chambres et pensions 336
RECHERCHÉ: 338

AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS 370-388

Aménagement terrain 370
Chauffage/climatisation/ventilation 372
Décoration intérieure 374
Déneigement 376
Entrepreneurs 377
Entretien/réparation 378
Extermination 380
Matériaux 382
Stores-fenêtres 384
Systèmes d'alarme 386
Traitement d'eau 388

MARCHANDISES ET SERVICES 390-459

Accessoires de parterre 395
Alimentation/aliments naturels 397
Ameublement/appareils ménagers 399
Animaux 400
Antiquités 403
Appareils orthopédiques 404
Artisanat 407
Assurances 409
Bois de chauffage 410
Cabanons 411
Cellulaires 412
Coin du bébé 413
Cours/perfectionnement 415
Covoiturage 416
Croissance personnelle 417
Déménagement/transport 418
Échanges téléphoniques et autres 419
Équipement de bureau, commerce et restaurant 420
Entreposage divers 421
Foyers/poêles à bois 422
Génératrices 423
Machines à coudre 425
Marchandises diverses 427
Marchandises en gros 428
Marchés aux puces 429
Mariages/réceptions 430
Massages - thérapeutes 431
Massages non-sexuels 432
Massages - autres 433
Médecines alternatives 434
Escortes 435
Noël 436
Ordinateurs/Internet 440
Outillage 442
Piscines et accessoires 443
Photographie 444
Rembourrage 445
Santé-Esthétique 446
Services spécialisés 447
Souffleuses-tondeuses 448
Systèmes de son/télévision 449
Tableaux-encadrements 450
Tapis-carrelages 452
Traiteurs 453
Transport demandé 454
Ventes de garage 456
Vêtements 457
Vidéos 458
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: 459

LOISIRS 460-479

Articles de sport/ conditionement physique 461
Bicyclettes 463
Camping 465
Chasse/pêche 467
Collectionneur 468
Jeux/jouets 472
Livres/timbres/monnaie 474
Musique 475
Planches à voile 476
Vacances-voyages 477
RECHERCHÉ: 479

EMPLOIS 480-489

Offres d'emplois 481
Placement étudiant 483
Service à l'emploi 485
Services domestiques et garderie 486
Service d'aide aux ainés 487
Tenue de livres, comptabilité: 488
Emploi recherché: 489

FINANCE 490-499

Argent à prêter 491
Occasions d'affaires 493
Prêts hypothécaires 495
RECHERCHÉ: 497

VÉHICULES 500-599

Autos sport et anciennes 503
Autos à vendre 505
Autos à louer 558
4 x 4 559
Avions 560
Camionnettes et minivans 561
Camions à vendre 562
Camions à louer 563
Équipement de ferme 564
Garages à vendre 565
Garages/stationnement à louer/entreposage 566
Machinerie 567
Pièces/accessoires/remorques 568
Réparations/entretien/dépannage 569
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: 570

VÉHICULES RÉCRÉATIFS 580-592

Motoneiges 580
Motocyclettes 583
Roulottes/tentes-roulottes/motorisées 587
Véhicules tout-terrain 589
Yachts et bateaux 590
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: 592

AVIS 600-629

Activités diverses 603
Agences de rencontre 607
Avis de naissance 611
Avis divers et légaux 615
Bénévolat 616
Billets 617
Carnet mondain 618
Clubs sociaux 619
Encans/Ventes 621
Messages personnels 623
Perdu/trouvé 625
Ésotérisme 626
Souhaits 627

Pour annoncer

Par téléphone
686-3311
1 800 463-2116
du lundi au vendredi de 8h00 à 17h30

Par télécopieur
686-3322

Par courrier
Le Soleil
925, chemin Saint-Louis
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

Sur place
Du lundi au jeudi 8h30 à 17h
Vendredi 8h30 à 16h30

Sur internet
www.lescliks.com

Annonce incomplète?
DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
LE SOLEIL se réserve le droit de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

Délais requis de parution
Annonces classées ordinaires : avant 17 h 30 du lundi au jeudi; avant 13 h le vendredi pour publication du samedi.
Annonces classées grands formats : avant 16 h (deux jours ouvrables avant la date de publication). Ajouter une journée de plus si une épreuve est nécessaire.
Corrections, annulations : une journée (ouvrable) avant publication.

Visitez le nouveau site www.lescliks.com

clik CLASSEES.COM clik NECROLOGIE.COM

Plus de 155 000 visites et 1 600 000 pages vues depuis son lancement.

NOUVELLEMENT CLASSÉES!

Pour 2$ SEULEMENT, toute nouvelle inscription sera incluse dans cette section **la première journée de sa publication.**

Les nouvelles annonces en vrac

JEEP Cherokee Limited, noir, 4x4, 1990, très propre; 6500$; 834-0183

MAITRE électricien ou électricien, poste à temps plein, pour Fermont. Faxez votre C.V. au (418)287-3648.

VIEUX-QUÉBEC: condo à louer 3½ tout inclus, 1er nov. / 1er mai; 1200$; 418-647-3657

TOYOTA SIENNA LE 1998, 64 000km, garantie prolongée, 23 000$. 622-3369

URGENT, garage ou espace à louer, à Ste-Foy, env. 300' ca., 652-7810.

Appelez-nous vite!
686-3311

Visites libres 098

BIENVENUE AU 6637, DES TULIPES, CHARLESBOURG, sam. dim. de 13h à 16h. Rreprise de finance, 2 beaux 4½ + sous-sol.
Paul Fontaine, Sutton Plus courtier immobilier 623-3366

À VENDRE MAISONS SEULES 100-149

Ancienne-Lorette 100

1717 VAUCLUSE, 82 000$ À voir absolument, 875-2519

Beauport 101

À PALIER, 30x32, toit cathédrale, plancher latté chêne, 3 ch., 2 salles de bains, piscine, beaucoup d'extras! **660-1872**

BUNGALOW entièrement fini et paysager, pas de voisin arrière, près parcs et services, 3 chambres à coucher, 2 salles bains. Faut voir! 660-3476

JUMELÉ 3 chambres, très propre, près école La Ribambelle. A voir! 667-7525

Cap-Rouge/St-Augustin 102

A VENDRE ou à louer, maison à paliers, avec revenu 3 ½ , 5 chambres à coucher, 2 salles bains, sous-sol fini, 652-9463

ST-AUGUSTIN, magnifique cottage anglais, dans îlot, secteur tranquille, près des services, beaucoup d'inclus, du propriétaire. 149 900$. 878-1319.
www.directduproprio.com #2526

Charlesbourg 104

UNIFAMILIALE, rue Beaumont, 3 chambres, 5½ , sous-sol fini, meublée ou non, 86 000$. Direct du proprio. 654-6888

Condominiums à vendre 105

À STE-FOY, 1200pc., 2 chambres, 2 salles de bain, ascenseur, four encastré et plaque chauffante, verrière, insonorisation supérieure, stationnement int., beaucoup de rangement, luxe, sécurité, confort, 105 000$.
Du proprio: 657-4272, 877-8590

A STE-FOY, 4½, Se, très belle vue, près de tout, près université, ascenseur, piscine, stationnement int., 650-3138

A STE-FOY, maison de ville *impeccable*, 2 niveaux, bois franc, appareils ménagers inclus! 135 000$ ** **652-9778**

A STE-FOY, très luxueux! Plusieurs modèles. 659-9999 www.lesvicto.com

À BELOEIL face au Richelieu, grand condo 160 000$, **Élise: 450-446-4710**

AU DE BERNIÈRES
Vue magnifique sur les Plaines et fleuve. Piscine, sauna, parking int. Rés.: 529-2708 ou Bur. 877-4774

CASTEL LE MESNIL, grand 3½, succession, piscine ext., parking int., 661-7690

CHARLESBOURG, chaleureux 4½ , 900 p.c., vue magnifique, garage, baicon, ascenseur, sécurité, 79 900$. Agents s'abstenir. 260-6050.

CONDO de luxe, vaste 4½ , 1156pc, bois franc, moulures, déco professionnelle piscine chauffée , 622-9588

GRAND condo 4½ beaucoup d'extras, à voir sur www.directduproprio.com (code accès 1623), 418-864-9577

20 JARDIN Mérici, transversal nord-sud fleuve, 1355 ' ca., 1 ou 2 chambres, 2 salles bains, garage chauffé, du proprio 196 000$. 687-3368.

LEVIS, 153 Mont-Marie, grand 3½ , garage int., ascenseur, planchers bois, 835-5850, (418) 625-3984

LEVIS, 800' ca., luxueux, vue Château, fleuve, ascenseur, stationnements int.-ext., 130 000 $, 838-2626, 569-0880

MERICI, vue fleuve, 1205 pi.ca., bain tourbillon, 168 000$. 658-2049

MONTCALM - 5 min. à pied Cartier, moins de 100 000$, 3 chambres, 1200 p.c., fenêtres 3 côtés, planchers bois, bonne insonorisation, balcon ouest, du proprio, agent s'abstenir. **682-0522**

MONTCALM, Samare des Érables, 3½ , terrasse, piscine; toiles incluses. Du proprio, 106 000$. 683-5076

NOUVEAU
Condo divisé rez-de-chaussée, Montcalm, rue des Érables, 1100'ca., vitraux, boiserie, planchers de bois franc **Lauzon & Lauzon courtier 648-2359**

SECTEUR St-Sacrement, condo à paliers, 1,470' ca, 3 chambres, 2 salles d'eau, cour int. + garage, accès centre sportif, 687-2872, bur. 643-2997.

SILLERY, rez-de-chaussée, grand 7½ + cave, patio sur jardin paysager, près Parc Falaise, 98 000$ du proprio, 836-4902 pas de courtier

ST-SACREMENT, Édifice Le Noblet, 4 ½ , salle de bains rénovée, salle d'eau, salle à dîner, salon, cuisine laboratoire. Ensoleillé, côté ouest, garage intérieur, 88 500 $, 847-1177, 843-6674.

POINTE STE-FOY, superbe vue, 1160 pc., 8e, luxueux, piscine, 651-3847.

TERRASSE MURRAY (Manoir Manrèse)
Confort et sécurité, nombreux services, condo 3½ pièces, 646 pi.ca., planchers céramique, grand balcon. **Denise Villeneuve, La Capitale Sélect courtier immobilier. 627-3333**

VIEUX-PORT, un bijou! Chaleureux 4½ , bois franc, garage, impeccable, 89 000 $. Reprise bail possible.
MARGOT S. FORTIER *courtier immobilier résidant 692-3931*

VIEUX-QUÉBEC, 5½ , foyer bois franc, parking, 99 000$. **261-0653**
VIEUX-QUÉBEC, 4½ , foyer, bois franc, parking, 89 000$. **261-0653**

Côte de Beaupré Ile d'Orléans 106

A ST-LAURENT, I.O. maison ancestrale avec **jolie boutique d'antiquités et artisanat**, garage, 189,000$ **829-0474**

BEAUPRÉ, jumelé, 2 chambres, foyer, secteur tranquille, 72 000$. 527-3872

JUMELÉ 5 ans, 155 des Rochers, Boischatel, près golf. 86 000$. 822-3372

Lebourgneuf / Le Mesnil Charlesbourg Ouest 108

LIBRE, cottage rénové, 3 chambres, près Méandres, 77 700$ sans agent 682-8741

MAISON de ville, très bon état, 3 chambres, près des parcs, 842-1444

Limoilou 109

5½ St Vallier 400$, 5½ Marie-Louise 350$ ** Après 18 h: 847-8836

ST-PASCAL: 4 chambres, ensoleillé, cause transfert; 85 000$; 667-6084
www.directduproprio.com #2093

Loretteville/Neufchâtel 110

MONTCHATEL-À PARTIR DE 85 900$
Maisons modèles, clé en main, aucun comptant!
Bibiane 570-4348 681-0133

NEUFCHATEL, maison avec revenu 550$ mois, insonorisé, très ensoleillé, terrain 10 675 pi.ca., cabanon double, 268-5081.

Montcalm 111

COTTAGE rénové, rue Garnier, 4 chambres à coucher, grand salon avec foyer, salle à manger, sous-sol fini, piscine creusée, tél. 687-2406.

COTTAGE anglais rénové avec goût, 5 chambres, planchers bois franc, près services et écoles, poss. de revenus.
Prix pour vendre. 681-9083

MAISON ville vendre ou ECHANGER pour condo ou maison à Montréal, (514) 282-4183, (418) 563-0935 .

Rive-Sud 112

A 470, St-Joseph, Lauzon, maison ancestrale à vendre pour démolir. 3 étages, pièces sur pièces avec clocher. Le bois à conserver y est d'une grande valeur. 837-6311

A St-Rédempteur, St-Romuald, jumelés neufs, 2 ou 3 chambres 73 500 $, 73 900$ taxes incluses, 836-4495, 831-0736

PINTENDRE, secteur Boisé des Arts, bungalow, 4 chambres, entrée sous-sol, possibilité revenu, 838-1834.

ST-HENRI, maison 3 chambres, sous-sol fini, terrain 3,000 m.c., libre 1er juin 2001, 65 000 $, 882-2952

ST-LÉON DE STANDON
Début du village, 7½ pièces, meublée, planchers bois, 28 000$, **834-3674**

St-Émile / Lac St-Charles Stoneham / Lac Beauport 113

STONEHAM, secteur tranquille, grand terrain, 3 chambres prix évaluation, 848-4638.

Sainte-Foy 116

COIN Legendre et Francois Borel, maison neuve, grand cottage anglais, planchers latte, foyer, terrain fini, 520-1023.

LES SOURCES, 1330 Robert Séguin, cottage neuf + garage, tout brique, air chaud, libre imm., 828-2264, 569-0598.

3175, MARSOLET, joli bungalow, 4 chambres, cuisine et salle bains rénovées, foyer au salon. Vaut le déplacement! Faites vite! Vendu en bas évaluation. Secteur recherché. Près écoles et centre d'achats. 103 000$ nég. Marina April, Courtage plus. 652-3601, 571-3251

NOUVEAU
Près université, garage, grand terrain, très éclairé, sur 2 étages, 4 chambres plus sous-sol, belles divisions, 159 000$ **Lauzon & Lauzon courtier 648-2359**

ST-LOUIS de France, plain-pied, **entièrement rénové cet année: aires ouvertes, fenêtres, cuisine, salle bains,** garage chauffé, terrain 10 300 pi.ca., **A voir et comparer, 159 000$, 658-3485**

ST-LOUIS France, bungalow 35x27, tout rénové, 4 chambres, cour très intime, 129 500$, 651-8905 www.directduproprio.com #1661

ST-LOUIS-DE-FRANCE, bungalow 4 côtés brique, 25 x x 42, 3 chambres, terrain 60x100, fenêtres Arcon, entrée électrique 220, chauffage bi-énergie + combustion lente au sous-sol, salle de bains et cuisine à refaire, cabanon/atelier à l'arrière, valeur marchande dans secteur 115 000$ pour 95 000$. À 2947 Summerside. 647-1995, 521-7202

STE-FOY 3814 Pélissier, 4 chambres, foyer, 115 000$ à discuter, 418-541-5666

ST-YVES
Près d'un parc, terrain franc sud, beaucoup cachet, bois franc, portes-françaises, 4 chambres, foyer, 175 000$ **Lauzon & Lauzon courtier 648-2359**

Sillery 118

LES VILLAS CHAMPLAIN
CONSTRUCTION NEUVE et personnalisée, 3 maisons de ville avec 3 terrains 4 500 p.c., vue sur le fleuve, Ch. du Foulon, 145 000$. 682-9987, 455-1799

PRÈS Maguire, maison ville, vue partielle fleuve, 79 900$. soir 654-1086

Vieux-Québec Haute-Ville 122

UNIFAMILIALE 3 étages + sous-sol, 2 foyers, à rénover, 687-3695.

Banlieue et autres secteurs 123

A CHARLEVOIX, Les Éboulements, maison 30x30 + cuisine, après 17h: ** 418-885-1334

AUTRES PROPRIÉTÉS 200-229

Chalets-condos/villégiature 200

À SACRÉ-COEUR: à 200 pi. de **ZEC Chauvin**, chalet à vendre 18x24, électricité, garage, meublé, idéal pour chasse et pêche. **Bonne Affaire! Lun au ven après 16h: 418-665-2314**

À VENDRE, À LOUER OU À ÉCHANGER Chalet situé au Réservoir Outardes 4 au 30 km, idéal pour la chasse et la pêche. Demandez M. Tremblay: (450) 651-8818, (450) 649-3322

A ST-RAPHAËL, BELLECHASSE 100, av. Bernard-Dumont E., 25'x30', habitable à l'année, abri d'auto, ext. refait à neuf, accès lac, 39 900$, **626-5007 / 243-2789**

À LOUER : sem ou fin sem., chalet à St-Francois I.O. tout inclus, 400$ sem 1 (418) 663-3389

À LOUER, Laurentides au Chanteclair 60 chalets, lac, tourbillons, saunas 1-800-370-3393, www.chanteclair.com

A VENDRE ou à louer, Fossambault, Lac St Joseph. 800' de la plage, 871-0980, 653-0927

A STONEHAM, maisons de ville, meublées, 2-3 chambres, foyer, à vendre ou louer mois/saison: 839-3922

À LAC SEPT-ÎLES À LOUER chalets sur ile, avec embarquation (Aussi chalets à vendre), 873-4753

À Plessisville, chalet à vendre, bord rivière Bourbon, meublé; 13 500$ 819-362-8696 Après 17hres.

A VOIR: St-Raymond, chalet suisse, 4 saisons, terrain 200x200, 40 000$. 525-9010 soir; 337-8728 dimanche

À louer, ST-AIMÉ-DES-LACS, Charlevoix, chalet luxueux 4 saisons. 653-1870.

À vendre, Mont Ste-Anne, village touristique, condo 1,060' ca., 2 chambres, 2 salles bains, 827-5310 après 21h

A LOUER MONT STE-ANNE, près des pistes de ski, chalet meublé, 683-2775

À LOUER ★ RÉGION BOIS-FRANCS ★ HÂVRE DE PAIX, BORD LAC 836-7868

AA LAC Beauport, petit chalet, lac privé location semaine, 849-3849

AU BORD du Lac St-Jean, chalet à vendre 2 étages, 24x24, isolé, construction en 85, plage sable, pêche, près de la véloroute, électricité, meublé, remise, terrain 80 x300, à voir ! situation 949 ch. sur le Lac, St-Henri-de-Taillon, visite portes ouvertes le dim. 3 sept., de 14h à 16h, 687-4130 soir, 624-1984 le jour.

AU BORD DE L'EAU domaine au Lac Aylmer, terrain paysagé de 175 712 p.c. résidence rustique, foyer, direct proprio. **Pour visite: 418-443-2410**

AU bord lac Bolduc, St-Méthode, chalet 24X24 meublé, 4 saisons, garage, terrain 85X132, 61 200$ nég., 427-2914

BAIE ST-PAUL, 327 rang St-Antoine Nord, à vendre 1½ étage, 26x32, patio, cabanon, 60 000 p.c. 418-435-2401.

CHALET à louer, Petite Rivière Saint-François, vue fleuve; 418-435-5065

AUBAINE MONT STE-ANNE
Reprise finance, maison meublée, toit cathédrale, foyer, 3 chambres, 2 salles bains, terrain 17 000 pi.ca., endroit tranquille, jour 569-4001, soir 654-1736.

BORD de l'eau, Cap-Santé, chalet suisse, sur fondation, semi-meublé, chauffage électrique, mezzanine, foyer, remise, 3 chambres, 69 000$, 286-6609

CAMPAGNE Pont Briand, 1½ étage meublé, très propre, habitable 3 saisons, 32 000$, 418-334-1630, www.directduproprio.com code d'accès 1652

CAP St-Ignace, chalet avec petite erablière à vendre, très propre, près rivière et endroit pour la chasse, après 18h, demander Gilles 418-246-3224.

CHALET À VENDRE pour déménager ou pour démolir, 13X18', IDÉAL POUR CAMP DE CHASSE, 1000$, 888-3302

CHALET Lac St-Joseph, équipé ou non, libre, 600$. Jour 683-2254. Soir 839-0171

CHALET à déménager à donner, 651-6046

CHARLEVOIX, chalet à louer. Foyer, lac de pêche privé, endroit paisible, 10 min. Casino. Soir 1 (418) 434-2301

CHARLEVOIX, 2-3 chambres, bord de l'eau, -30% sept-oct., cell 418-580-3525

DOMAINE du Lac HAI HAI, détente **couleurs d'automne,** chalet bord de l'eau, 2 nuits + 2 déjeuneurs + 2 soupers, **randonnée pédestre,** à partir de 695 pers (occ. 4) possibilité **pêche, chasse,** 1-877-976-2373.

EN Gaspésie, face à la mer, chalet 3 chambres, meublé, 1 sem et +. sans frais 1-877-990-9047 www.chaletsquebec.com

ISLE-aux-Coudres, rêve d'automne... chalet à louer, foyer, fenêtres panoramiques, paysage grandiose, aucun voisin, plage privée, séduction assurée. (450) 468-0681 après 18h.

LAC SEPT-ILES, sept à juin, bord lac, très intime, construction récente, 2 chambres, cachet rustique, foyer, meublé, 600$/mois non chauffé. 687-4958

LAC Sergent, bijou, meublé, direct lac, superbe vue, quai. La Capitale Sélect courtier immobilier R. Paradis 627-3333

MONT STE-ANNE, à 3km, maison toute équipée, 3 chambres, de nov. à avril, 425$, non-fumeur, 418-827-4043

MONT STE-ANNE, style chalet 4½ vue, 350$ saison, meublé, tout équipé, possibilité sept. oct., 826-0989

MONT STE-ANNE, condo 3 chambres, sem./fin sem., piscine, **450-661-2660**

MONT STE-ANNE, condo 4½ foyer, 295$/sem, fin sem. 140$. 529-8685

MONT-STE-ANNE, chalet équipé ou rénové, câble, lave-vaisselle, foyer, patio, piscine. Idéal pour retraités ou personne aimant la nature et la tranquillité. 827-3767

NORTH HATLEY Chalet rénové 2 chambres, équipé, site enchanteur, fin sem/semaine/saison 514-486-8855 **514-868-3436 819-842-2060**

PETIT chalet, bord lac, 2½ hres Québec, accessible année, 18 000$, 418-492-2956

REPRISE, PORTNEUF, Ste-Christine, à 3 min. rivière Ste-Anne, 33 700$. Pierre Rondeau courtier immobilier 285-0633

SITUÉ au LAC des Îles, Matane, grand terrain avec chalet à rénover, 418-737-4906

ST-IRÉNÉE semaine/fin sem, 2 personnes, impeccable, vue fleuve, 656-8116

ST-Michel Bellechasse, 24 route des Érables: grand terrain 115x90 pi, pied-à-terre 10x20, coin tranquille, aqueduc + égouts; 16 900$. 884-3126 ou 651-8038

STONEHAM, condo à vendre, toit rouge, 2 chambres, prix évaluation, 659-7543

STONEHAM, condo 2 chambres, meublé tout équipé, foyer, 627-5145

Fermes 202

À QUÉBEC - FERME de 37 arpents avec pisciculture rentable, reproduction, ensemencement, pêche en étang, truites mouchetées et arc-en-ciel. Cottage spacieux, garage, hargar, grange, remise. En très bon état. 480 000$
Voir site: www.lacapitale.com JOCELYN VAILLANCOURT La Capitale Excellence courrier immobilier. 843-6600

FERME St-Raphael 152 arpents, plus ou moins 125 en culture, érablière 400 entailles et boissé, avec maison, étable porcherie et garage, **418-243-3606**

FERMETTE Joly, rang 5 Ouest, 67 acres, maison refaite à neuf, 1 garage, 3 bâtiments, 68 000$, (819) 362-5833, (819) 287-0047

FERMETTE 10.8 hectares, **St-Nicolas,** maison, garage double, grange, lac, terre à bois, 836-3483.

Maisons de Campagne 204

À CHAMPLAIN, (MAURICIE) FACE AU FLEUVE
Grande maison 1910 rénovée, 2 étages, grenier isolé, 2 petites granges, terrain 125 x 300, sous-sol/ciment, 108 000$.
819-295-3590

A PONTBRIAND maison centenaire garage, endroit tranquille, 18 000$ nég. 418-424-0770

À MADELEINE Gapésie, 24x32, sous-sol fini, terrain 150x250, 418-393-2212

BELLECHASSE, petite maison avec atelier, grand terrain, 28 000$, 835-9427

BERTHIER-sur-Mer, majestueuse 180 ans, cachet d'origine, 5 chambres, foyer, piscine, 2 bâtiments, 30 min. ponts, 158 000 $. 259-2204, mfjobin@globetrotter.net

MAGNIFIQUE DOMAINE St-BASILE Maison centenaire rénovée grange, hangar, lac, rivière et terre 169 000$. VISITEZ LE 2239 www.TocTocToc.com
Re/Max Carrefour Duplessis D.G. courtier
David Gagnon 657-8004

MAISON de campagne tout brique, **avec écurie pour 4 chevaux,** 2 foyers, armoires en chêne, **secteur Pintendre,** prix 114 000$. Visite sur rendez-vous seulement. **819-346-0761**

SCOTT, maison centenaire, int. ext. en bois, planfonds à caissons, terrain 24 000'ca., cachet d'époque, 79 000$, entre 17 et 21h et fin sem. 387-7137

ST-FRÉDÉRIC DE BEAUCE, 3 chambres terrain 160X225, vue splandide, moins de 50 000$, 418-387-5888, 426-3398

ST-PHILEMON 1km village, 10 min. centre ski, **magnifique maison** 48X25 avec garage, **terrain 400X400',** boisé et aménagé, **à 40 min Québec, 418-469-3171**

Maisons mobiles et usinées 206

À VENDRE maison neuve, 400$/mois terrain inclus, **849-0100 628-4218**

MAISON MOBILE 14X54, propre, 2 chambres, poêle à bois. Libre imm. pour déménager. 887-7013

URGENT, cause expropriation, 3 maisons à vendre pour déménager, offre raisonnable sera considérée, peut être vendu séparément à l'unité. 824-4232

Terrains 208

A 871-9767 VERGER SUR LE LAC PHASE 3 En vente maintenant Prêts à construire SITE MAGNIFIQUE !

A TROIS PISTOLES BORD DU FLEUVE "PARC DU HAVRE" Site exceptionnel, 11 terrains sur plage 18 000 pi.ca. et + services publics FACE AUX ILES. 1-418-851-2260, 1-888-851-2288

A ST-JEAN-CHRYSOSTOME - ST-ROMUALD, terrains pour unifamiliale, près école et parc, choix du constructeur, tél. 839-0100.

À 30 min. de Québec, grand terrain boisé cadastré, piste cyclable, **vue et accès Lac Sergent, beau coin, 15 000$, 875-1128**

A CHARLESBOURG, 80e Rue Est, terrain commercial 70 000p.c. + maison ancestrale, 4.00$ p.c. nég. 624-2037.

A VENDRE, 2 terrains St-Apollinaire, Lac Côté, 33 000 et 63 000 pi.ca., arpentés, cadastrés, 881-3421

A CHARLESBOURG, 66X100, coin des Escarboucles et des Grenats, prix d'évaluation, **243-2789, 626-5007.**

A ST-ÉMILE, boisé, près du parc, sans voisin arrière, 261-2521, 847-2521

A LAC SERGENT. BORD DU LAC ou accès privé, immense, 875-4090

À SILLERY, Boisé de l' Université, 9700 pi.ca., 570-6899

A ST-EMILE et Val Bélair, boisés ou non, prêts à bâtir, 527-1179.

À 4742 St-Félix, St-Augustin, 62 x 100, prix réduit, tél. 875-1212.

A ST-MICHEL (BELLECHASSE) Route 132, entrée 70, vue fleuve, (413) 786-5761

À VAL-BÉLAIR, rue de L'Aiouette, terrain 66'X98', secteur boisé, 627-1911

ANCIENNE-LORETTE, VAL-BÉLAIR-SUR-LE-GOLF, prêts à construire, 627-5145

AU LAC BEAUPORT, 44,000p.c., boisé, cadastré, en bas de l'évaluation, **849-3849**

AU LAC MEKINAC ET MISSIONNAIRE
Terrains en bordure de lacs de 18 et 9 km de longueur, 60,000 p.c. et +, 200' et + façade aux lacs, 1 hre au nord de Trois-Rivières.
Nouveau: terrains extra-riverains avec accès privé aux lacs (plages) à partir de 25¢ le p.c.
418-365-7444 www.lacdumissionnaire.com

AUBAINE À VAL-BÉLAIR
Beau grand terrain, prêt à construire, 60x328 avec petit ruisseau, voir P.E. Ross 842-4450, Century 21 Formule Inc. 842-7721

BORD DE L'EAU, terrain au bord d'un lac de 3km de long, 418-289-3364

CHARLESBOURG, 380 000 p.c. pour lotissement uni et bi-familiale. Occasion unique d'investissement. Du proprio, 418-926-3889, 926-2058

GRAND terrain, 100X100, à Courville près services, 20 000$ nég., 624-5391

GRONDINES, 60 arpents carrés comprenant plantation, 3 petites terres à bois et grand terrain, 268-3419.

LAC BLEU, 80 TERRAINS, 20 prêts à construire, 653-2663, 849-0342.

LAC St-Joseph, bord de l'eau, 2x100x400 130 000$ ch. 683-0260, 694-1020 # 275

MASSIF Petite-Rivière St-François, vue fleuve, rivière, boisé. 563-9813

NEUVILLE, bord du fleuve, 160 pi. de plage, 50 000 p.c. Accès 3 saisons. www.TocTocToc.com
Re/Max Carrefour Duplessis D.G. courtier
David Gagnon 657-8004

NEUVILLE, 33 500 p.c., 2 min. de la 40, quartier calme. 9,999 $ nég. Harry: 514-998-5094

NOTRE-DAME DES LAURENTIDES
Différentes grandeurs, 3,25$/pc., résidentiel, constructeur de votre choix, direct proprio, 628-7144, Soir: 628-4388

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT Terrains 3000 à 4000 m.c., prêts à construire, situés au bord du Lac Poulin au Lac Beauport, 841-1305, 849-2427

NOUVEAU-BRUNSWICK, terrain à vendre, bord de l'eau, situé à Pont la France, tout près de Tracadie, 75 000 $, (506) 395-5802.

PETIT LAC ST-FRANÇOIS (Lambton) **Petit chalet plus terrain 75'X400' Accès au lac (tranquillité), 418-483-5650**

SECTEUR DE PRESTIGE* *ROC POINTE
3KM DES PONTS TERRAINS BOISÉS FACILE À CONSTRUIRE 836-5555 - 563-5000

SITE • SITE • SITE
**TERRAINS BORNÉS PAR LE F

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES 230-249

Bureaux à frais partagés 232

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA
4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. Facilité de stationnement, 626-2048.

EDIFICE DE VERCHÈRES
Neuf, prestigieux. 1651 ch. Ste-Foy, tous services, bureau avec comptables agréés, 450$ mois, 682-2929.

INCOMPARABLE !
Bureaux modernes, climatisés, stationnement à partir de 165$, **687-4422.**

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200$/mois et +, tout compris, 3107 ave Des Hotels, Ste-Foy,654-9413

LEBOURGNEUF, bureaux à frais partagés, service réceptionniste, salle de conférence, 626-5500.

Commerces 234

A VENDRE, possibilité d'échange, résidence de personnes âgées, Rive-Sud, excellent revenu, moins que 14 chambres, plusieurs rénovations effectuées, intérieur vaste et chaleureux, idéal pour professionnel de la santé, studio ou logement libre à l'acheteur, 315 000 $ ferme, agents s'abstenir. **821-2439.**

A acquérir, magasin de liquidation, neuf et usagé, depuis 1992, inventaire important, loyer disponible, occasion d'affaires intéressante, location avec option d'achats, mise initiale 10 000$. Du propriétaire 286-6609.

À vendre salon de quilles, 6 allées, équipement automatique. Situé dans un site enchanteur. Équipement, restauration et bar. Clientèle établie, régulière et touristique. Cause de la vente maladie, (418)859-2251 Monique

A CAP-SANTÉ auberge 9 chambres, terrasse, cuisine, salle à manger 24 places, accès fleuve et attrait historique. Clés en main. 135 000$.
J.-P. Deschênes, Re-Max Fortin Delage courtier immobilier 653-5353

A louer garage de débosselage et peinture avec clientèle établie et équipement complet à vendre, prix nég. 628-7370, 688-5757

À VENDRE ou à louer station service avec essence 3 portes, bien situé, grand terrain, 1-819-364-3204, 819-357-7344

À VENDRE ou à louer épicerie dépanneur, à Caplan, Baie des Chaleurs en Gaspésie, **418-388-5608 Jean-Claude**

À BAIE-COMEAU franchise en restauration, rénové, tout équipé, 104 places. **Laisser message 1-418-294-3056**

A LOUER, pour 9 personnes, résidence personnes âgées, , près Laurier-Station; 572-1760, 744-3402

ATELIER 24x36, entrée 600 ampères, avec chalet 4 saisons, terrain boisé 50 000 pi., 15 min. des ponts, 87 000 $ nég., 882-6262, pagette 627-7845.

AUBERGE en Beauce, fraîchement rénovée, 5 chambres, 180 places, bonne rentabilité. Demandez Louise **597-3210**

CAFÉ-TERRASSE à vendre sur St-Denis Mtl. ☎ 514-993-0465

DÉPANNEUR libre-service, lave-auto, Rive-Sud Québec, 265 000 $ + inventaire, agents s'abstenir. 831-1854.

FAITES votre offre! Beau resto tout équipé, rénové, aubaine, 418-227-4092

FRANCHISE location et garage vente autos sud-ouest Mtl. ☎ 514-990-6138

LAVE-AUTO SECTEUR LÉVIS
clientèle; 8 500$ négociable, 657-0949

PARADIS DANS LE NORD, excellent placement pour corporation, pourvoirie 4 étoiles, région Saguenay, Lac St-Jean, zone 19 sud, hébergement pour 12 personnes par jour, forfait européen et américain, entièrement construit en bois rond, entièrement aménagé, plus de 14 lacs, truites mouchetées indigènes, orignal, caribou. Accessible hydravion seulement. Pour informations Harold Gilbert 418-247-3861 ou cellulaire 241-3875.

PETIT BISTRO, CAFÉ-TERRASSE
Avec résidence privée, beaucoup de cachet. Site magnifique. À St-Antoine-de-Tilly, près du fleuve. 25 Min. de Québec. Style provençal. Clientèle classe. Simple à opérer. Équipements récents. Potentiel extra. Prix très abordable. Coup de coeur! Direct du proprio. M. Durand 886-2649.

PLATEAU MONT-Royal, Bar-Spectacle Danse, permis complet, poker Excellente affaire, 514-354-3565

PME, rentable: placement de personnel. Appeler le soir: 656-6367

RESTO FINE CUISINE
À vendre. Centre-ville. À voir! Pedro: ☎ 514-781-8435

Entrepôts 236

A 681-8151

ENTREPÔT
Salle de montre
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LÉVIS
De 1000 à 10 000 p.c et plus selon vos besoins incluant les aménagements
COMINAR

FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

A 653-7458
500 À 50 000 P.C. ET PLUS aménagés selon vos besoins
SOCIETE IMM. DUPONT

GMG GESTION IMMOBILIÈRE
A 687-3020
Bureaux, commerces, entrepôts; QUEBEC, STE-FOY, BEAUPORT

AU PARC INDUSTRIEL VANIER
475, Pruneau, 651-0442.

AUX IMMEUBLES ROUSSIN
Entrepôt, locaux avec débarcadère, plafond 18' à 24'. Tél. 651-9443

ENTREPOTS à louer 30'X50', haut: 18' porte au sol 12'X14', Vanier secteur Réno-Dépot. 527-5011, 839-8476

LEBOURGNEUF 2 locaux 900 p.c. ou 1500 p.c. dock de réception, 839-1371 poste 222

LORETTEVILLE bâtisse 3 locaux, 6,700 p.c., évaluation municipale 225,000$, prix 160,000$, **Jules: 1-800-361-9465**

LORETTEVILLE 47 et 51 Valcartier, appelez Jules au 1-800-361-9465

OCCASION
BEAUPORT, À VENDRE OU À LOUER 40 000 p. c. commercial avec revenu, bureaux, entrepots, garages, unique, accès autoroute. 694-2256, 654-5220

PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC ENTREPÔTS ET BUREAUX, PORTE DE GARAGE ET DÉBARCADÈRE INCLUS
LES IMMEUBLES GARANT INC.
QUÉBEC: 653-1206

RUE RIDEAU
ÉDIFICE DISTINCTIF
Entrepôt 20' haut et bureaux + mezzanine, 2 x 2750p.c. Aménagés selon vos besoins. M. Achard 654-2934

ST-ROMUALD, entrepôt 20 000 p.c., 22 pi. libre, peut être divisé. 834-1012 ou 839-5479

STE-FOY, rue Watt 2000 pi.ca. court ou long terme.
Immeubles Félix Roussin, 650-2121.

Locaux 238

A 909, PIERRE BERTRAND
Accès facile, excellente visibilité, bonne fenestration, 1650 p.c
626-4141

A 5350 HENRI-BOURASSA
PRES AUTOROUTE DE LA CAPITALE
685 pi.ca. et plus, climatisé, tout inclus, **TRÈS CONCURRENTIEL. 627-2052.**

À ST-PIERRE ILE D'ORLÉANS
LOCAUX neufs, jusqu'à 5000 pi.ca.
683-8102

À LOUER face à la Gare du Palais, magnifique espace commercial de 555 p.c., situé au 317 St-Paul, libre imm., 692-6162, 455-1300

A LOUER 18 000 pi. ca. pour usine ou entrepôt, 30 min. des ponts.
A PRIX RÉDUIT! 418-599-2442

A LOUER local pour vente d'autos. Aussi local pour mécanique et local débosselage avec clientèle. 833-1986

A LOUER
COMMERCIAL INDUSTRIEL-BUREAUX

SAINTE-FOY
Route de- l'église
Chemin Sainte-Foy (angle Myrand)
Chemin Sainte-Foy
(près Hôpital Laval)
Rue le Noblet
CHARLESBOURG-DUBERGER
Henri-Bourassa-
Père-Lelièvre
LIMOILOU-VANIER
Canardière
3e Avenue
Angle Lavoie et Godin
BEAUPORT
Boul. Rochette (angle Seigneuriale)
groupe GCS SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE
652-9220

A VOIR! LOCAL commercial face à la Gare du Palais, 360 pi. ca., 400$; 520 pi. ca., 550$. 692-1869

A 234 St-Jean, 500 et 850 p.c., 495 $ à 785 $ chauffés, éclairés, libres. 640-0973, (418) 268-5800

À côté université, local refait à neuf, 530' ca.,652-0411

A face Hôpital St-Francois, bureau ou local, 868 pi. ca. 527-1559

ACHALANDÉ, coin 1ère Avenue/Capitale, 950 p.c., TÉL. 628-5311

AGORA S.I. INC.
Boul. Hamel ouest sortie Henri IV bureaux - locaux, entrepôt 11 000 p.c. avec débarcadère
877-6446

AUBAINE, Ste-Anne Beaupré, gratuité bureau, commerce, entrepôt, professionnel, près Basilique, **847-2342, 623-8706.**

BUREAUX et entrepôts à louer: Charlesbourg, Québec, Vanier, 627-2734

CHARLESBOURG, Henri-Bourassa, local commercial 1350 pc à louer. Idéal professionnel de la santé ou autre. Clinique dentaire connexe. **626-3148**

CHARLESBOURG, 500 à 5000 p.c., vaste parking, ascenseur, 655-2358.

COIN Marie de l'Incarnation / Charest, 1,600 p. c., commercial, 1,100$/mois, libre. 2 MOIS GRATUITS. 570-1897

COMMERCIAL/INDUSTRIEL
Au 840 St-Vallier Ouest
1000' ca. et plus
683-8102

DIVERS LOCAUX pour bureaux, industries, commerces, entrepôts, différents secteurs, 522-1937

ESPACE commercial disponible, plus de 100 clients par jour, recherche coiffeur, esthéticienne, pose d'ongles, par location et par redevances, grande vitrine sur Charest, présentoir disponible pour artisans au meilleur prix, toute offre raisonnable acceptée, OPPORTUNITÉ, 529-4175.

IMMEUBLES ROUSSIN
Rez-de-chaussée et mail, achalandage assuré. tél. 651-9443.

LOCAL à louer 1080'c., Notre-Dame, Ancienne-Lorette, grande vitrine en façade, 900$ mois, services inclus, 872-8550

MAGNIFIQUE espace commercial situé au 2625, ch. Ste-Foy, entre du Vallon et Henri IV. Rez-de-chaussée très fenestré, stationnement int., 651-1616

QUEBEC, 1238, 1ère Avenue, beau local rénové, 1,050' ca., + sous-sol, près services, stationnement, 800 $, 647-1138.

RENÉ-LÉVESQUE, près Cartier, locaux de 450 à 1100'ca., 563-0021, 580-4250

RUE ACHALANDÉE, local commercial, 500 p.c., 221, St-Vallier Ouest
Appelez 640-7745 ou 572-5357

SITE de tout premier choix, ch. St-Louis en façade, **centre Laforêt,** 564-0770

ST-VALLIER OUEST, 2 locaux rénovés, chauffés, **1000 p.c.:** 575 $; **1500 p.c.**: 850 $, tél. 657-0317.

STE-FOY, CARREFOUR LA PÉRADE 6000 et 700 pi.ca., excellent site Immeubles Félix Roussin 650-2121

VIEUX-QUÉBEC, 52 Côte du Palais coin St-Jean, 800 p.c. tout rénové, idéal vente au détail, 1500$/mois, 657-0317.

VILLAGE DE L'ANSE
À louer local commercial dans un complexe 400 logements, 522-8919

VILLE VANIER. Bâtisse commerciale, 7700p.c., bureau 2700p.c., magasin 2700p.c., atelier 1600p.c., entreposage 700p.c. Sous-bail pour 5 ans. Prix 235 000$. Appeler au 848-7259.

Propriétés Commerciales 240

AU coeur du Vieux-Québec, 44 Côte-de-la-Fabrique, 3 logements + local commercial libre, 625 000 $, 692-1793.

AUBAINE reprise de finances, commercial et résidentiel, quartier St-Albert. Évaluation municipale 140 000$. Prix demandé 89 000$ Info: Laurent Paré 418-654-6383

BEAUPORT 8 RUE PIE XII
Bâtisse 1500 p.c., sur 2 étages, 39 000$ négociable, 572-3433

CHEMIN STE-FOY, ancienne brasserie **BBM, 5000 pi. ca. locatif, prix sous évaluation municipale. Alain Lannegrace, Groupe Vilbec 570-3890.**

GARAGE, grand terrain commercial, du proprio, 1108 du Pont O., St-Lambert.

- **QUÉBEC,** 391 Canardière, 3 locaux + 3 logis, 340 000 $.
- **RUE ST-VALLIER (396 - 398)**, 2 x 4½ + local rénové, libre, 99 900$
- **REPRISE FINANCE.** Charlesbourg ancien dépanneur, 79 000 $. Joce-Lyne Paré 666-5050 Re/Max Référence J.P.

À LOUER LOGEMENTS 250-299

Ancienne-Lorette 250

ANCIENNE-LORETTE, style condo, entrée privée, près des services, 4½, 510$. Tél. 627-5148.

2½, TOUT inclus, tranquille, près services, libre, 355$ à 375$. 575-1997

Beauport 251

A 663-4610, 561-0760
4½ tout compris, très beau , vue sur fleuve, concierge temps plein, excellent service, bon prix, négociable.

A 564-5955 Condo 4 pièces + vue spectaculaire , sauna, gym, piscine, 2 balcons et 2 portes-patios, 599.95$

A GIFFARD, 5½ , près école, 540$ chauffé, 664-1950, 667-1936, 663-3093.

A VOIR , 570-4460, 3½ tout inclus, près services

A BEAUPORT 4½ REPEINT, ENTRÉE LAV.-SÉCH., PRÈS SERVICES, 626-6029

À 654-1752, 4½ chauffé, eau chaude, bien situé, calme. À voir!

A voir grand 4½ , Cambronne parking, 660-2204

À GIFFARD, 4½ , 1er oct., bois franc. **France 667-8696, 261-7880**

AVE St-David, 4½ bois franc, porte-miroir eau chaude fournie, 390$, 838-0047

4½ chauffé, eau chaude, parking déneigé, près de Place Alexandra, **648-2815**

COURVILLE grand 4½ tout compris. Idéal couple, personne seule, tranquille, 663-1099

GIFFARD 3533 LOYOLA, 5½ **rénové demi sous-sol, électricité non comprise stationnement, 400$, 667-6862**

GIFFARD,: 3½ tout inclus, balcon, près services, ☎ 821-9814, 661-5854

GRAND 31/2 non meublé, demi sous-sol, sept., 420$ tout inclus 661-6709

GRANDS 4½ chauffé, eau chaude, en-soleillé, près services, 667-0567, 663-7297

4½ , 5½
Sécuritaire, ascenseur, béton, caméra, 569-1358.

2½ 365$ tout compris, 4½ 447$ MOIS GRATUIT, 529-2032

4½ à louer, propre, 1982-1984 rue de la Station, voisin CLSC, métrobus, 821-0548

PLACE CANARDIÈRE
3½ - 4½ LIBRES; 2 PIÈCES OCT. Insonorisés, piscine, 667-2257 www.laberge.qc.ca

PRES Carrefour Beauport, 1½ meublé 315$; 3½ meublé 400$; 4½ à partir de 470$ à 500$, tout inclus, près accès routiers et bus, 667-8418, 666-3132

SUPER SPÉCIAL 3½ 4½ 5½
MANOIR Salaberry Site exceptionnel, tranquille chauffé, eau chaude piscine, etc... sélectionné, 667-7291.

Cap-Rouge/St-Augustin 252

A 1314 PROVANCHER, 4½ , ensoleillé, balcon, buanderie, tout inclus, tranquille, **651-3130, 522-8328.**

À LOUER ou à vendre, grand, 4½ meublé si désiré, lumineux, étage, 1er oct., 2 parkings, près des services, 650-1481

Centre-Ville 253

A 802-TOIT (8648)
3½ , près édifices gouvernementaux, ENAP et La Fabrique. jsavar@videotron.ca

BEAUX 3½ BALCON ET PLUS, 355$ non chauffé, 648-0891, 575-2094

LIBRES. St-François, 3½ rénové, insonorisé, bois franc, 365 $. DE L'EGLISE, grand 4½ , 425 $, 522-8847, 655-4494.

LOFT Laliberté, bois, 725 p.c., mezzanine, impeccable, 645 $ mois, 261-3030

VILLAGE DE L'ANSE
2½
Piscine intérieure, près autobus
522-8919

Charlesbourg 254

A 622-0910 623-4006
Grand 3½ entrée lav. séch., 4½ imm. et oct., insonorisés, intercom, moderne, grand balcon, aussi 4½ repeint à 400$, rien d'inclus et 1 stationnement.

A 871-2499 PAUL-COMTOIS
3½ - 4½ tout compris, bus buanderie, bois franc, balcon secteur résidentiel, 622-5116

A ABSOLUMENT VISITER
Superbe 3½
Béton, ascenseur, piscine
627-2052

À TERRASSES BELLEVUE
3½, béton. Piscines int. - ext., sauna, intercom, ascenseur, près piste cyclable, métrobus, 623-3125

A 622-0910
Grand 6½ repeint, 2 étages, 2 salles bains, avec terrasse.

A 622-3719, 569-1358
Abordable 1½ 3½ 4½
Refaits à neuf, piscine, tout inclus

A 622-3148 Spectaculaire Jardin **4½**, Bois Piscine Boisé - Patio **Intercom, calme, sécuriaire (Petit $)**

A 627-3033, beau et grand 4½, dernier étage, intercom, calme, libre. A voir.

A 802-1811, 4½ ensoleillé, moderne, central, beau secteur, libre imm, sept.

★ A VISITER, 3½ , 4½ ★
Ascenseurs, stationnement int.
626-9654, 563-0503

4½ CHAUFFÉ, eau chaude, bois franc, intercom, sept.: 627-0576, 623-2763

CHAUFFÉS, eau chaude fournie, planchers de bois, près services
2½ 4½ 5½ 623-3086

6 GRANDES pièces, sous-sol aménagé, accès au terrain, cabanon, devant Carrefour Charlesbourg. 626-4333.

3 ½ , MEUBLÉ, tout inclus, 1er sept., 320 $, 430, 48e Rue Est, 627-5033.

3½ LIBRE, tout compris, près Atrium, autobus,
667-2638

PRÈS ATRIUM. 4½ **refaits à neuf, à partir 430$ tout compris, 627-9745**

Rue de Laval. Grands 2½ , état neuf, quartier résidentiel, libre.
623-0176, 520-1023

Condominiums à louer 255

A LÉVIS, luxueux 5½ , 4½ neufs, magnifique vue sur Québec, accès au fleuve (2 pas de la traverse), plusieurs extra, bois franc, marbre, ascenseur garage int. piscine, 840-0346

A SILLERY, penthouse de luxe, 2400 pc, meublé, tout équipé: vue fleuve. Idéal professionel. 2900$/mois. 688-5980

À JARDINS MÉRICI
4½ , 2 chambres, verrière, grand balcon, air climatisé, vue fleuve. 653-4057. Soir 831-8478

À VOIR! MEUBLÉ
Vieux-Port, 3½ tout fourni, parking int., immeuble de qualité, vue fleuve, ascenseur, climatisé. Alain 692-1600.

À LOUER, 1er oct., grand condo 4½ très propre, vue côté jardin, près tous les services, 580-1852.

A Ste-Foy, très luxueux, plusieurs modèles, foyer, marbre, piscine 840-0346

Au Coeur de Ste-Foy (Libre)
4½ , 3½ Vue spectaculaire. À voir Piscine intérieure, possibilité Meublé Gymnase et Haut de Gamme, 264-1446

CHARLESBOURG, très luxueux 3½, meublé à neuf, à voir, 525-1111, 628-7370

20 JARDIN Mérici, transversal nord-sud, fleuve, 1355 p.c., 2 salles bains, repeint, garage chauffé, sept, 1275$, 687-3368.

MEUBLÉS LUXUEUX
VIEUX-PORT, 3½ & 4½ , tout équipés climatisés, bien décorés, vue fleuve, garage. Immeubles de qualité.
AUSSI: 4½ non meublé, vue directe fleuve, 692-3931.

NOUVEAU
CAMPANILE, 4½ tout meublé, planchers bois, intercom, près de tout, stationnement, cause départ propriétaire durée 6 à 8 mois, 658-1432, 623-7600

1½ SEMI-MEUBLÉ, luxueux, 550, Grande-Allée Est, tél. 841-0886.

VIEUX-QUÉBEC: 3½ tout inclus, 1er nov. / 1er mai; 1200$; **418-647-3657**

Côte de Beaupré Ile d'Orléans 256

À STE-TITE DES CAPS, 2 ½ sur 2 étages meublé, près services, libre, 823-2680

A voir beau 3½ , près du fleuve, rangement, parking, central, 827-8620.

MONT STE-ANNE, St-Féréol-Les-Neiges, village, 5½ sur 2 étages, belle vue, terrasse, déneigé, 385$, 826-2389, 826-2892

Duberger/Les Saules 257

A 688-9472
Beau 5½ chauffé, eau chaude, patio neuf, balcon, excellents prix négociable. Bon service. Concierge temps plein. Duberger, accès facile université.

À côté église des Saules, beau 2½ intercom, très propres, 872-8425

A 654-9580, LES SAULES 2½ libre, 4½ octobre

GRAND 2½ à sous-louer, à 2 min terminus autobus; 332$ tout inclus, semi-meublé. **877-0598 ou 877-6865**

3½ PRES du terminus, entrée lav., séch., pas d'animaux, 877-1948

LES SAULES, grand 4½ , près autobus, déneigé, libre imm. 871-8463.

4½ MAISON privée, 2e étage, escalier int., très propre, pas animaux, 877-1694

TRANQUILLE, demi-sous-sol 3½ chauffé, éclairé, 420$. Après 15h 686-3965

Lebourgneuf / Le Mesnil Charlesbourg Ouest 258

DU GRIFFON, 4½ piscine, sous-louer PRIX RÉDUIT. 628-2777

GRAND 4½ - Lebourgneuf - piscine, paking, tranquille; 546$; 622-4759 soir.

GRANDS 4½ , béton, piscine et plus bois franc, nov. 627-5414, 572-6599

3½ PROPRE, ensoleillé, semi-meublé si désiré, 628-6172 de soir. À voir!!!

SOUS-louer 3½ semi-meublé (poêle, frigo, lave-vaisselle), près Mesnil, jour 847-5225, soir 845-6195, 262-5577.

Limoilou 259

A 627-5414 , 626-5645

STE-ODILE, 4½ , rénové, frais peint 3e et dernier étage, bois franc, entrée lav. - séch., casier, tranquille ensoleillé, 445$ chauffé, libre

OCT., 4½ bois franc 425$ et plus. Gratuité . 667-8696 ou 261-7880.

PLACE STE-ODILE
4½ libre, chauffé, eau chaude, insonorisé, ascenseur, intercom, piscine et parking intérieurs, 624-9567

www.laberge.qc.ca

PRÈS Enfant-Jésus, grand 2½ semi-meublé, hydro, eau chaude, chauffage inclus, libre, 295$. 666-9736

PRES hôp. Enfant-Jésus 3½ - 4 ½ chauffés, éclairés, stationnement, 628-8169

3½ 4½ RÉNOVÉS, demi-sous-sol, libres, 275$, 325$, chauffés, 576-2260

RÉSIDENCE 50 ANS ET + Studio, 3e étage, 337$/mois, intercom, ascenceur, possibilité conciergerie. Près tout. oct. 622-3802, 529-2032

STE-ODILE, 6½ , demi sous-sol, chauffé, eau chaude, parking, cour arrière, 535$ ☆ 265-2724, 686-3091

Loretteville/Neufchâtel 260

À DECELLES
Grands 3½ - 410$, 4½ - 490$ rénovés, service conciergerie, caline intercom, près services 843-2343, 843-2216

À 847-8006 ou 834-4620, beau 4½ , libre, 1 mois gratuit. Hâtez-vous!

A JOHNNY-PARENT 4½ TOUT INCLUS Très abordable, 563-0503, 847-7641

AUBAINE très grand 4½ chauffé, balcon, 847-1960, 563-0503

4½ TOUT COMPRIS, 1 mois gratuit, Parc Ste-Geneviève, libre: 10 septembre. ★ 842-7733, 843-4372★

5½ CHAUFFÉ, éclairé stationnement, stores, porte patio, balcon, libre fin octobre, 585$/mois **843-6666**

JUMELÉ à louer, 750$ mois, chauffé, éclairé, endroit calme, sous-sol avec foyer, non fumeur, libre imm., 842-5346

Montcalm 261

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

A 687-2610 - 24h
http://www.abi.ca
LE LAURIER
600 av. Laurier, (sur les Plaines), portier, terrasse, stationnement int., marqueterie.
3½ , court terme, literie, vaisselle
Tél. 520-6134
LE MONTMORENCY
165, Grande-Allée Est, portier, coiffeuse, piscine, terrasse, marqueterie, garage int., près des services.
STUDIO, 1 ET 2 CHAMBRES
Tél. 520-6134
PLACE DES BRAVES
846 Chemin Ste-Foy (sur parc), stationnement int., piscine int., sauna, dépanneur, près des services
STUDIO, 1 ET 2 CHAMBRES
Tél. 520-6135
SAMUEL DE CHAMPLAIN
350, Ch. Ste-Foy, stationnement int., piscine 18e étage, vue superbe, marqueterie, près des services.
1, 2 ET 3 CHAMBRES
Tél. 520-6134
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

MAGNIFIQUE 5 pièces, Grande-Allée Est, à 5 min. du Parlement, entièrement meublé + foyer, literie, vaisselle, TV, buanderie, etc., références. 647-3765

A 155 Maisonneuve, grand 3½ , chauffé, eau chaude, bois franc, libre 550$, 418-268-5800, 640-0973

AU 1185 Ch. Ste-Foy, 658-7684, 2½ , demi sol, poêle, frigo, douche, chauffé, éclairé,tuiles, libre, 350 $

POUR personne calme, grand 3½ demi-sous-sol, entrée lav. séch., frigo et cuisinière, 485$ tout compris, libre 6 octobre, soir 527-3636 poste 235

3½ PRÈS cégep Garneau et université, sept., meublé, tout compris, 683-0996

RUE DE BERNIÈRES, grand 3½ semi-meublé, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 435$. 525-7499, 524-0046.

SIR ADOLPHE-ROUTHIER, près Holland, 7½ bois franc, chauffé, eau chaude, balcon, stationnement. 527-2138

STUDIO à louer tout meublé, tout équipé, stationnement, face au Concorde, 692-4295, 524-5419.

SUPERBE 3½ semi-meublé, 1130 av. de la tour + 900' ca., sur 2 niveaux, foyer, bois franc, chauffé, éclairé, stationnement, libre imm., 900 $ /mois. 580-0270, soir 523-3532

APPARTEMENTS DE PRESTIGE
★ ★ ★ ★ ★
Le St-Laurent
Studios et appartements
1, 2, 3 chambres meublés, semi-meublés
toit-terrasse
- Vue sur fleuve et Laurentides
- Près Plaines et Parlement
- Service de portier et concierge
- Piscine intérieure/sauna
- Stationnement intérieur
- Salon de coiffure
- Restaurant
- Accommodation
- Service d'hôtellerie sur demande

250, Grande Allée Ouest
529-0089
Site Internet:
www.lest-laurent.qc.ca
1485380

Rive-Sud 262

A 839-6038
ST-ROMUALD
- **4½ , Près des ponts, intercom**
- **Condos 4½ neufs, octobre.**

A 832-6123, 653-0955
ST-JEAN, grand 4 1/2 sur 2 étages, qualité de vie assurée, très propre, unité de coin, 1er oct., 555 $, chien non permis.

A ST-RAPHAËL, 3½ semi-meublé, vue sur le lac aux Canards, 280$/mois, libre immédiatement, **243-2789, 626-5007**

A CHARNY, **chambre,** 2½ , 4½ intercom piscine, 681-9362, 832-2900.

À Lévis, grand 3½ à louer dans maison privée, 835-4598

À LÉVIS, 5½, maison unifamiliale, 1er, 575$, chauffé, bois franc. ★ **835-2032**

CHARNY du Menuet, 3½ - 4½ **libres** 2e et 3e, balcon, tout compris, bail mensuel possible, sept. et oct., (lave-vaisselle), **832-0322 ou 626-1744**

LIBRES, 1½ à 4½ , rénovés à neuf, intercom, buanderie, près bus, poss. stationnement, chauffé, éclairé, concierge sur place. 525-4786

5½ NON chauffé, non éclairé, libre novembre; 3½ non chauffé, non éclairé, tél. 529-1310, 796-2931.

ST-MALO 3½ refait à neuf maison seule plus sous-sol, 350$, 648-9032, 529-5236

Sainte-Foy 266

A 650-0289, 659-7611
3½ : libre; 2½ : oct.; 2½ : nov. Rénovés, tout compris, bois franc, paisible, buanderie, balcon, métrobus, piscine, parking, Provigo, excellents services.

A 650-5230, 659-5269
2½ : libre; 2½ : nov. et janv. Tout compris, lav.-séch., planchers bois, très propres, balcon, piscine, près services, métrobus.
www.makisoft.net/appartements-dupe

À 909 MGR GRANDIN
3½ complètement rénové, près des services, à proximité des accès routiers et de la gare d'autobus
653-2545, 624-9146

À CHEMIN ST-LOUIS
3 ½ - 4 ½
653-0387

A 802-TOIT (8648) - SILLERY
SECTEUR PAISIBLE
2½, 4½ ★ 651-0113.
jsavar@videotron.ca

A CÔTÉ
CHATEAU BONNE-ENTENTE
Superbe 4½ , 623-9713, 682-9481

A DUON grand 4½ tout inclus, planchers bois, stationnement, piscine int. chauffée, errasse, près services, 654-9457.

À SOUS-LOUER 1er janvier 2001
Grand 6 bien situé, piscine intérieure et extérieure, soir et fin de sem., 651-8260

A 522-8325, 624-9422, 875-3915
2½ meublé libre,

A ABAISSER, à absolument voir! 1½ , 3½ , 4½ , luxueux, tout inclus, 265-4842

À pied Hôpital Laval 1½ tout inclus, 335$, 651-9372, 286-3890.

A 3204, CH. STE-FOY, 2½ Tout compris, rénovés, 657-2226

A 264-1446 Condo Mistral 4½ 3½ , Vue Piscine (meublé ou non)

À 650-9582, Campanile, 1½ à 4½ , intercom, dernier étage, tout inclus.

A 650-0522, Lechasseur, 2½ calme grandes fenêtres, 365$ semi-meublé.

A DUCHESNEAU, 2½ , OCTOBRE Près services, 658-9839, 563-0503

A 657-5701 grand 4½ calme, ensoleillé, près services, balcon. 3½ A voir.

APP. HENRI-QUATRE, 4½ oct., 515$ beaucoup d'inclus, 658-7211

AU 1093 DUON PLACE DE CHOIX Grands 2½ 3½ près école, 657-6851 839-7981

A 655-3355
DIVERS SECTEURS
3½ , 4½

CONCIERGE, 4½ gratuit, épouse maison, bon bricoleur
Tél. 655-1665

CONCIERGES (couple), Ste-Foy, expérience en location requise, 653-4492

Vieux-Port/Champlain 271

374 CHAMPLAIN, 4½ , 1 chambre, tranquille, non chauffé, 460$, 624-2970

RUE Champlain, 3½ semi-meublé, rénové, murs brique, vue fleuve, parking, 450 $. 571-6006, 524-4724

Vieux-Québec Haute-Ville 272

A 54 STE-URSULE, mignon 3½ balcon, 395$. tél. 692-1998.

ATTRAYANT grand 3½ , mur brique, beaucoup de cachet, 692-5553.

DE LAVAL, rez-de-jardin, 3 ½ , planchers bois, foyer, non fumeur, chauffé, eau chaude fournie, poêle, frigo, lav.-séch., 525 $, 692-3923, 694-0045

2½ - 3½ - SEMI-MEUBLÉS chauffés, éclairés; 694-1092

LUXUEUX • COURTE DUREE
App. meublés, équipés de A à Z, près Château Frontenac , **561-1231**

2½ - 3½ MEUBLÉS si désiré, chauffés, éclairés, libres. 628-7204

PETIT 2½ , semi-meublé, bois franc, chauffé, éclairé, 350$, libre, 651-3131.

PRES CHÂTEAU FRONTENAC, 1½, 2½, 3½ 265-4475

SEPT. des Remparts, grand studio, cour int., stationnement. 692-0772

STUDIO
Grande pièce très ensoleillée, calme, 325$ tout inclus; 692-4890

Banlieue et autres secteurs 273

SEPT-ILES, 2 x 4½ , 1 x 3½ , près hôpital, libres, 658-6099.

Maisons à louer 282

A 832-6123, 653-0955
- **ST-NICOLAS, maison seule 4 chambres, ensoleillée, 2 douches, reverni, chien non permis, libre, 845 $.**
- **ST-JEAN, maison en rangée, 2 chambres, qualité de vie assurée, très propre, 1er oct., 555 $, chien non permis.**

A CHARLESBOURG. Pourquoi louer? Maisons unifamiliales à partir de 630$/mois, 3 ans, possibilité d'option d'achat, 841-0020.

À louer! Lac St Joseph, luxueuse maison de ville, 6 pièces, abri d'autos, meublée, tout équipée, 1er nov 00 au 26 avril 01; 650$/mois, non chauffée, non éclairée. 875-0461

À FOSSAMBAULT-SUR-LE-LAC
Location de maison de septembre à mai, meublée, déneigement compris, près du lac, bon prix de loyer, 628-8134

À STE-FOY: luxueux jumelé, 2 chambres, tourbillons, vénitiennes, lave-vaisselle, cabanon; 725$; Johanne: 824-3036

A STONEHAM maisons 2 chambres. Immeubles Nord-Vert 848-6673

À Lac-Beauport, 3 chambres, foyer, 750$ non chauffée, non éclairée, 682-0121

A STE-FOY, près ponts, condo 5½ , non fumeur, grand balcon, -300$ 262-1498.

AU BORD DU LAC POULIN
Nov. à mai 4½ meublé, foyer, chauffé, éclairé, tout inclus, 775$/mois, 849-6220

BEAUPORT, 357, rue Ader, maison en rangée, grand 7½ , libre oct. 645$ services en sus, 667-8418.

BEAUPRÉ, jumelé, 2 chambres, foyer, secteur tranquille, 525 $, 527-3872

CHARLESBOURG, jumelé 5½ chauffé, libre 1er sept., 1175, Chamonix. 1er mois à 550$. 627-9131

1ER NOV. AU 15 AVRIL
Cap-Rouge, vue fleuve, tout meublé, 2 chambres, 2 salles bains, foyer, déneigement, 675$ non chauffé, 650-5981.

GRAND bungalow, rénové complet, ch. St-Louis, bois franc, 800 $, 564-5120

LAC SEPT-ILES, bord lac, très intime, construction récente, 2 chambres, cachet rustique, foyer, meublé, 600$/mois non chauffé. 687-4958

575 $ MOIS, 3 étages, 3 chambres, bien décorée, 686-4016.

MONT STE-ANNE, maison canadienne pierre, 2 étages, foyer, 3 chambres, 850 $ par mois. / 12 mois, **652-1056**

MONT-SAINTE-ANNE
Superbe maison, 3 chambres, 2 salles bains, foyer, endroit tranquille, meublée si désiré, 800$/mois. jour 569-4001, soir 654-1736

NEUVILLE, 3 chambres à coucher sous-sol fini, solarium, environnement exceptionnel (fleurs), libre 1er oct., 876-3389.

SILLERY, cottage neuf, près université, 4 chambres à l'étage, meublée ou non, non fumeur, pas d'animaux, 01 à 08 2001, 1850$ mois, 684-0611, 656-7380

SILLERY près Maguire **ENTIÈREMENT MEUBLÉE**, 3 chambres, 828-2842.

ST-EMILE, jumelé à louer, 650$ mois, pas chauffé, pas éclairé, libre imm. possibilité option d'achat, 843-0247.

ST-JEAN I.O.: charme, pierre des champs, très ensoleillée, 4 chambres, foyer, cuisine rénovée; **(450) 465-5465**

STE-FOY, cottage située au 857 av. Lauzon, quartier résidentiel, 4 chambres, 1,000 $ par mois. Visite libre dim. 10 sept., de midi à 17h., 514-725-2579

TOUR DU LAC BEAUPORT, 2 chambres, meublée, tout compris, 850$ + dépôt, non fumeur, 523-1496, pag. 874-5726

Résidences Personnes Retraitées 285

CHARLESBOURG
**LES HABITATIONS DU TRAIT

MARCHANDISES ET SERVICES 390-459

Ameublement Appareils ménagers 399

LAVEUSE, sécheuse GE, blanches, très propres. 280$. 627-4715

LAVEUSE, sécheuse, 5 ans. 550 $. Frigo" sans congélateur" 350$, 688-9783

LAVEUSE, sécheuse, Inglis, amande, très propres, 100 $ ch., 387-7888, 834-6741.

LIT simple neuf, base mélamine 100$, 2 bureaux, bois blanc 100$. 524-4753

LIT capitaine et commode merisier, très bon état, très propre, 200$, 878-2677

LUSTRE style moderne 60$; fauteuil berçant avec coussin, tons brun + repose-pied 300$. 628-0300

MINI laveuse sécheuse Inglis 350$, mini-sécheuse Maytag 100$, combiné poêle/frigo/évier Wood 300$, 524-3690

MINI-séchoeuse Viking, en bon état, 90 $, 667-5177.

MOBILIER 6 morceaux de salon, en chêne; 125$. Après 16h: 663-8437

PLAQUE Jenn-air en bon état, 150$. 874-1964 soir et fin de sem.

POÊLE ET FRIGO jaunes, en bon état, 300$, 660-2328

RÉFRIGÉRATEUR 17 PI.CU. poêle, lave-vaisselle, blancs, 600$. 622-7501

SÉCHEUSE blanche Admiral 60$; table + 4 chaises 60$; 529-1804

TABLE ronde blanche + 4 chaises tissu vert, 250$ 686-0758

UNITE murale bois pâle pour salle à manger et commode 9 tiroirs faites par ébéniste; divan-lit Sklar-Pepper queen, de 300$ à 450$. 651-3050

VAISSELLE Fitz & Floyd Rondelet, couleur pêche et coutellerie couleur pêche, 800$ les 2. 650-0713

Animaux 400

À ANIMALERIE LION ROUGE Vente avant inventaire, 25 % sauf moulée. Toutes cartes acceptées. 836-0472

À DYNO: Lhasa Apso, Bouvier Bernois, Maltais, Schnauzer, Caniche, Cocker, Carlin, etc. **Aussi tonte 661-7128**

AQUARIUM 25 gallons équipé, valeur 700$ pour 250$, 561-3095.

BELLE douce Appaloosa avec poulain. 824-3362

BRAQUE ALLEMAND, chiots 2 mois, femelles, vaccins et vermifuge inclus, 350$ chacune, garantie, 888-4301

CHATONS himalayens, enregistrés, pedigree, 3 mois, 100$, 651-1940.

CHEVAL Percheron 2200lbs, 11 ans, idéal bûcheron. Soir: 418-422-2920

20 CHEVAUX entre 1500$ et 2000$ aussi quelques Paint, cause fermeture, aussi ÉQUIPEMENTS COMPLETS neufs, (selle, bride, pad), USAGÉ 395$ NEUFS 595$, 819-225-4867

CHIOTS GOLDEN, parents enregistrés, vaccinés, santé garantie 2 ans, cours de dressage gratuit, 300$ cellulaire: 564-4779

CHIOTS Golden Retriever de race, vermifugés, 200$, 418-796-2492

CHIOTS Labrador 150$, pension chiens chats, Neuville 20 min Québec 876-2737

CHIOTS Lévrier italien mère Championne, enregistrés, tatoués, 450-752-5473

CHIOTS schnauzer nains enregistrés, vaccinés, garantie de l'éleveur, 400 $, 842-5915

DANOIS mâle noir 10 sem., vacciné, 250 $, 728-5162.

DRESSAGE rapide, économique, vente de chiens dressés, pension. 829-3444

LAPINS de race, angora anglais et Rex, 25$ chacun. Info: Carmen 833-6768

PETITS chiots lhasa apso, vaccinés, vermifugés, carnet santé, 200 $, 626-3290.

PINSONS diamant de gould, 65$ chacun. 834-6034

1 POULAIN pure-sang Canadien, âgé de 6 mois et 1 poulain demi-sang Canadien âgé de 4 mois, 418-484-2492

SUPER BEAU DANOIS mâle, 1 an, castré, couleur fauve, 350$, 801-5816

TECKELS miniatures chiots, vaccinés, vermifugés, garantis santé 450-887-1715

Antiquités 403

ACHETONS À DOMICILE

ANTIQUITÉS

DE LA CAVE AU GRENIER "SUCCESSION"

684-8067

PAYONS COMPTANT

ANTIQUITÉS

15 Min. des ponts, armoires, meubles décapés ou non, vaisselle, etc. 266, rte du Vieux Moulin, St-Isidore 882-0886

ÉVIER avec plateau d'égouttement et robinetterie d'origine; fonte émaillée blanche. Année 1940, 395$, 418-660-7975

FINITION et DÉCAPAGE de MEUBLES Évaluation gratuite, 824-3774

★ L'AUTRE-TEMPS ★

Sortie 101, Autoroute 73 (Beauce) Scott, 477 Drouin. tél. (418) 387-8184

LES TRÉSORS DU TEMPS, belle marchandise, La Durantaye, 884-3750.

MAGNIFIQUE table réfectoire en pin, 6 chaises et encoignure 2000$. 261-8000

POELE à bois antique Guelphstove, , 325$, tél. 525-5722 (soir), 829-0152.

TABLE réfectoire 86" de long, 4 tiroirs, 8 chaises à babiche, armoire à seau, autres meubles, bancs d'église, cinéma et d'école; charrette à bidons et brouette, métier à tisser 4 lames 24" aussi vaisselle, artisanat. 418-424-3093

Bois de chauffage 410

A VENDRE, bois sec: érable, merisier, 12"-16"; 836-1730, 836-2726

BOIS SEC 50,65$, Déboisement & coupe d'arbres, ☎ **849-8812**

BOIS de chauffage sec. Visa et Master Card acceptées.☎ 667-8267

BOIS de chauffage **SEC:** érable, hêtre, mérisier... **268-5405** ou cel. **576-4038**

CROUTES bois franc 4'X4'X4': 15$, bois mou sec 4'X4'X8': 10$. Jour (418) 881-2087. Soir 842-6930

ÉRABLE 90% - frêne secs- 16", non livré, 40 $, 681-9045, 259-2907.

Coin du bébé 413

CHAISE-HAUTE et barrière Graco, très propre: 30$; 842-1700

VÊTEMENTS maternité automne/hiver, gr. 9-10, état neuf, 5$ à 80$. 877-4554

Cours Perfectionnement 415

ANGLAIS POUR CADRE ET PROFESSIONNEL chez-vous, selon vos produits, par un gestionnaire anglophone d'expérience, 842-9418.

COURS DE BRIDGE TOUS NIVEAUX À SILLERY École de bridge Picatou. Claire Du Breuil (ACBL®) 872-2694

COURS DE LANGUES et traductions: français, anglais, espagnol, allemand, italien, russe, portuguais et néerlandais, tél. 522-3128.

COURS d'électrolyse et esthétique jour ou soir. Institut formation Dectro 650-0303, 1-800-663-5566

La Société musicale Le Mouvement Vivaldi: cours de violon, de violoncelle et d'alto. 681-0005, 1 (800) 294-0869

Déménagement Transport 418

DÉMÉNAGEMENT 30$/hre et plus Rive-Nord/Sud 265-4156

Équipements de bureaux commerces et restaurants 420

À VENDRE, équipement de restaurant, avec possibilité de location du local, clientèle établie dans secteur industriel. 655-1063 après 16h.

AMEUBLEMENT BUREAU F.R.C. Bureaux, chaises, classeurs, **683-2338**

AUBAINE! Ameublement de bureau professionnel secretaire 1200$ 836-2176

BUREAU 30x60, état neuf. CONSOLE en marbre, début du siècle, 666-8331

CAISSE enregistreuse pour commerce ou restaurant, mémoire de 400 items, 950$ négociable, **875-1254**

20 COMPTOIRS vitrés, supports à linges, étagères, balance de stock à liquider, **628-4218, 849-0100**

DACTYLO électrique Brother EM 2000 moniteur+lecteur cassette 350$, 626-7845

ÉQUIPEMENTS et inventaire de dépanneur, à vendre ou louer, **819-475-8255**

2 SABLEUSES à plancher 12", 1-Clark et 1-Clark avec moteur Galaxie, très propres, 450-223-4651

SYSTEME téléphonique commercial, usagé, très bonne condition, prix abordable, idéal pour jeune entreprise. **Denis ou Alexandre: 1-800-657-1316**

3,000 TABLETTES de métal 36x42, 50 vestiaires (casiers) en métal, polisseuse à plancher commercial. **418-338-8615**

Entreposage divers 421

ENTREPOT 225'ca, sous-sol d'immeuble Ste-Foy, 85$ mois, 877-6975, 877-2406

Foyers/Poêles à bois 422

BOIS SEC ET SEMI-SEC 569-4414

FOYER circulaire de qualité, idéal sous-sol ou chalet, prix d'ami, 660-5769

PETIT poêle à bois en fonte, 2 ronds, 50$, tél. 623-0563.

POELE à bois, combustion lente, Jotul NR4, 200$. Tél. 663-7464.

Machines à coudre 425

SURJETEUSE PFAFF 3 ou 4 fils, 375$, tél. 681-4907

Marchandises diverses 427

AQUARIUM 45 gallons, 190 $. Micro-ondes et chaufferette propane 75 $ ch, 622-5801.

ENSEMBLE DE BAIN TOURBILLON, facile d'application, valeur 150$ pour 100$, **621-6505**

3 MALLES de voyage 300$, four à émail sur cuivre et accessoires, 500$, 688-0417

MOTO Suzuki 50 cc, 100$, 2 cruches de verre 23L, 13$ ch., 802-4853, 831-4853

PAILLE DE BLÉ À VENDRE 285-2164

SCIE à chaîne Elec. 14 po, 40$; Porte-skis Bic, 40$; Divers de 5$ à 60$; 653-6759

Massages-Thérapeutes 431

A 834-5242, accordez-vous le meilleur massage californien.

Massages non-sexuels 432

AGRÉABLE massage, suédois, californien, détente assurée; **661-8668**

ENTRE BONNES MAINS, POUR UNE TOUCHE SUBLIME, SENSUELLE, 522-0932

MASSAGE PERSONNALISÉ Lun.-ven., 9h à 17h, 843-6021

MASSAGE énergétique avec Reiki et reçus d'assurance, Suzanne 831-5547.

MINI massage pour gens pressés. Cours massage pour couple. 837-9220

627-2704 ; POUR UNE DÉTENTE UNIQUE. Dès midi. Demander Nathalie

Massages-Autres 433

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente totale peut se déplacer

ABATS LE STRESS MASSAGE DÉTENTE 527-1763

AVEC SIMON - NOUVEAU- ÉTUDIANT Se déplace. 802-0901

BONS massages californiens pour hommes. Michel 525-1046

DAVE, vingtaine, se déplace, reçoit, 564-0168

★★ ÉBLOUISSANTE BLONDE ★★ ★★ 836-1410 SANDRA ★★

MASSAGE DE DÉTENTE POUR HOMME, Jean: 687-4539

MASSAGES VOLUPTUEUX. SENSUALITÉ, RAFFINEMENT AU MENU! 576-3303

PATRICIA MASSAGE Tél. 621-9079

★★ PROFESSIONNEL MICHAEL ★★ Massage pour hommes, 654-0138

☆☆ RAYON DE SOLEIL ☆☆ MASSAGE - CHANELLE 654-1266

SUAVE MASSAGE belle et douce. 529-4859

VENEZ vous détendre avec nous. Massage suprême ; 821-9243

Ordinateurs et Internet 440

À ABAISSER à CYBER PC, acceptons subventions gouvernementales de 500$, 657-4688, (819) 396-0439 www.cyberpcqc.com

A VOIR! Pentium neuf complet, avec programe gouvernement. 628-1124

ACHAT-VENTE-ECHANGE-REPARATION. Dépannage rapide, établi depuis 1986. Centre l'ordinateur L'Ormière 847-1581. www.cli.qc.ca

COURS privés d'informatique: Windows 98, Word, Excel, Access, Power Point, Internet, Outlook. Dépannage. Sylvain 688-9783.

ÉCRAN 15 po 95$. Boîtier pour CD-ROM externe 75$; 622-2258

24h SERVICE DE TECHNICIEN 24h à domicile ou en entreprise 561-2790

MAC II SI, écran couleur 12 po., 50$, demander Alain 832-1796

ORDINATEURS usagés à partir de 375$, garantie 3 mois, EBQM inc., 871-1321.

PENTIUM de 400 à 800 mhz André Fleury 628-9836

PORTABLE acheté en avril, processeur AMD K6, 450 mhz, 3.2 mo, 4.3 go, 56k, 12.1 po., faut vendre. Valérie 261-0601

PROGRAMMATION ordinateur, cours Visual Basic, programme depuis 1983, jour soir. 624-9489, cellulaire 572-7590

ZENTREK INC. Ordinateur neuf: AMD K6-2 500MHz 850$ 572-3833 **www.zentrek.net Installation sur place possible**

Outillage 442

CONVOYEUR 12,6pi de long, 18po de large, moteur 1/2 force réversible, en très bon état, 338-4315

Piscines et Accessoires 443

AS-TU TON SPA? J'AI TON PRIX!!!
☛ 6 places à partir de 3800$ ou
☛ 7 places à partir de 5100$ **831-2634**

PISCINE 24 pi., et accessoires, 200$, 843-2966

SPÉCIAL d'automne Vogue de Luxe, 15X30, équipement complet, 3 ans d'usage prix demandé 1900$, 667-6252

Photographie 444

CAMÉRA SONY hi-fi stéréo, 300$, 621-6505

CAMERA Reflex 35 mm, Nikkormat; 275$; 681-4940. Laisser message.

CAMERA MINOLTA X700, flash 280PX, lentille 50mm 1.7, 290 $, 622-2000

URGENT! Cherche Leica, 'Blad, Nikon professionnel, 514-726-5318

Santé/Esthétique 446

PROGRAMME naturel perte de poids, facile, très rapide, sécuritaire, fait par médecins, résultat garanti, 659-6900.

Services spécialisés 447

SPÉCIAL - 500 cartes d'affaires couleurs pour 39 99$. Impression générale 657-4415

TRAITEMENT DE TEXTE Documents divers. 653-5934

VOTRE ENTREPRISE ne vous donne pas les résultats souhaités. Vous aimeriez avoir plus de clients. La solution est au bout de vos doigts. 657-4415

Souffleuses/Tondeuses 448

TRACTEUR John Deer 15CV, LX 178 1997, garantie, jour 647-4500

Systèmes de son Téléviseurs 449

SYSTEME de son et lecteur disque Luxman, état neuf, 1500$. 261-8000

SYSTEME DE SON Kenwood, 5CD, avec meuble, 375$. 842-3559

Tableaux/Encadrements 450

GRAND format John Der, Pinochet et Araya. 687-3766.

TABLEAU de l'artiste-peintre Léo Gagnon, 16" x 20", 50 $, (418) 683-0114

Tapis/Carrelages 452

À BAS PRIX tapis, prélarts, céramique 667-1938 ou 640-3976 paget

POSE tapis, tuiles, prélart, travail garanti. Tél. 845-9400.

Traiteurs 453

☛ MÉCHOUI de grand prestige de 2 à 2000 personnes, **à la grandeur de la province**, ☛ **1-888-594-5251**

Ventes de garage 456

DE TOUT, meubles antiques, livres, etc. Au 3850 rue Jean, Duberger, 527-7163, sam. dim., 2 et 3 sept., de 9h à 17h.

DIMANCHE 3 sept., au 476 Arel, Beauport (près Sobey's), 9 à 16h.

VENTE de garage jouets, linge, vaisselle, etc., 100$ et moins. 4A Des Pères, Beauport dim 9 à 17h. et lundi 524 Montpellier Beauport, 9h à 17h.

VENTE DE GARAGE les sam et dim 2 et 3 sept, de 9h à 16h. au 7568, des Grèbes, Charny.

VENTE de garage, beaucoup d'articles pour enfants, 1 $ à 100 $, dim. seulement 1071, St-André, Ancienne-Lorette

Vêtement 457

SUPERBE robe de mariée, style Princesse, gr. 8 ans. 681-9874

Recherché/Échange 459

ACHETE projecteur à diapositives de marque KODAK fonctionnel, donne 50 $. Jour 524-7347, soir 523-0795.

RECHERCHE spa 5 ou 6 places 529-4848, 822-3305.

URGENT, garage ou espace à louer, à Ste-Foy, env. 300', 652-7810.

LOISIRS 460-479

Articles de sport Conditionnement physique 461

APPAREIL ski fond Nordic Track club 900, valeur 2,450 $ pour 1,350 $, 681-3722

HOCKEY gardien de but: bloqueur et mitaine Brians (bleu-noir), presque neufs, 425$, 658-4485

Bicyclettes 463

BICYCLETTE DE MONTAGNE 18 vitesses, Skyline, noire, 100 $ nég. très bon état. Caroline: 524-2785

Chasse et pêche 467

À LOUER pour saison 2000, territoire exclusif chasse à l'oie et canard, situé près réserve Cap-Tourmente, 827-6296

CHALET à vendre ou louer, ZEC Blanche (Portneuf) jour/sem; 418-842-8806

CHASSE au chevreuil en Beauce, territoire appâté, cache et plate-formes, gîte et couvert au choix. Réservations: (418) 484-2776.

LABRIEVILLE (Côte nord), camp isolé, à vendre, seul sur lac **418-233-3394**

TERRAIN de chasse à louer, pour la saison, zone 7, Ste-Agathe. 418-599-2223.

VENTE, ACHAT ET ÉCHANGE D'ARMES NEUVES ET USAGÉES MAGASIN LATULIPPE 529-0024

Livres/Timbres/Monnaie 474

ACHAT **livres,** bandes dessinées, **disques compacts** films **VHS, DVD**, rapide, comptant, meilleurs prix, 628-2224

TIMBRES CANADIENS; achat, évaluation, vente, service courtois, 872-8243

Musique 475

BATTERIE THAMA , modèle 2000, 5 mcx + 3 cymbales, neuve et complète, 2 200$. Après 18h. 624-2502

ENSEMBLE D.J. Gemini Scratchmaster 1, 2 tables tournantes, mixeur, un an d'usure, 888 $. Antoine 653-5542.

VIOLONCELLE Zuzuki 4/4 623-1955

EMPLOIS 480-489

Offres d'emploi 481

À 692-5244. Conseillère vêtements haut de gamme, temps partiel, bilingue, expérience, besoin immédiat. Mme Ricard, **Magasin Frédérik et Cie, Vieux-Québec**

AGENT AUTORISÉ ADT Besoin urgent de personnes sérieuses dynamiques pour présenter nos systèmes de sécurité résidentiels. **418-871-7669**

AGISSEZ MAINTENANT
5 postes disponibles immédiatement. Revenu garanti avec clientèle établie. Cours de formation. Si vous possédez un sec.V et une automobile.
Pour entrevue confidentielle, téléphoner à Stéphane Rouleau 882-7225. Si absent, laisser message.

ALARMES MICROCOM
REPRESENTANTS (ES)
Vente de systèmes d'alarme résidentiels et antenne parabolique.
À commissions seulement, possibilité de 600$/semaine et plus.
Nouveau produit
Facile à vendre
Alain Moore
871-7676

AIDEZ enfants pauvres, besoin 30 agents centre d'appel, horaires flexibles. Tél. 650-2158

CHEF-CUISINIER, Bistro 80 places, Haute-Ville, horaire de jour. Envoyer C.V. à Le Soleil, Dépt A-905, 925, ch. St-Louis C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6

CHERCHE CUISINIER. Place à l'année,2 ans d'expérience minimum. Appelier entre 9h et 17h. 692-2544

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), temps plein, avec expérience. Personne sérieuse seulement. 832-7338

CONCIERGE, 4½ gratuit, épouse maison, bon bricoleur
Tél. 655-1665

CONCIERGE DEMANDÉ, couple mature, temps partiel 25 heures. 658-1017

CONCIERGES (couple), Ste-Foy, expérience en location requise. 653-4492

CONSEILLER TECHNIQUE en informatique, commerce au détail, temps plein. Envoyez c.v. par fax: 847-3581

CUISINIER(E)
Empoi à l'année, expérience requise en cuisine française. Envoyer C.V. à Le Soleil, Dépt A-906, 925, ch. St-Louis C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6.

CUISINIER ET SOUS-CHEF DEMANDÉS AVEC BONNE EXPÉRIENCE. SUR RENDEZ-VOUS 692-4674 DEMANDER LE GÉRANT

CUISINIER(E)
Expérience requise, 655-1665

DÉBOSSELEUR PEINTRE avec expérience, temps plein, 837-1591.

DJ DEMANDÉ (E) AVEC EXPÉRIENCE 576-8663

DUO MUSICAL DEMANDÉ Pour le vendredi et le dimanche 576-8663

ENSEIGNANT(E)S
En éducation physique ou enseignement primaire, pour animer activités para-scolaires (ex: mini-basket, soccer, théâtre, informatique). Salaire 12 $ à 18$ l'heure Appelez M. Tremblay 418-686-1366

EPICERIE recherche étalagiste connaissant minimum 75 sortes de bières, aussi commis-caissière, postes temps partiel 15h à 25h. Se présenter avec c.v. au 98 Arago Est, entre 11h et 15h.

ÉQUIPEMENTS PÉTROLIERS CLAUDE PEDNEAULT Inc. RECHECHE MAGASINIER (ERE)

Fonctions:
- Vente au comptoir
- Classement des pièces
- Répartition des appels de service

Exigences:
- Parfaitement bilingue, parlé et écrit
- Connaissances en informatique
- Avoir de l'entregent
- Etre débrouillard, ordonné et minutieux
- Expérience en équipement pétrolier serait un atout

Emploi permanent, temps plein. Salaire selon compétences.

Les candidats intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard **le 5 septembre 2000 à: Équipements pétroliers Claude Pedneault inc. 1663, boul. Saint-Paul Chicoutimi (Québec) G7J 3Y3**
À l'attention de M. Claude Pedneault
418-693-8080 Téléc.: 418-693-8906

L'ÉCOLE DE MUSIQUE MI-LA-RÉ-SOL, à Gaspé, recherche PROFESSEUR DE PIANO avec une tâche complémentaire: initiation à la musique. EXIGENCES: diplôme en musique. Les conditions de travail sont à déterminer. Envoyer votre curriculum vitae par la poste ou par télécopieur: C.P. 6053, Gaspé (Québec) G4X2R6, téléphone et télécopieur: 418-368-1942

JEUNE homme ou femme sérieux(euse) demandé pour lave-auto, salaire selon compétence. Se présenter avec c.v. à 256 rue Chenier, Québec

RECHERCHE 35 PERSONNES qui désirent perdre du poids. Nous payons pour vos livres perdues. Karine 843-4557 ou 622-6195

RECHERCHE investisseurs de temps et d'idées pour boutique sur Chemin Ste-Foy, 576-4808.

RECHERCHONS MÉCANICIENS pour travaux sur équipement ferroviaire: mécanique diésel, expérience en hydraulique et électricité un atout. S.V.P. Faire parvenir CV à CLN Industries international Inc., Ressources Humaines, 2256 ave de la Rotonde, Charny Qc G6X 2L8 Par FAX: (418) 832-4743

RECHERCHONS TECHNICIEN ET INSTALLATEUR pour système de chauffage à l'huile, travail d'entretien et appel de service. 843-1362

RÉJEAN GUINDON CONSTRUCTION Recherche équipe en charpente, finition intérieure et revêment vinyle, immédiatement à Ottawa, 1 (613) 841-0605, du lundi au vendredi de 8 à 16h30. Demander André.

REPRÉSENTANT(E) RÉMUNÉRATION ÉVENTUELLE DE PLUS DE 38 500$

Perspective exceptionnelle disponible pour la personne qui ne veut pas laisser passer l'occasion d'une carrière à vie avec une entreprise nationale unique et progressive. Le (la) candidat(e) sélectionnné(e) recevra une formation, avec possibilité illimitée d'avancement. Bonnes conditions de travail, secondaire V requis. Pour entrevue confidentielle, prière de téléphoner

M. KEAYS
418-687-3413, 1-800-463-4632

RESTAURANT INITIALE
Recherche personnel avec expérience
- **Cuisinier**
- **commis de suite**
- **pâtissier**

Prendre rendez-vous entre 15h et 17h au 694-0391

RESTAURANT-BAR À CAP-SANTÉ
Est à la recherche de personnel, plusieurs postes à combler: Cuisinier (ière), barman (barmaid), commis débarrasseur. Temps plein et temps partiel. Appelez après 14h: 418-285-5868

SECRÉTAIRE COMPTABLE
Entreprise de la rive-sud recherche secrétaire comptable avec expérience. Possédant très bonne maitrise des logiciels Word et Fortune 1000 pour travail à temps partiel sur une base annuelle. Faire parvenir c.v. à Jean-François Tremblay fax (418) 832-7182 ou e-mail: verreau@medium.qc.ca

TECHNICIEN(NE) EN RESSOURCES HUMAINES
- **Vérification et contrôle des heures des employés**
- **Préparation des informations pour le traitement de la paie**
- **Effectuer le suivi des dossiers: des employés, de la CSST, d'assurance-groupe et de la formation**
- **Facturation syndicale et d'assurance-groupe**
- **Agir en tant que personne ressource**
- **Maîtriser Lotus et Word**
- **Connaissance générale des lois sur les normes du travail**
- **Autodidacte, débrouillard(e) et sens de l'organisation**

Faire parvenir votre curriculum vitae avec photo à C.P. 8607 Route de l'Église Ste-Foy (Québec) G1V 4N5

FINANCE 490-499

Argent à prêter 491

$$$ ARGENT $$$ PRÊT GARANTI
Obtenez du financement pour vos projets, si vous possédez REER, CRI FRV, FONDS DE PENSION.
Acte devant notaire. Aucune mensualité.
418-651-0293, 1-877-552-0293

BESOIN D'ARGENT
Aide financière, conditions: posséder RÉER, CRI, FRV, personnel, commercial, confidentiel, rapide, sérieux. (418) 990-1176

PRÊT 2e hypothèque, achat de créances. Notaire Martel 653-1444.

PROBLÈMES FINANCIERS de 500$ à 250 000$ demande de prêt assuré 24 heures **Conseillers B.D.A. 1-800-463-9311 code 8560**

Occasions d'affaires 493

A VENDRE compagnie dans la distribution en gros d'artisanat et souvenirs. Activité partielle. Bon chiffre. Clientèle établie depuis 5 ans. 418-836-1162

À VENDRE: PETITE compagnie de rénovations et de construction, équipement et clientèle. **576-0610**

ASSOCIÉ demandé pour motel, secteur aéroport, capital, expérience: 829-3808

COMMENT se faire payer sur des milliers de clients d'électricité à travers le monde ? Appelez moi sans frais 1-877-633-5547

COMPAGNIE de distribution alimentaire à vendre très bon chiffre d'affaires, **cause de la vente 2e entreprise. 1-418-248-2611**

FINANCEMENT subventions pour commerces, entreprises. 522-0004

MAIGRISSEZ: 2 GÉLULES/JOUR, FORMAT D'ESSAI "NATUREL" sans frais: 1-877-633-7313

60 pays pour bâtir un empire simplicité désarmante, 418-874-7667

PETIT INVESTISSEUR RECHERCHE pour discothèque-bar-spectacle. Région Trois-Rivières. Possibilité d'empoi. 264-4418

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES À St-Bruno,
9 chambres, établie, impeccable, cause: retraite. 369 000$ $VP pas d'agent 450-461-2797

Résidence pour personnes âgées À Sherbrooke, 49 chambres, revenus de 500 000$ et +, impeccable et complet. **819-864-6552**

SALON de coiffure à louer, clientèle, résidence connexe, Charny. 832-0068

VOUS désirez une réorientation de carrière ou simplement un nouveau défi ? Alain Lizotte ☛ 681-4884

Prêts hypothécaires 495

RÉDUISEZ vos paiements en consolidant sur prêts personnels. Aussi 1e et 2e hypothèque. Les Associés 529-0541.

Les annonces classées

686-3311

Appelez-nous vite!

FANTASTIQUE !
8 AIDES FAMILIALES (18 ans et plus) demandées à Toronto, pour mi-sept. durée 1 an, pour excellentes familles / conditions /salaire, travail légal, entrevue immédiate, 842-8954

ANIMATEUR (TRICE)
Pour centre de jour en santé mentale. Admissible au programme d'aide sociale INSO pour infos.: **622-8780**

ASSISTANTE en garderie familiale demandée, temps partiel, devra être reconnue par le CPE et avoir cours de premiers soins, non fumeuse, 626-4303

Au moins $20/heure US et + chaque jour avec internet? GRATUIT. Plus d'info: bobchat@videotron.ca

BARMAID - BARMAN Temps plein ou partiel, à 30 min de Québec. Charlotte: 823-2677

ASSISTANT-CHEF
40 hres/sem.
CUISINIER
20 hres/sem.
POSTES PERMANENTS
cours de cuisine requis
Se présenter à la Maison de Lauberivière 401 rue St-Paul mercredi 6 sept. 9 à15h demander Priscilla Morin

AUDITEUR(TRICE) DE NUIT
Hôtel 3 étoiles, temps plein, salaire très compétitif, maîtrise logiciel HMI, Excel et bilingue 666-2828 demander M. Hammond

BARMAN BARMAID emplois & cours École des Maîtres.com 418-529-5333

CAFÉ BRUYÈRE
Vieux-Québec, recherche personnel bilingue motivé pour compléter son équipe. **Serveur, suiteur, commis et hôte-hôtesse Cel: 261-0234**

• • • • •

CARRIÈRE EN ALIMENTATION 3 CONSEILLER(ÈRE)S
Pour prendre commandes alimentaires et desservir les produits Kraft, Heinz, etc. Les rendez-vous sont confirmés par le bureau. Salaire de base garanti de 250$ par semaine + bonus de production et essence ou travailleur autonome possibilité de 25 000$ à 50 000$ annuel. Disponible du lundi au vendredi de 13h à 21h. Auto nécessaire. Tenue soignée.
Appelez mardi, de 9h à 15h30, et demandez M. Cantin au: 624-4559

• • • • •

CARRIÈRE EN IMMOBILIER
Des cours de jour débutent le 31 octobre prochain. Vous avez de 28 à 55 ans et possédez un sec. V, l'expérience de la vente ou du public. Revenus selon vos performances. Pour une entrevue: Luc Mailloux 653-0488 Royal LePage Inter-Québec

CENTRE PRO-JEUNESSE recherche orthopédagogues pour donner cours privés **580-1512** fax: **827-1508**

CHEF D'ÉQUIPE
BOULANGERIE INDUSTRIELLE
Temps plein, jour, soir, semaine, fin semaine, transport personnel exigé. Salaire 13$/h+ bonis + avantages sociaux. Poster c.v. Boulangerie Dumas Inc. 2391 Watt, Ste-Foy, G1P 3X2

CHEF CUISINIER(E) et cuisinier(e) temps plein, pour bistro pâte à pizza, salaire selon compétence. Contactez Sylvain le matin, 692-3737

HOMME DE MAINTENANCE
Nous cherchons homme à tout faire pour entretien immeubles, secteur Val-Bélair. Le candidat doit posséder véhicule et outillage. Communiquer avec Jean-Jacques Verreault 832-4686

MACHINISTE/SOUDEUR, 5 à 6 ans d'expérience dans le machinage général. Envoyer C.V. au : **62 Boul. Cartier, Rivière-du-Loup, G5R 6B2** ou par fax: **418-860-2813** ou tél.: **418-860-2542**

MAITRE électricien ou électricien, poste à temps plein, pour Fermont. Faxez votre C.V. au (418)287-3648.

MÉCANICIEN AUTOMOBILE D'EXPÉRIENCE
(région de Québec)
Nous avons besoin d'un mécanicien compétent et détenant une carte de classe C.
L'expérience en mise au point et injection est nécessaire.
L'expérience en climatisation serait un atout.
Faire parvenir votre CV à: André Carrière 155, rte. du Président-Kennedy Lévis (Québec) G6V 6E2

PÂTISSERIE LA DACQUOISE, Ste-Foy demande commis-vendeur min. 30h/ sem. avec expérience. Contacter Mlle Langevin 656-0506

PHARMACIEN(NE)
25 hres / semaine, 1 fin de sem. sur 4, Uniprix Lachance et Comeau.
Mme Comeau 418-626-2525

POSEURS DE GYPSE DEMANDÉS IMMÉDIATEMENT
Réjean: 613-841-8194 613-791-4934

PHARMACIEN(NE) demandé(e)
- 2 postes: ✓ à temps plein ✓ ou partiel
- Bonnes conditions
- Avantages sociaux

Banière Jean Coutu à St-Jovite.
À 5 minutes des pentes de ski/golf de Mont-Tremblant
Faites parvenir C.V. par télécopieur (819) 425-7771
Sylvie ou Josée **(819) 425-3757**

PHARMACIEN(NE) - AYLMER
Temps plein. Salaire très compétitif. Contacter Diane Boissonneault: 819-684-6594

POSTE en télémarketing. Bonnes conditions. Contacter 683-4185 jour et soir

POUR HÔTEL
GOUVERNANT(ANTE)
ASSISTANT(E)-GOUVERNANT(E)
PRÉPOSÉ(E) AUX CHAMBRES
Temps plein et partiel.
Bonne disponibilité
TÉLÉPHONER S.V.P.: 657-1878

PROFESSEUR(E) D'ANGLAIS
Demandé(e) pour travailler à temps partiel ou temps plein le jour et en soirée. Auto nécessaire pour Québec et les environs. Expérience de 2 ans en enseignement d'anglais dans le domaine d'affaires. Salaire compétitif, équipe dynamique et environnement agréable.
ANGLAIS EN ACTION INC.
(418) 686-0326

PROFESSEUR D'ANGLAIS demandé, travail jour et soir. tél. 657-2600.

RATELEUR (euse) d'asphalte, minimum 5 ans d'expérience. **Marcel: 564-1882**

TRADUCTEUR(TRICE)S
Vers le français, français impeccable, tout diplôme universitaire accepté, expérience, milieu informatisé, 43 000 $+/an. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto. **(416) 975-5252 poste 305**

VENDEUR(EUSE) pour commerce de plantes d'intérieur. Parfaite connaissance des plantes d'intérieur. Travail temps partiel ou temps plein. 418-572-7505

Services domestiques Garderie 486

A Ste-Foy, Garderie Hello! Hello! anglais, 0 à 5 ans, privé, 23$/jr. 654-1939

AIDE-familiale demandée travail à temps plein à St-Nicolas 831-7367 M.Leclerc

DAME offre ces services comme gardienne. Expérience, référence 845-2686

FEMME ferait ménage dans maison privée. Expérience et référence. 262-2539

FERAIS entretien ménager, résidentiel, références, expérience, 688-1168

GARDERIE en milieu familial, 2 à 5 ans, temps plein 5$ par jour, Ste-Foy, 659-2049

GOUVERNANTE, Toronto, bilingue, permis, expérience, non fumeuse. (418)827-5917

JE recherche une personne pour cuisiner des repas équilibrés pour une famille (2 adultes, 2 enfants) à la maison. 626-4434 appeler le soir.

LAVERAIS vos vitres int. et ext., grandes ou petites, ou grand ménage, à très bon prix, expérience, références, 261-0270

RECHERCHE femme de St-Etienne pour hygiène + habillement, matin et soir, salaire minimun. 831-0391

RUE COSTEBELLE, maman infirmière garderait enfant 2 à 5 ans, 1 place de disponible, avec reçus. 845-0892

URGENT! cherche nany pour enfant 14 mois, temps plein, horaire flexible, expérience et références. 652-7809

VOUS CHERCHEZ UNE FEMME DE MÉNAGE? Je l'ai trouvée pour vous. Appelez-moi 652-7920

Services d'aide aux aînés 487

DAME avec expérience 23 ans dans les hôpitaux et j'offre mes services pour soins d'hygiène, préparation des repas, travaux ménagers, déplacements, avec références, 524-3690

Tenue de livres Comptabilité 488

A 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

COMPTABILITÉ PME, impôts, expérience 25 ans, L.R.V. 627-1145

COMPTABLE intègre, états financiers, impôts, plan d'entreprise, 10 ans d'expérience, 670-1848

VÉHICULES 500-599

Autos à vendre 505

ACHETERAIS autos de 300$ à 3000$. Payons comptant. Particulier 822-2723

AUTOS J.Y. SIROIS 833-1721
A VOTRE SERVICE DEPUIS 30 ANS
97 Neon, 55 000 km, automatique, air
96 Chevrolet Beretta Z26, tout équipé
95 Eagle Vision TSI, équip

VÉHICULES 500-599

VOLKSWAGEN

JETTA WB 1999, tout équipé, 33 000km., commerce 261-0711.

JETTA GL 1993, automatique, air, toit, 162 000km, excellent état, 6900$, 847-5365.

JETTA 1994, 5 vitesses, 4 portes, lecteur CD, 90 000 km, 836-6660

KARMMAN GHIA, convertible, 1972, **très bon état**, négociable, **872-19000**

PASSAT GL 1993, Turbo diesel, A/C, régulateur de vitesse, mags. 822-1534

VOLVO

GLE 1996 178 000km., garantie Volvo VIP 240 000km. ou juin 2001, 16 500$, , 878-4448

VOLVO 240 grise, 1991, 165 000 km. 5900$. 837-5160

4X4 559

BRONCO XL2, 1988, 4x4, vert-forêt, 168 000 km, bien entretenue., 3500$. Jour: 1-877-875-2424, soir 681-6224.

CHEROKEE 91, 6 automatique, 135 000 km peinture d'origine, A-1, 819-293-9142

CHEVROLET Silverado Z71 1500, 1995, 6.5 turbo diesel, 4X4 King Cab, boîte longue, 145 000km, 16 700$, 840-1361

CHEVROLET S10 1991, K.C. 130 000 km, idéal pour chasse, 834-1836, 497-2528.

DODGE RAM 1500, 98, automatique, 53000km Giljean Deschenaux 843-6013

EXPLORER XLT, 1995 acheté neuf juin 1996, automatique, tout équipé, unique proprio, 148 000km, très propre, 14 900$, 569-6862

GRAND CHEROKEE LTD 1997, 65 000 km., 24 000$ + tps + tvq, 626-2349, 627-3080.

HONDA CRV 1997, tout équipé, A-1, 80 000 km, 19 000$, 654-3276

JEEP CHEROKEE 1986, manuelle, 2.5 L, 195 000 km, peinture neuve. 837-3300

JEEP TJ 1997, manuelle, 67 000km, garantie, pneus d'hiver, 836-7488

JEEP Cherokee Limited, noir, 1990, très propre; 6500$; 834-0183

LADA Cossack 97, toit ouvrant, porte-bagage, marche-pied, radio cassette, plus 4 pneus d'hiver, 64 000km, excellente condition, 5700$, 873-3622

PICK-UP GMC 1500, 1996, 4X4 107 000km, manuelle, très propre 13 999$; 561-2704

TROOPER LS, 1990, V6 automatique. Hélène: 684-3151

Camionnettes et minivans 561

CARAVAN 1991, V6, 3 L., 5 passagers, très propre, prix nég. 575-7970.

CARAVAN 1993, 150 000 km, 7 passagers, très propre, 5300$, 572-2272

CHEVROLET 1982, Sport Van, 163 000km, un propriétaire, aucune perforation, **1900$, tél. 835-4422.**

CARAVAN 99, 26 500 km, platine, équipé, garantie, 17 850 $. 626-5775

FORD Windstar LX 1995, tout équipée, sièges capitaine, 128 500 km, 10 800 $, 872-5165.

WINDSTAR GL 96, 3.8L, 62 000 km, framboise, tout équipé, 4 sièges baquets, garantie, 15 500$. 834-0644

FORD Club Wagon 96, E-150, équipé, 68 000km, A-1, garantie, 828-9358

WINDSTAR LX 1996, 67 000km, garantie supplémentaire 120 000km, 845-3832

FORD WINDSTAR GL 1997, tout équipé, 2 air, 56 000km; 16 500$; 839-6543

GMC VAN 1986, 305 automatique, bonne condition, 1350$, 667-6254

GMC CampWagon, impeccable, air, 5500$, 261-4590

GRAND VOYAGER 1997, 65 000 km, tout équipé "cruise" 13 800$, 845-1936

HONDA Odyssey 1996, 122 000km, air, garantie, D.Vallières 833-2593

MAZDA MPV 92, 4x4, 168 000km, air climatisé, très propre, 7000$, 872-4145

MAZDA MPV 92, V6, automatique, 7 passagers, 153 000km, 4500$. 882-0586

NISSAN QUEST 1993, excellent état, tout équipée, luxueuse, mécanique parfaite; 8200$ nég.; 843-4374

NISSAN QUEST XE 1997 89 000km, tout équipé, impeccable, 16 750$, 839-3202

PICK-UP NISSAN 1990 V6, King Cab, à cabine, comme neuf 3950$ **261-4590**

PLYMOUTH Voyager 1998, 22 000km, encore garantie, 683-9349.

VOYAGER 96, Rally 87 000 km, 3.3L, tout équipé, garantie, 12 500$. 667-5449

PLYMOUTH VOYAGER 1991, très propre, 230 000 km, 3500$. 529-4471

TOYOTA Van 85, 174 000km fonctionne bien, segment défectueux, 300$ 682-5252

TOYOTA SIENNA LE 1998, 64 000km, garantie prolongée, 23 000$. 622-3369

VOYAGER 94, impeccable, démarreur, air, mags, tout équipé, 5900$, 576-0248

WINDSTAR 98, 3 L, impeccable, 48 000 km Giljean Deschenaux 843-6013

Camions à vendre 562

FORD WINDSTAR 1998 Cargo, 64 000 km, Giljean Deschenaux 843-6013

RANGER 1988, XCab 100 000km, V6, très propre, 3500$, 261-2677.

FORD F150 1989, manuelle, V6, 138 000 km., en ordre, 624-2411.

GMC Sierra Classic 6,2 diesel, 1985, 3 vitesses, 4 portes, double roues, 273 000km; 563-0888

GMC VANDURA 1989, 6 cyl., 1650$, 872-7854

HINO 1998 modèle FB-1715, 268 908 km, 653-6196 Bruno ou Ghislain

PICK UP 1990 TOYOTA 4 x 4 186 000 km, 5 800$, **833-9739**

Équipements de ferme 564

TRACTEUR UNIVERSEL 643 4WD 1992, cabine, chargeur 545 alo, 839-2925

TRACTEUR FIAT 4x4 1985, chargeur et souffleur, état neuf. 628-5653

Machinerie 567

À louer tracteur D-7-H 1995, Caterpillar Germain Simard: **418-639-2138**

ACHETONS tracteur, pépine, bulldozer **payons comptant, 1-800-756-0514**

AUBAINE! Chariot élévateur lift, Raymond 20, 3000 lbs, électrique. **837-8916**

COMPRESSEUR air 7.5 hp, 175$ discutable, lift Rotary dans la terre 2700$ discutable, 849-0786

EQUIPEMENT COMPLET de déneigement comprenant 8 camions équipés, 2 souffleuses, 1 niveleuse, 1 gratte pour les trottoirs, 418-889-9535 cell: 520-2003

PEPINE KOBELCO TLK750 1996, 2,000 hres., très bonne condition. Alain 888-4993 **aalain2850@aol.com**

POLISSEUSE Clarke modèle U.S. 2000 H.V. 2000 tours, électrique, 40hres d'usure, 1,300$ discutable, **822-1753**

RECHERCHE DÉCHIQUETEUSE à bois usagée sur PTO avec feeder. (418) 627-0260.

SCIERIE mobile Wood Mizer LT40HD 24HP Onan, 1993, seulement 1450 heures, 25,500$, 418-642-5079

Pièces/Accessoires Remorques 568

MANUFACTURIER DE REMORQUES À BATEAU, GALVANISÉES, 871-3590

MOTEUR 2.8 pour pick-up S10, S15, ou 1984 à 1988, 500 $, Toyota Tercel, 1985, pour pièces seulement, 350$ 831-3294.

RECHERCHE remorque de motomarine 621-6505

REMORQUE tandem 6 x 14 attaché GOOSENECK demander Mike 418-277-2761 325-4089

REMORQUE 5X7, ouvrant avant-arrière, ajout en hauteur 175$, 527-6237.

REMORQUE Maxir, galvanisée, modèle 1200D, 1996, 626-7577.

REMORQUE 4'X8', 500$ 837-4276 ou 821-1978

Réparations / Entretien Dépannage 569

MÉCANIQUE générale, débosselage, peinture. Ouvrage garanti, 15 $/h, 523-3457

Recherché / Échange 570

AUTOS FERRAILLE
Achat, vente, autos usagées et pièces
Michel Cantin Inc. 839-2961

VÉHICULES RÉCRÉATIFS 580-592

Motocyclettes 583

GOLDWING Aspencade 1985, impeccable, 6,500$, négociable! **847-9777**

HONDA CBR 600 F3 1996 pipe D&D, 6000$, ☎ 834-6046, 871-4865

KAWASAKI 650KLR 2000, 2200km, semi-route semi-trail, 6000$, 418-268-3815

KAWASAKI KX 80 1991, excellente condition! 286-6543

KAWASAKI KLR 250, 93, 2e proprio, moteur neuf été 2000, 2650$ nég 569-4652

SUZUKI GS 1000, 1979, très bonne condition, 1600$, ☎ 663-8412

Roulottes / Tentes-roulottes / Motorisés 587

A LOUER Classe C 24' 97, 1250 $/sem. 4 adultes 2 enfants Nathalie 666-9842

À LOUER, Autocaravane classe B, ROADTREK 97, 19', 522-1806.

ALINER 1998, 4 places, pas de toile, valeur neuf 13 000$ pour 8 000$, 386-1233

BEAVER 95, 40 pi., 46 000km, Cummins 300 Turbo, impeccable, 819-293-9142

BONAIR 17 pi 1987, légère, toilette, douche, auvent. À voir! 5700$; 877-9854

CITATION 37'½, 30 000 mi., super propre, très équipé, 418-774-2728

CLASSE A, Bravo par Fleetwood, 31', 1990, basement, chambre, 2 airs, génératrice, 39 000mi, très propre, 849-1981.

CLASSE B, 2 airs, poêle, frigo, toilette, eau chaude. Impeccable, 13 200 $, 658-5794

DODGE 340, 1976, tout équipé, 3500$. 824-9072

FIFTH WEEL Terry resort, 18.5', 1989 très rare, bien équipé, 831-1042

FIFTH-WEEL 265RK 1999 et camion GMC 1995, 56 000 km, 802-9588, 877-3038

FORD Starling 24' 1989, parfaite condition, 460 injection, 25 000$, 627-6660

FORD Royal Classic 85, 24 pi., 54 000km équipé, 18 500$, 622-5801, 575-2640

LOCATION motorisé Classe A 33' de luxe, vacances de rêve pour seulement 1275$ par semaine, appelez-nous à Voyages Plaisance Québec 418-875-2920.

MOTORISE Classe C, 28', moteur 460, 1990, 69 000km, tout équipé, 529-3773

PROWLER 1990 24', lits superposés, bon état, 11 750$ nég., 883-4232, 564-7003

ROULOTTE Bonair (Prestige) 1998, équipement complet, 14', état neuf, (418) 428-4031, après 17h.

ROULOTTE Dauphine 19', salle bains complète, auvent fixe, très propre, 4,800$ nég., 802-9727

ROULOTTE Fifth Wheel Américaine Star XL, 1998, 33 pi., comme neuve, 32 000$. 418-875-4513

ROULOTTE Prowler 1990, 27 pi, chambre fermée, auvent neuf, très propre; 12 000$; **337-2566 ou 580-5838**

ROULOTTE PMC 22', 1976 AVEC CABANON, 4000$, 875-3721

ROULOTTE 1977, 24', avec bain et douche, propre, 4 500$. **819-389-5962**

ROULOTTE 21 pi., 5000$ nég., 627-8272, 262-5546

Roulotte Valbar 1974, bonne condition et propre, 18 pi., 3 500$ nég., **837-7020**

TENTE-roulotte 1998, Venture 2407 extension, tout équipée, 8500$, 667-5449

TENTE-ROULOTTE Bonair 98, tout équipée, état neuf, 831-0391

TENTE-roulotte, Bonair 1050, 1987, 2300$, 418-227-4194.

Tente-roulotte à vendre ou échanger contre auto, valeur 7000$. **836-1351**

WESTFALIA WEEKENDER 85, moteur 12 000km, aucune rouille; 12 900$; 418-841-2236

Véhicules tout terrain 589

À LOUER VTT Yamaha, automatique, neuf, 261-0456.

Yachts et bateaux 590

ASSURANCE bateau, prix compétitif. Groupe Lussier **1-877-320-bato (2286)**

BÂTEAU 14' propre, pied long, moteur 35HP, Evenrude 1986, 1300$, 688-2071

BAYLINER 19½ pi, 1989, Cudy Cabine, hors-bord 125-HP, 8500$ nég. 523-9172

BOMBARDIER SPI 583 CC 1990, très propre, entreposé 4 ans, état neuf, 1 600$, **621-6505**

CHALOUPE 11x45x15, 2 bancs, remorque 16', 650$, 622-5801, 575-2640

GLASTRON Carson CV16, A-1, avec remorque, prix avantageux, 878-9414

KELT 7,6, 1982, équipé, bon état, nég. (418) 640-0139 en après-midi.

LIQUIDATION de kayaks de mer solo et tandem, accessoires, équipement camping, remorque, sam., dim., lu., Montmagny. 418-248-3173

2 MOTOS-marines Bombardier SP-96-05, 2 places, remorque, servi 10½h depuis 2 ans offre raisonnable acceptée. jour, 839-6386 soir 839-4513

SUNRAY 16' 1970, 115hp, Evinrud, A-1 2995$ et remorque, 871-6918, 337-6253

VOILIER Dufour 28, coque rénovée et bien équipée, 833-2569.

VOILIER Hartley 21', habitable, 1996 bois/époxy, 5000$, 652-7496

ZODIAC Futura III, 15'½ + moteur Mercury 40 forces, sonar, 884-2952

AVIS 600-629

Activités diverses 603

ASSOCIATION d'entraide pour les pères séparés ou divorcés, vivant des difficultés. Québec **683-2633**
http://www.angelfire.com/pa/amef

ECKANKAR
SÉMINAIRE RÉGIONAL DE QUÉBEC
Hôtel Gouverneur Sainte-Foy
3030, boul. Laurier
samedi 9 septembre 2000
Thème: Vivre notre vie comme une aventure spirituelle
INSCRIPTION 9h - Début 10h
Tables rondes, causeries, ateliers
INFORMATION : 681-8501

ECKANKAR - Vies passées, rêves, voyage de l'Âme. 681-6828

VERT... L'AVENTURE PLEIN AIR. Randonnée, sports et 5 à 7. 687-2396 http://pages.infinit.net/explorer

Agences de rencontre 607

AGENCE de rencontre R.D.V. Enr., Qualité. Harmonie. Joie de vivre. Complicité et Distinction. 650-9318

L'ENVELOPPE ROSE ENR (15 ans) Texte, photo, rencontre. 527-3268.

MME HAMEL INC
2092 CHAPDELAINE, STE-FOY
BUT: Stabilité depuis 1973
7 jrs 9 à 21h. 681-0169

QUÉBEC MATCH, courrier rencontre gratuit, écoutez le message 521-1953

Messages personnels 623

JEUNE homme culturiste recherche maîtresse 20 à 50 ans, 843-2863

VEUVE autonome dans la soixantaine aimerait rencontrer homme sincère entre 65 et 70 ans. But sérieux, sociable et dynamique. Écrire C.P. 49014, Succ. Colline, Ste-Foy, G1X 4V2

Ésotérisme 626

ANALYSE mains, clairvoyance, aussi par téléphone. Mme Lee **656-0331**

ANGE 36 années de service. Méthode unique par tableaux chinois. Lignes de la main. Numérologie. Tarot. Voit tout!. La meilleure au Québec! 627-3466

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1(900) 830-6767

MAUREEN Medium Voyante Au Tarot Numérologie. * 659-3380 *

L'AUTO
à lire le lundi dans

686-3344

DÉCÈS ET AVIS

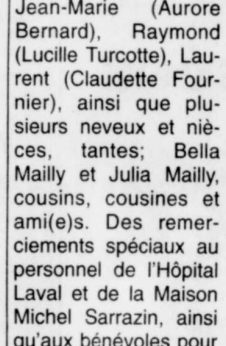
BERGERON, Jacqueline, Saint-Rédempteur
FAVA, Maria Ferrato, Sainte-Foy
FORTIN, Lucie Aubé, Lauzon
GIROUX, Jean-Marc, Neuchâtel
GOBEIL, Robert, Val-Bélair
LEVESQUE, Pierre, Québec
POULIN, Germain, Lévis
QUINN, Russell, Charlesbourg
ROUSSEAU, Raymond, Saint-Apollinaire
SAMSON, Louisette Topping, St-Jean-Chrysostome

BERGERON
Jacqueline

à la maison funéraire
Lépine Cloutier Ltée
1025, rte de l'Église
Ste-Foy
Pour renseignements:
529-3371
Télécopieur: 529-9506
Courriel:
lc@lepinecloutier.com

À la respectueuse Maison Michel Sarrazin, entourée de sa famille, le 1er septembre 2000, à l'âge de 74 ans, est décédée Jacqueline Bergeron, enseignante retraitée, fille de feu Alfred Bergeron et de feu Amanda Mailly. Elle demeurait à St-Rédempteur. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église de St-Rédempteur dimanche de 14h à 16h30 et de 19h à 22h, lundi de 13h à 14h50. Le service religieux sera célébré le lundi 4 septembre 2000 à 15h, en l'église de St-Rédempteur et de là au cimetière paroissial sous la direction de la maison funéraire
Claude Marcoux Ltée
Elle laisse dans le deuil ses frères et ses soeurs: Imelda (feu Patrice Mailly), Thérèse (feu Paul-Émile Guérin), Richard (feu Rita Gagné), feu Paul-Émile (Madeleine Bourque), Marguerite (Marcel Lafleur), feu Jean-Marie (Aurore Bernard), Raymond (Lucille Turcotte), Laurent (Claudette Fournier), ainsi que plusieurs neveux et nièces, tantes; Bella Mailly et Julia Mailly, cousins, cousines et ami(e)s. Des remerciements spéciaux au personnel de l'Hôpital Laval et de la Maison Michel Sarrazin, ainsi qu'aux bénévoles pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin ou à l'Hôpital Laval.
Pour renseignements:
839-8823
Télécopieur: 839-0016
Courriel:
cmarcoux@videotron.ca

FAVA
Maria Ferrato



À son domicile, à Sainte-Foy, le 1er septembre 2000, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Maria Ferrato, épouse de feu M. Dante Fava. Le service religieux sera célébré le lundi 4 septembre 2000 à 11h, en l'église Sainte-Ursule, 3431, boul. Neilson, Sainte-Foy, et de là au Parc Commémoratif La Souvenance pour mise en crypte. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuils ses enfants, gendres et belles-filles: Alba (Corrado Carnevale), Giovanni (Christine Notturno), Franco (Alana Hansen), Mario (Dina Vitale), Adriana; ses petits-enfants: Marie-Hélène, Sandra, Cathia, Dante, Fabio, Shauna, Julia, Alex, Sabrina, Isabella; son arrière-petite-fille: Pier-Paula, ainsi que de nombreux ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Sainte-Foy, G1V 4G5, tél.: 656-4638. La direction des funérailles a été confiée à Lucienne Vaillancourt, Philippe Vaillancourt, Gemma Vaillancourt (Laurent Flamand), Thérèse Vaillancourt, Rosalie Pelletier, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur, 1248, chemin Ste-Foy, bureau 101, Québec, G1S 2M5, tél.: 682-6387.
Pour renseignements:
529-3371
Télécopieur: 529-9506
Courriel:
lc@lepinecloutier.com

GOBEIL
Robert
(1923-2000)

À Val-Bélair, paisiblement à son domicile le 1er septembre 2000 est décédé à l'âge de 77 ans M. Robert Gobeil, époux de dame Rita Bell. Il demeurait à Val-Bélair. La famille recevra les condoléances au funérarium
Lépine Cloutier Ltée
1131, boul. Pie XI Sud
Val-Bélair
lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 12h à 13h40. Le service religieux sera célébré le mardi 5 septembre 2000 à 14h, en l'église Ste-Anne (Val St-Michel), 1765, boul. Pie XI Nord, Val-Bélair et de là au cimetière St-Charles. Monsieur Gobeil laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Rita (Louis-Paul Croteau), Mariette (Guy Bergeron) de St-Narcisse de Champlain, feu Pierre, Marc (Nadia Girouard) de Shawinigan Sud; ses petits-enfants: Robert Croteau (Lisa Morand), Mélanie Croteau (Stéphane Lessard), Isabelle Bergeron (Sylvain Morissette), Éric Bergeron, Jolyane et Stéphanie Gobeil; ses arrière-petits-enfants: Callum Lessard et Roxanne Morand; ses frères et soeurs: Ernest (Irène Bilodeau), Sr Mariette Gobeil f.m.m, feu Frère Arthur Gobeil, Sr Marie-Paule Gobeil f.m.m, feu Benoît Gobeil (feu Laurette Beaulieu) et Jeannette Gobeil (Jean-Paul Beaulieu); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gemma Bell, Marguerite Bell (feu Roland Voiselle), feu Marie Bell (feu Donat Jobin), feu Hubert Bell (feu Angèle Cantin), Thérèse Bell (feu Gérard Desbiens), Joseph «Jos» Bell (Jacqueline Pichette), Jean-Marie Bell (Jeannette Fortier), Gisèle Bell (feu Jean-Claude Letellier), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par des fleurs ou un don à l'Institut de cardiologie de l'Hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Ste-Foy, G1V 4G5, tél.: 656-4564.
Pour renseignements:
(418) 529-3371
Télécopieur:
(418) 529-9506
Courriel:
lc@lepinecloutier.com

FORTIN
Lucie Aubé

Au Pavillon Bellevue, le 2 septembre 2000 à l'âge de 79 ans, est décédée dame Lucie Aubé, épouse de feu M. Raymond Fortin. Elle demeurait à Lauzon. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire
Pierre Blais Inc.
239, St-Joseph
Lévis (secteur Lauzon)
mardi de 12h30 à 13h45. Le service religieux sera célébré le mardi 5 septembre 2000 à 14h, en l'église St-Joseph de Lauzon et de là au cimetière Mont-Marie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique (André Crépin), Irène (Cyrille Lavoie); ses petits-enfants: Isabelle, Olivier, Marjorie, Alexandra et Patrick; ses frères et soeurs: Omer Aubé, prêtre, Noëlla (Lucien Guérard), Gérard (Thérèse Laliberté), Fernande (Adélard Thibault), Germaine (Gaston Roy); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Fortin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier bien sincèrement tout le personnel du Pavillon Bellevue pour tous les soins prodigués à Mme Aubé. Pour ceux qui le désirent, vos offrandes peuvent se traduire par un don *In Memoriam* à Les Diabétiques de Québec, 2700, boul. Laurier, Tour Champlain, bureau 6250, Sainte-Foy, G1V 4K5.
Pour renseignements:
837-3955
Télécopieur: 837-5107

GIROUX
Jean-Marc

À l'hôpital l'Enfant-Jésus du CHA, le 31 août 2000, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Jean-Marc Giroux, époux de dame Rachelle Vaillancourt. Il demeurait à Neuchâtel. La famille recevra les condoléances au funérarium
Lépine Cloutier Ltée
9255, boul. l'Ormière
Québec
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi de 12h à 13h40. Le service religieux sera célébré le lundi 4 septembre 2000 à 14h, en l'église St-Ambroise, 277, rue Racine, Loretteville, et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Stéphane (Sylvie Bergeron), Marie-Claude (Pierre Mercier); ses petits-enfants: Marianne et Samuel Giroux; sa mère Mme Fernande Bougeault (épouse de feu Arthur Giroux); ses soeurs et frères: Monique (Lucien Gagnon), Gilles (Nicole Giguère), Clément (Huguette Lavoie), René (Diane Matte), Réginald (Élianne Lehoux), Agathe (André Parent), Daniel (Line Lapointe), Aline (Gaetan Giguère), Francine (Jean St-Amant), Richard (Julie); ses belles-soeurs et son beau-frère:

LEVESQUE
Pierre

A la résidence 835 Des Erables, le 31 août 2000 à l'âge de 86 ans, est décédé M. Pierre Levesque époux de feu dame Yvette Paquet. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés il ne sera pas exposé. Un service sera chanté le mardi 5 septembre à 14h en l'église des Sts-Martyrs Canadiens où la famille recevra les condoléances 45 minutes avant la cérémonie. La direction des funérailles a été confiée à la
Coopérative funéraire du Plateau
693, Nérée-Tremblay
Ste-Foy
Il laisse dans le deuil son frère René (Roselyne Allen), il était aussi le frère de feu L'Abbé Paul et de feu Fernand (Françoise Forgues), il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Paquet: Rolande (Claude Corriveau), Jean, Marcel (Lucille Landry), Henri (Inga Poodl), Rita, Lucille (Marcel Morin), Madeleine (Jean Mignault), Claire (Alexandre Prévost), Gilles (feu Louise Delisle), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un merci spécial au personnel du 835 Des Erables. Votre marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de la Champenoise, 990 Gérard Morisset, Québec G1S 1X6. Condoléances par télécopieur 688-2414
Pour renseignements
688-2411
courriel
cfp@videotron.net

POULIN
Germain

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 31 août 2000, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Germain Poulin, époux de feu dame Thérèse Loignon. Il demeurait à Lévis. Il laisse dans le deuil ses enfants: Michelyne (Louis Langevin), Marc-André (Fernande Vézina), Louise (Ghyslain Provençal), Jocelyne (Guy Blouin); ses petits-enfants: Julie, Marie-Josée, Annie, Yanick, Bruno, Alexandre, Valérie, Sara, Émilie, Stéphanie et Philippe; ses frères et sa soeur: Fernande, Paul-H, Richard; ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Poulin et Loignon, de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du centre hospitalier Paul Gilbert et celui de l'Unité des soins intensifs de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour la qualité des soins prodigués. La famille vous accueillera à la résidence funéraire
Gilbert & Turgeon ltée
58, avenue Bégin
Lévis 837-4757
Télécopieur: 837-9317
courriel
gilbert@turgeon.qc.ca
dimanche de 19h à 22h et lundi ouverture à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le lundi 4 septembre 2000 à 11h, en l'église Christ-Roi.

QUINN
Russell

À la Maison Paul Triquet, le 1er septembre 2000 est décédé M. Russell Quinn, vétéran de la Royal Canadian Navy (2e Guerre Mondiale 1939-1945), retraité de la Daishowa et époux de feu dame Jeannine Pagé. Il demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au funérarium
Lépine Cloutier Ltée
975, Marguerite-Bourgeoys
Québec
lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le mardi 5 septembre 2000 à 11h, en l'église St-Michel, Côte de l'Église, Sillery. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gareth (Madelyne Desbiens), Linda (Michel Couture), Carol Ann (Marc Blondeau), Johanne, Robert (Josée Gingras); ses petits-enfants: Judy, David, Matthew, Vincent-Olivier, Aurélie, Simon, Audrey et Alexandra; son arrière-petite-fille Anna. Il laisse également dans le deuil: Blandine Duggan (feu Gérald Martineau), Lawrence Corriveau (feu Jocelyne Poirier), Len Corriveau (Gurt Clapperton), Bob Sparks (feu Vera Quinn); sa belle-famille: Victor Pagé (feu Thérèse Lamarre), Pierrette Pagé (feu Théo Morin), Yolande Pagé (Claude Charbonneau), Simone Lamontagne (feu Émile Pagé), Margot Thivierge (feu Roland Pagé), Jacqueline Forcier (feu Hervey Pagé), Mariette Viau (feu Guy Pagé), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s, dont son bon ami M. Len Comeau (Blandine Tremblay). Un merci spécial au personnel et aux résidants de la Maison Paul Triquet pour leur dévouement, leur respect ainsi que les bons soins prodigués à notre père tout au long de sa maladie.
Pour renseignements:
(418) 529-3371
Télécopieur:
(418) 529-9506
Courriel:
lc@lepinecloutier.com

ROUSSEAU
Raymond

Au CHUL, le 1er septembre 2000, à l'âge de 77 ans et 3 mois, est décédé M. Raymond Rousseau, époux de dame Judith Lamontagne. Il demeurait à St-Apollinaire. La famille recevra les condoléances au salon
Beaudoin Ferland Dupuis Ltée
20, rue de l'Église
St-Apollinaire
dimanche de 19h à 22h, lundi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le lundi 4 septembre 2000 à 11h, en l'église de St-Apollinaire et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Ginette (Paul Demers), André (Francine Roch), Jean-Guy, Denis, Claude, Claudette (Réal Bergeron), Roland (Thérèse Chailler), Lise (Jean Moisan), Daniel (Gaétane Cayer), Michel, Louise (Mario Hamel), ainsi que 19 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Alphédor Rousseau (feu Élise Sévigny), Thérèse (Ludger Charest), feu Delphis (Eva Béland), Léandre (Noëlla Lapointe), feu Patrice (Jeannine Martineau), Marie-Paule (Marcel St-Onge), feu Marie-Claire (Yvon Demers), Noël-André (Pauline Bédard), Jules (Claudette Vallières), Léopold (Lucille Cayer), Armand (Rita Lachance); ses beaux-frères et belles-soeurs: Aurélienne (feu Gérard Rioux), Jean-Paul (Adonia Bergeron),

DÉCÈS

Communiquez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances

LE SOLEIL

SAMSON
Louisette Topping

À la Maison Michel Sarrazin, le 1er septembre 2000, à l'âge de 52 ans et 11 mois, avec son personnel et ses bénévoles dévoués et attentifs, dans l'amour des siens, est décédée dame Louisette Topping, épouse de M. Yves Samson. Elle demeurait à St-Jean-Chrysostome. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire
Claude Marcoux Ltée
1005, Commerciale
St-Jean-Chrysostome
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le lundi 4 septembre 2000 à 11h, en l'église de St-Jean-Chrysostome. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa fille Sylvie; son fils Frédéric; sa grand-mère Mme Marie-Anne Higgins Topping; sa mère Mme Jeanne-D'Arc Higgins (feu Eddy Topping); ses soeurs et son frère: Denise (Albert Lejeune), Monique (Yves Blanchet), Jean-Baptiste (Lise Hamann), Carmelle (Jean-Louis Samson), Lucie (Serge Jobin), Diane (Pierre Gauvreau), Micheline; ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Jeannine, Huguette (Roland Rancourt), Nicole (Yvon Cantin), Roger (Réjeanne Roy), Paquerette, Raymond (Hélène Hébert), Jean-Marc (Louisette Anctil), Olivette (William O'Connor), Irénée (Jocelyne Fontaine), Gérard, Clermont (Claire Croteau); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery, G1T 1P5.
Pour renseignements:
839-8823
Télécopieur: 839-0016
Courriel:
cmarcoux@videotron.ca

Faveurs obtenues 740

SINCÈRES REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus et à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de faire publier.
M.J.B.

Cécile (Oscar Martineau), Jeannine (feu Benjamin Rousseau), Jeannette (Adrien Côté), Huguette (Yvon Arial), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, oncles et tantes.
Pour renseignements:
888-4351
Salon: 881-4183

Notre-Dame de Grand Pouvoir - Ô Sainte Marie, Vierge féconde, Mère très pure, Dame de Grand Pouvoir, Reine du ciel et de la terre, très digne Mère de Dieu, je me jette à vos pieds, implorant votre secours dans ma grande détresse. Vous êtes toute-puissante auprès de Dieu puisque votre pouvoir s'étend sur Jésus-Christ même qui vous a été sujet et obéissant sur la terre: Il ne saurait rien vous refuser dans le ciel. Votre bonté me fait trouver un asile assuré sous les ailes de votre protection. Secourez-moi donc, je vous en supplie, puisque je mets en vous toute mon espérance. Par votre Grand Pouvoir, Vierge puissante, que je vive et meure dans l'amour de Dieu, pour contempler durant l'éternité la gloire dont vous êtes revêtue, et dire sans fin: Gloire au Père, au Fils et au saint-Esprit. Amen. O Marie, Mère de Grâce, Mère de miséricorde, défendez-nous contre l'ennemi et recevez-nous à l'heure de la mort. Notre-Dame de Grand Pouvoir, priez pour nous.
N.B.

ST-ESPRIT qui m'éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui, dans tous les instants de ma vie, es avec moi, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas, mettre les initiales de la personne exaucée.
J.G.

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
M.L.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier.
P.C.

Monuments 765

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

www.lesoleil.com

Le dernier prisonnier de la Deuxième Guerre mondiale refuse de s'identifier

BUDAPEST (AFP) — Le dernier prisonnier connu de la Deuxième Guerre mondiale, un Hongrois rapatrié le mois dernier après 53 ans en Russie, n'a toujours pas dit son nom alors que les autorités en ont recherché 29 000.

Il est sourd, schizo, amnésique et hypertendu

L'homme de 75 ans, qui a passé 53 ans dans un hôpital psychiatrique russe sous le nom de Andras Tamas, refuse de signer et assure ne pas connaître son nom, a déclaré vendredi son docteur Akos Barth lors d'une conférence de presse à Budapest.

« Nous avons essayé une ruse en lui faisant signer un reçu pour sa prothèse, mais il est devenu extrêmement nerveux et a refusé de signer», a expliqué le docteur Barth.

29 000 POSSIBILITÉS

Les autorités « ont recherché 29 000 noms. Et nous recherchons actuellement un homme que notre patient décrit comme son commandant sous l'armée, ainsi qu'un bâtiment militaire qu'il situe dans la ville de Nyiregyhaza » (est), a expliqué le colonel Laszlo Erdoes, membre d'une équipe de huit hommes détachés du ministère de la Défense pour tenter d'identifier l'ex-prisonnier de guerre.

Capturé par l'armée soviétique juste avant la fin de la guerre puis interné en 1947, il est le prisonnier de la Deuxième Guerre mondiale qui est resté le plus longtemps loin de son pays.

Il fut traité pour schizophrénie et doit être soigné pour ses problèmes d'amnésie, d'hypertension et pour ses troubles auditifs.

Il a été découvert par hasard par un médecin slovaque qui l'a entendu parler en hongrois.

Le principal problème des enquêteurs, a expliqué M. Erdoes est que « nous ne pouvons pas savoir si ce qu'il tire de sa mémoire défaillante remonte à son enfance à ses années militaires ou à d'autres périodes » de sa vie.

Pour le docteur Barth, le patient est « en bonne condition physique malgré une légère hypertension ». « Il est très heureux de la jambe artificielle » qui lui a été posée peu après son arrivée à Budapest. « Il apprend avec enthousiasme comment s'en servir », selon le médecin.

« Mentalement, il va bien mieux que ce que nous espérions », a poursuivi le médecin, rappelant qu'à son arrivée à Budapest, le 11 août, l'ex-prisonnier de guerre « refusait de parler ».

Le patient refuse cependant toujours d'évoquer l'asile de Kotelnich, où il fut interné des décennies à 800 kilomètres à l'est de Moscou après son arrestation par les troupes soviétiques à la fin de la guerre.

ÉTAT AMÉLIORÉ

Mais « sa mémoire s'ouvre un peu chaque jour et je pense qu'il pourra prendre soin de lui-même si son adaptation continue à ce rythme rapide », a assuré le responsable de l'Institut de psychiatrie et de neurologie de Budapest, le professeur Andras Veer.

Il est assisté d'un avocat de grand renom en Hongrie, Me Gyoergy Barandy et les dons qu'il reçoit du monde entier devraient lui permettre de subvenir à ses besoins même si des avocats étudient pour lui la possibilité de demander des indemnisations.

Un choux particulièrement gras

AP

Barb Everingham, de Wasilia, en Alaska, exhibe un sourire où se lit la satisfaction du devoir accompli. Elle a battu un record mondial en produisant un choux de 105,6 livres présente à la Foire de Palmer. Elle bat le record de Lesley Dinkel qui, en 1990, a produit un choux de 98 livres. Ce qui lui vaut un prix de 1000$.

EN BREF

NICARAGUA

Le « suceur de chèvres » enfin abattu?

Une créature mystérieuse et vampiresque réputée pour s'en prendre aux chèvres a réapparu brusquement au Nicaragua et au Mexique ces derniers jours. Les quotidiens nicaraguayens Nuevo Diario et La Prensa ont récemment publié des photos du cadavre d'une créature abattue par un berger, Jorge Luis Talavera, qui l'a identifié comme un « suceur de chèvres ». La créature, qui est de la taille d'un chien, avait une tête semblable à celle d'un taureau et de petites pattes. Gioconda Chevez, un zoologiste qui a examiné le cadavre, a dit à la presse que la créature avait une peau douce pareille à celle d'une chauve-souris, de longues griffes et une crête semblable à celle d'un crocodile. Le cadavre a été transporté à l'Université nationale autonome de Managua. Le berger a raconté qu'après avoir perdu plusieurs bêtes dans des circonstances mystérieuses dans sa ferme de l'ouest du Nicaragua, il était resté éveillé toute une nuit pour attraper le coupable. Parallèlement, le quotidien mexicain El Universal faisait état de rumeurs mentionnant la présence d'un suceur de chèvres à San Pedro, dans l'État de Coahuila, au nord du pays. Les fermiers des environs avaient signalé des décès inexpliqués au sein de leurs troupeaux. Les rumeurs sur les suceurs de chèvres se sont répandues en Amérique latine il y a plusieurs années, même si les autorités les ont démenties, affirmant que les animaux avaient été tués par des loups, des chiens ou des coyotes. La créature a nourri les chansons populaires, a orné les t-shirts et a donné naissance à de petites figurines de caoutchouc. (AP)

EN BREF

METRO PARISIEN

La parole est au conducteur

Le conducteur de la rame de métro qui a déraillé mercredi à la station Notre-Dame-de-Lorette à Paris juge « un peu inconcevable » qu'il ait pu rouler à une vitesse de 60 km/h au moment de l'accident. Toujours hospitalisé à la Pitié-Salpêtrière, le conducteur, qui fait partie des 24 blessés, a déclaré à France-Inter ne pas avoir de « souvenir particulier » des circonstances précises de l'accident et ne pouvoir fournir d'« explication vraiment cohérente ». La RATP a révélé vendredi que le conducteur de la rame accidentée avait été sanctionné à plusieurs reprises pour des excès de vitesse, dont le dernier remontait à plus d'un an. Mais le conducteur assure avoir du « mal à imaginer » qu'il avait atteint une vitesse excessive. « On a parlé de 60 km/h dans la courbe. J'ai du mal à imaginer que j'étais à 60km/h ». À l'endroit où s'est produit l'accident, « la trajectoire est courbe, mais il n'y a pas de surprise, c'est très régulier », a-t-il expliqué à France-Inter. Interrogé sur ses excès de vitesse passés, il rétorque: « J'ai fait deux ou trois excès de vitesse. Ça arrive à tous les conducteurs». (AP)

Raymond Chabot inc.

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de:
New-Tech Mécanique Générale Inc. personne morale légalement constituée ayant son siège social au 6098, boul. du Jardin, Charlesbourg (Québec) G1G 4A3.

Avis est par la présente donné, que **New-Tech Mécanique Générale Inc.** a déposé une cession de ses biens entre les mains de RAYMOND, CHABOT INC. le 28 août 2000 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13 septembre 2000 à 11 heures, au 888, rue St-Jean, bureau 200, Québec (Québec).

FAIT À ST-GEORGES DE BEAUCE, le 29e jour d'août 2000.

Raymond Chabot Inc.
Ès qualités de syndic à l'actif de
New-Tech Mécanique Générale Inc.
Pierre Madore, CIP

12025,1ère avenue,
St-Georges (Beauce) G5Y 2E2,
tél.: (418) 228-2821
Télécopieur: (418) 227-5058

1487756

AVIS PUBLIC — **Communauté urbaine de Québec**

Avis public est par les présentes donné que les membres du Conseil de la Communauté urbaine de Québec, à une assemblée régulière tenue le 20 juin 2000, ont adopté le règlement n° 2000-552 modifiant le règlement n° 99-522 relatif à l'intégration des postes de pompage secondaires au système de télécommunication du projet d'optimisation du réseau ouest, pour porter à 384 000$ le montant des dépenses et emprunts requis à la réalisation du projet.

Ce règlement a reçu l'approbation de la ministre des Affaires municipales et de la Métropole en date du 22 août 2000.

Il peut être pris communication de ce règlement au bureau du secrétaire de la CUQ, 399, rue Saint-Joseph Est, Québec.

Ce règlement entre en vigueur conformément à la loi.
Québec, le 31 août 2000

Le secrétaire de la CUQ,
Pierre Rousseau, avocat

1487843

AVIS PUBLIC — **Communauté urbaine de Québec**

Avis public est par les présentes donné que les membres du Conseil de la Communauté urbaine de Québec, à une assemblée régulière tenue le 29 août 2000, ont adopté les règlements suivants:

2000-556 modifiant le règlement 98-510 relatif à l'établissement du parc régional des Cheminots et des règles devant y être respectées pour y ajouter le parc régional du Littoral et prévoir les règles devant y être respectées;

2000-557 modifant le règlement 97-471 sur le versement de la somme d'argent exigible lors du dépôt d'une demande de révision administrative, pour modifier dans certains cas le montant exigible, à compter du 15 septembre 2000.

Il peut être pris communication de ces règlements au bureau du secrétaire de la CUQ, 399, rue Saint-Joseph Est, Québec.

Ces règlements entrent en vigueur conformément à la loi.
Québec, le 31 août 2000

Le secrétaire de la CUQ,
Pierre Rousseau, avocat

1487986

INVESTIR
à lire le lundi dans
LE SOLEIL
686-3344

APPEL D'OFFRES — **Communauté urbaine de Québec**

AMÉNAGEMENT DU CORRIDOR DU LITTORAL

La Communauté urbaine de Québec demande des soumissions pour le lot C-09 faisant partie de l'aménagement du corridor du Littoral. Les travaux consistent sommairement à aménager un sentier 300 m linéaire en pavage et des infrastructures de type escaliers, clôtures et chicanes, dans la falaise de la côte de Cap-Rouge. Outre ces travaux, des aires de repos seront aménagées sur le parcours.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission à compter du 5 septembre 2000 à 13 heures, en s'adressant au Consortium du Littoral sis au 295, boulevard Charest Est, bureau 260, Québec (Québec) G1K 3G8, par téléphone au (418) 648-9512 ou par télécopieur au (418) 648-1011.

Des frais non remboursables de 100$ sont exigés pour l'obtention des documents de soumission du lot C-09.

Toute soumission doit être présentée sous enveloppe cachetée sur laquelle sera bien indiquée la mention **«Corridor du Littoral - Soumission pour le lot C-09»**.

Toute soumission doit être accompagnée d'un cautionnement de soumission correspondant à dix pour cent (10%) du prix de la soumission et émis selon les prescriptions des documents d'appel d'offres ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Communauté urbaine de Québec pour un montant égal à cinq pour cent (5%) du prix de la soumission.

Toute soumission, pour être validement reçue, doit être déposée au bureau du secrétaire de la Communauté urbaine de Québec, Me Pierre Rousseau, 399, rue Saint-Joseph Est, bureau 527, Québec (Québec) G1K 8E2, au plus tard le 20 septembre 2000 à 15 heures.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à cette date, au siège social de la CUQ, cinq (5) minutes après l'heure susdite et en présence des soumissionnaires intéressés.

La Communauté urbaine de Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et n'encourt aucune obligation à l'égard des soumissionnaires.

Québec, le 31 août 2000

Le secrétaire de la CUQ
Pierre Rousseau, avocat

1487941

Ville de Sainte-Foy

AVIS PUBLIC

À TOUTES LES PERSONNES DOMICILIÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, À TOUS LES PROPRIÉTAIRES D'IMMEUBLES ET TOUS LES OCCUPANTS D'UN ÉTABLISSEMENT D'ENTREPRISE SITUÉS SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, EN DATE DU 4 JUILLET 2000.

AVIS est par les présentes donné que le Conseil de la Ville de Québec a adopté, le 4 juillet 2000, le Règlement concernant l'annexion au territoire de la Ville de Québec d'une partie du territoire de la Ville de Sainte-Foy (Règlement 5160).

Toute personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité, conformément aux dispositions de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, peut demander que le Règlement 5160 fasse l'objet d'un scrutin référendaire, par l'inscription de ses nom, adresse et qualité, appuyée de sa signature, dans un registre ouvert à cette fin, de 9 heures à 19 heures, le 11 septembre 2000, au bureau du soussigné situé à l'Hôtel de Ville, 1130, route de l'Église, Sainte-Foy. En se présentant au responsable du registre, la personne doit déclarer ses nom, adresse et qualité. Elle doit en outre établir son identité en présentant sa carte d'assurance-maladie du Québec, son permis de conduire, son passeport canadien ou tout autre document délivré par le gouvernement, un de ses ministères ou un de ses organismes conformément aux dispositions des articles 215 et 545 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE L'ENSEMBLE DE LA MUNICIPALITÉ, OU DU SECTEUR CONCERNÉ :

Est une personne habile à voter de la municipalité ou, selon le cas, du secteur concerné toute personne qui, à la date de référence, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 et remplit une des deux (2) conditions suivantes :

1. être domiciliée sur le territoire de la municipalité ou, selon le cas, dans le secteur concerné et, depuis au mois six (6) mois, au Québec;
2. être, depuis au moins douze (12) mois, le propriétaire d'un immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) situé sur le territoire de la municipalité ou, selon le cas, dans le secteur concerné.

Une personne physique doit également, à la date de référence, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas du propriétaire unique d'un immeuble ou de l'occupant unique d'un établissement d'entreprise, l'inscription à ce titre est conditionnelle à la réception par la municipalité d'un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant et demandant cette inscription.

Dans le cas des copropriétaires indivis d'un immeuble ou des cooccupants d'un établissement d'entreprise, seul le copropriétaire ou le cooccupant désigné à cette fin par procuration a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire d'immeuble ou d'occupant de l'établissement d'entreprise et l'inscription à ce titre est conditionnelle à la réception par la municipalité de la procuration.

Les copropriétaires ou cooccupants qui sont des personnes habiles à voter de la municipalité ou, selon le cas, du secteur concerné désignent parmi eux, le cas échéant, au moyen d'une procuration signée par la majorité d'entre eux, une personne n'ayant pas le droit, en vertu de l'article 531, d'être inscrite prioritairement à un autre titre sur la liste référendaire.

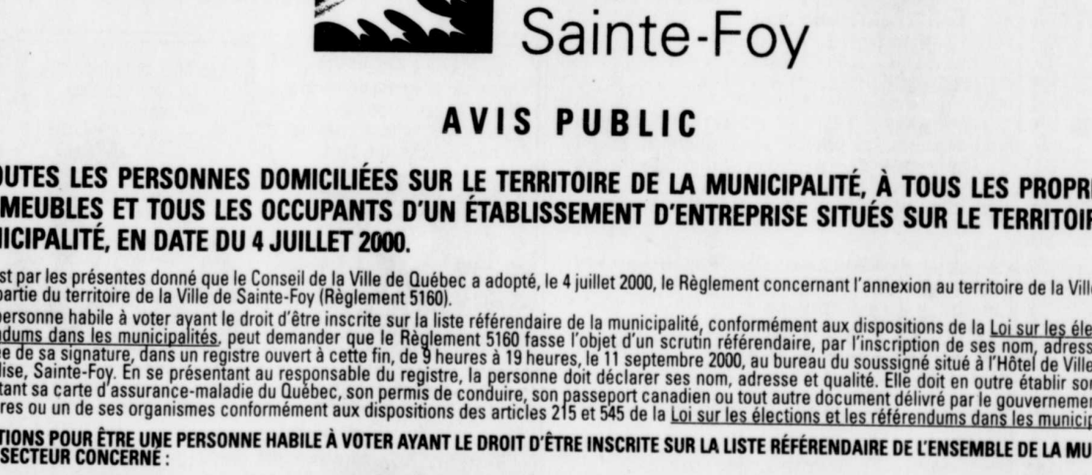
La personne morale qui est habile à voter exerce ses droits par l'entremise d'un de ses membres, administrateurs ou employés qu'elle désigne à cette fin par résolution.

La personne désignée doit, à la date de référence et au moment d'exercer un de ces droits, être majeure et de citoyenneté canadienne et n'être ni en curatelle, ni frappée d'une incapacité de voter prévue à l'article 524.

La résolution doit être transmise au greffier au plus tard le trentième jour précédent celui fixé pour le scrutin référendaire. Elle prend effet lors de sa réception et demeure valide tant qu'elle n'est pas remplacée.

Le nom de la personne désignée est, le cas échéant, accolé à celui de la personne morale sur la liste référendaire.

Les lots 289 ptie et 957 ptie du cadastre officiel de la paroisse de L'Ancienne-Lorette, circonscription foncière de Québec, sont montrés au plan ci-joint :



Une copie du Règlement 5160 est disponible pour consultation au bureau du soussigné, les jours ouvrables, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures.

Le nombre requis de demandes enregistrées pour que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire est de 1. À défaut du nombre requis de demande nécessaire à la tenue d'un scrutin référendaire aux registres, le règlement sera réputé approuvé par la ou les personne(s) ci-dessus visée(s).

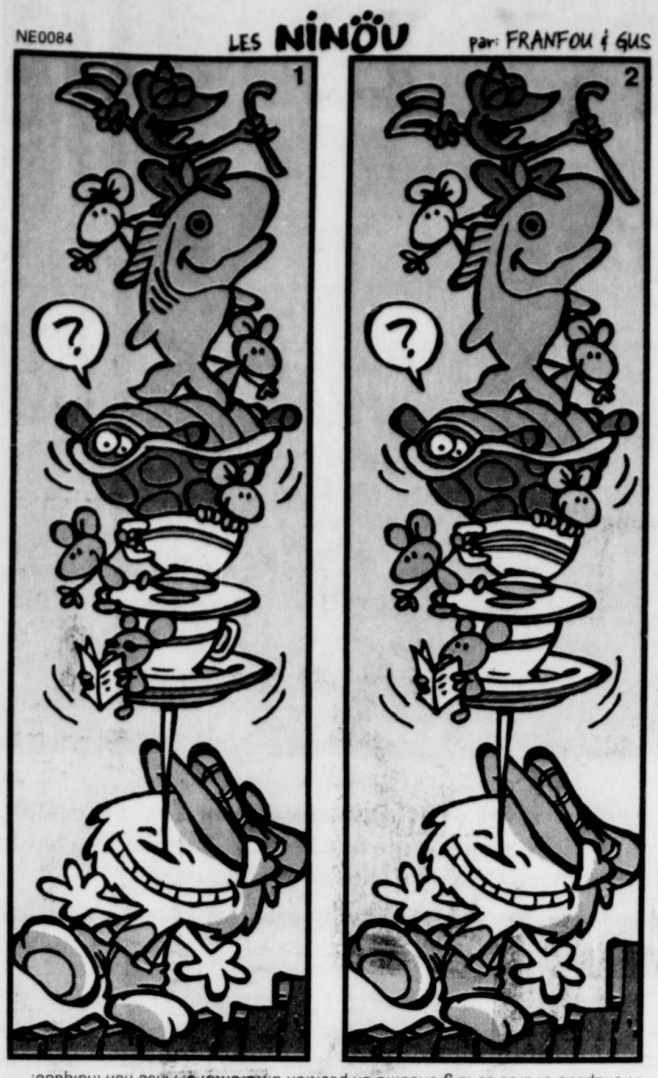
Le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 11 septembre 2000, à 19 heures, à l'Hôtel de Ville, 1130, route de l'Église, Sainte-Foy.

Fait à Sainte-Foy, le 30 août 2000.

LE GREFFIER DE LA VILLE
RENÉ DAMPHOUSS, o.m.a.

1487922

LE JEU DES 8 ERREURS



Solutions: 1. Canne plus longue. 2. Branchies du poisson non indiquées 3. Détail en plus sur la tasse supérieure. 4. Lunettes de la souris non indiquées. 5. Planche de la clôture plus longue à droite. 6. Bouton de la casquette non indiqué. 7. Chapeau et bras de la grenouille en position différente. 8. Anse non indiquée.

SCRABBLE

NO 226 © Édimédia Inc.

ROGER HACHEZ

PARTIE JOKER

Nous vous invitons à rejouer la partie joker en tenant compte de ses particularités, disponibles par la poste, voir la note à la fin.

	Tirage	Solution	Position	Pts
1.	?XHGAIM			
2.	HM+?ILRU	xia(n)g (1)	H4	48
3.	?ADUREV	humili(e)r	5E	94
4.	?UAPISQ	r(a)vaude	M2	87
5.	?UAGNST	piqu(e)ras	2H	114
6.	?ILSSTN	(m)ustang	9F	75
7.	?NFMDEA	laiss(a)nt	J8	61
8.	?NEEELB	fadem(e)nt	15C	89
9.	?SBTJRO	ens(a)blée	12H	72
10.	?LDETFR	b(a)rjots (2)	13B	84
11.	?CUEIOH	défl(a)ter	O6	83
12.	?CNEIOV	(p)iocheur	D6	76
13.	CENOV+ET	déflater(a)i	O6	36
14.	CO+IKRLW	vente	4A	29
15.	CILOR+EY	kwa (3)	10M	40
16.	CIL+OEOT	voyer (4)	A4	51
17.	CELOT+SU	kilo	M10	26
18.	CEST+RZI	louvoyer	A1	60
19.	ST+EO	ocriez	2A	74
20.	OT+	es	M	21
21.		or	L	16
				1236

1- n.m. Dialecte chinois.
2- (aussi BARJO) adj. et n. Fou.
3- n.m. Groupe de langues d'Afrique occidentale.
4- adj.m. Anc. Agent voyer : ingénieur du service vicinal.

À retenir : Verbes en «ETER» qui doublent le «T»

BANQUETER	COQUETER	ÉPOUSSETER	MAILLETER	RIVETER
BAQUETER	CRAQUETER	ÉTIQUETER	MARQUETER	SOUFFLETER
BOUVETER	CURETER	FEUILLETER	MOLETER	SURJETER
BRIQUETER	DÉCACHETER	FLEURETER	MOUCHETER	TACHETER
CACHETER	DÉCLAVETER	FORJETER	PAILLETER	TROMPETER
CAILLETER	DÉCOLLETER	GALETER	PAQUETER	VIGNETER
CAQUETER	DÉJETER	HOQUETER	PARQUETER	VIOLETER
CHEVRETER	DÉPAQUETER	INTERJETER	PELLETER	VOLETER
CLAQUETER	DÉRIVETER	JARRETER	PIQUETER	
CLAVETER	ÉMOUCHETER	JETER	PROJETER	
CLIQUETER	EMPAQUETER	LOQUETER	RECACHETER	
COLLETER	ÉPINCETER	LOUVETER	REJETER	

Note: les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie peuvent les obtenir en écrivant à: Roger Hachez, "LE SOLEIL", Chronique de Scrabble, 925, chemin St-Louis, c.p. 1547, succ. Terminus, Québec, Qc, G1K 7J6
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée.

MOT MYSTÈRE

NO 3839 © Édimédia Inc.

7 LETTRES — INDOLENCE

allongé	congé	faible	musarde	siège
alourdi	course	fainéant		sieste
appel		flâne	oiseaux	stagne
ardu	délai	fuir	oisif	
aride	dolent			tarder
arrêt	dormi	inertie	pause	traînasse
assis			pieu	traîne
atone	effort	lambin		trêve
attendu	emplâtre	langueur	réagir	trop
	épuisant	lent	répit	
badaud	épuisé	lézard	repos	
	escapade		retard	
chat	étendu	moisir		

Solution du problème précédent: plainte

E	D	R	A	S	U	M	E	D	A	P	A	C	S	E
M	S	E	I	E	D	F	T	U	P	P	U	A	G	N
P	E	S	I	R	F	L	S	A	E	D	P	N	I	I
L	S	P	A	T	R	A	E	D	R	T	O	E	A	A
A	A	T	U	N	R	N	I	A	E	L	E	E	L	R
T	E	N	O	I	I	E	S	B	L	P	P	N	E	T
R	N	D	G	I	S	A	N	A	L	O	U	R	D	I
E	E	A	I	U	S	A	R	I	R	E	L	I	A	U
S	O	P	E	R	E	I	N	T	B	E	S	T	S	S
O	S	D	I	N	A	U	F	T	Z	M	T	P	R	E
E	I	D	O	T	I	T	R	A	S	E	A	I	I	S
V	E	S	O	L	E	A	R	R	N	U	G	L	S	R
E	G	N	E	R	E	D	F	D	S	A	N	N	I	U
R	E	N	R	U	M	N	U	E	E	E	E	U	O	O
T	T	A	H	C	X	I	T	R	O	F	F	E	M	C

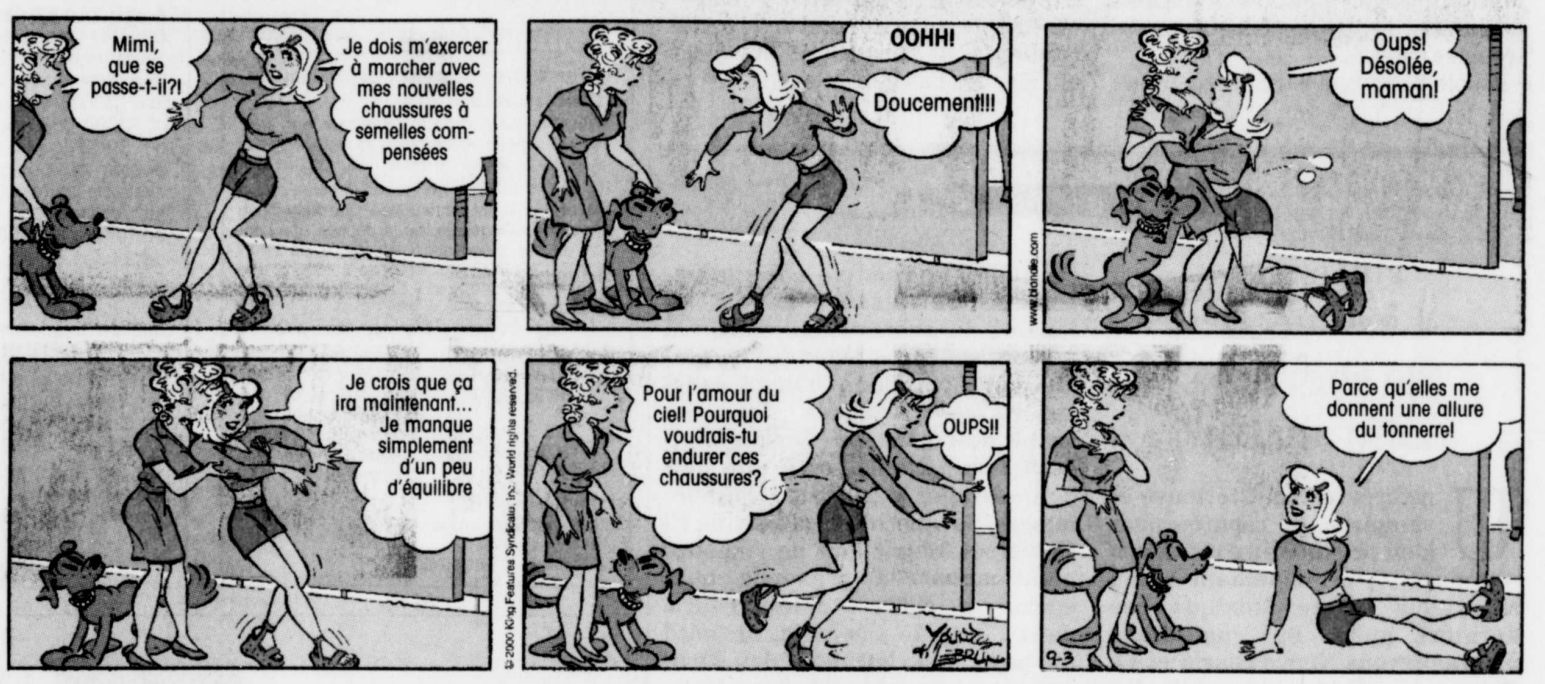
LES DIMANCHES D'ADELBERT

LE COIN DU MINOU

De Beauport, Guillaume nous écrit que son chat Dimitri est très habile avec les mécanismes. L'autre jour, pendant que Guillaume était dans la cour, Dimitri a verrouillé la porte moustiquaire!

HAGAR L'HORRIBLE *par Dik Browne*

BLONDINETTE *par Young*



PEANUTS et le bon vieux CHARLIE BROWN *par Schulz*

www.humeur.com/ninou/

LES NINÖU *par FRANFOU & GUS*